

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

海關

通告

第22/DGSA/2020號批示

行政長官透過第32/2020號行政命令在橫琴口岸澳方口岸區設立一個每天二十四小時運作的出入境事務站；

基於此，海關關長行使現行第21/2001號行政法規第十六條第四款賦予的職權，並按照第28/2003號行政法規第三條（二）項的規定，作出本批示：

1. 在橫琴口岸澳方口岸區設立一個定名為「橫琴口岸澳門口岸區海關站」，及作為一個受關務監檢進行對外貿易活動的陸上關口；
2. 橫琴口岸澳門口岸區海關站隸屬於海島關檢處，行使第21/2001號行政法規第十六條第一款規定的職權；
3. 海關確保其所需的人力和後勤資源；
4. 橫琴口岸澳門口岸區海關站自二零二零年八月十八日起每天二十四小時運作；
5. 本批示自二零二零年八月十八日起產生效力。

二零二零年八月十四日於海關

關長 黃文忠

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Despacho n.º 22/DGSA/2020

O Chefe do Executivo, através da Ordem Executiva n.º 32/2020, determina a instalação de um posto de migração na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin que funciona diariamente 24 horas por dia;

Nestes termos, usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, vigente, e nos termos da alínea 2) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, o director-geral dos Serviços de Alfândega, determina:

1. A criação de um posto alfandegário designado por «Posto Alfandegário da Zona do Posto Fronteiriço de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin», na Zona do Posto Fronteiriço da Parte de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin, e seja uma fronteira aduaneira terrestre para efeitos de fiscalização alfandegária da realização das operações de comércio externo;
2. O Posto Alfandegário da Zona do Posto Fronteiriço de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin, integra a Divisão de Fiscalização Alfandegária das Ilhas, com as competências constantes do n.º 1 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001;
3. Todos os recursos humanos e logísticos necessários, são assegurados pelos Serviços de Alfândega;
4. O Posto Alfandegário da Zona do Posto Fronteiriço de Macau do Posto Fronteiriço Hengqin pode funcionar diariamente durante 24 horas por dia, a partir do dia 18 de Agosto de 2020;
5. O presente despacho produz efeitos a 18 de Agosto de 2020.

Serviços de Alfândega, aos 14 de Agosto de 2020.

O Director-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

新聞局

通告

第3/GCS/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Avisos

Despacho n.º 3/GCS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo

定》第二十二條第一款及第137/2020號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將下列本人及獲授予的職權授予及轉授予新聞局副局長黃樂宜：

- (一) 領導及協調新聞廳及其附屬單位；
- (二) 核准人員年假表；
- (三) 批准享受假期之申請；
- (四) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- (五) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(六) 簽署上述單位發給予澳門特別行政區私人及公共實體之常規性書信、文書及公函，但呈交予各主要官員辦公室之文件除外。

二、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

三、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、副局長黃樂宜自二零二零年七月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經行政長官二零二零年八月七日批示確認)

#### 第4/GCS/2020號批示

根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二條第一款及第137/2020號行政長官批示第二款的規定，本人決定：

一、將作出下列行為的權限授予及轉授予新聞廳廳長楊寶琴、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、推廣處處長歐舜華、出版處處長梁敏瑩及資訊及檔案處處長黃寶孝：

- (一) 批准享受假期之申請；
- (二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；
- (三) 審批合理或不合理缺勤；

n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2020, determino:

1. São delegados e subdelegados no subdirector do Gabinete de Comunicação Social, Wong Lok I, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

- 1) Dirigir e coordenar o Departamento de Informação e a respectiva subunidade;
- 2) Aprovar anualmente o mapa de férias do pessoal;
- 3) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 4) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 5) Justificar ou injustificar faltas;
- 6) Assinar cartas, correspondência e ofícios de rotina que aquelas subunidades emitirem a favor de entidades privadas ou públicas da Região Administrativa Especial de Macau, com excepção dos documentos dirigidos aos Gabinetes dos titulares dos principais cargos.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector, Wong Lok I, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Julho de 2020.

(Homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Agosto de 2020).

#### Despacho n.º 4/GCS/2020

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), do n.º 1 do artigo 22.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e do n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 137/2020, determino:

1. Delego e subdelego nos chefe do Departamento de Informação, Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Leong Man Ieng, e chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, as seguintes competências para:

- 1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;
- 2) Decidir sobre a acumulação de férias por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 3) Justificar e injustificar faltas;

(四) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

(五) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函。

二、將作出下列行為的權限授予及轉授予行政財政處處長謝惠玲：

(一) 批准享受假期之申請；

(二) 准許因個人理由或工作需要之年假累積；

(三) 審批合理或不合理缺勤；

(四) 除機密資料外，簽署存檔文件之證明書，及確認檔案室存檔文件原件的影印本；

(五) 簽署報到憑單；

(六) 簽署新聞局人員服務時間的計算及結算文件；

(七) 簽署新聞局人員職務的法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件之影印本；

(八) 批閱所管轄部門日常物料之申請；

(九) 簽署發予行政當局各部門以告知上級批示內容的公函，以及可視為屬於該附屬單位常規事項的公函；

(十) 經有關實體批准，簽署取得資產和勞務相應的程序和繳付開支的申請書；

(十一) 批准取得資產和勞務的開支，但以澳門元一千元為限。

三、本授權及轉授權不妨礙收回及監管權的行使。

四、對行使本批示所載的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

五、新聞廳廳長楊寶琴、研究及推廣廳廳長林佩貞、傳媒處處長陳裕康、推廣處處長歐舜華、出版處處長梁敏瑩、資訊及檔案處處長黃寶孝及行政財政處處長謝惠玲自二零二零年七月一日起在本授權及轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

(經行政長官二零二零年八月七日批示確認)

4) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;

5) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito a assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica.

2. Delego e subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Che Vai Leng, as seguintes competências para:

1) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

2) Decidir sobre a acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Justificar e injustificar faltas;

4) Assinar certidões de documentos arquivados, excepto quando contenham matéria confidencial, e, bem assim, certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivos;

5) Assinar as guias de apresentação;

6) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal do GCS;

7) Assinar declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do GCS, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

8) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente das subunidades que tutelam directamente;

9) Assinar ofícios dirigidos a Serviços da Administração comunicando despachos superiores, e os que dizem respeito aos assuntos que possam qualificar-se de rotina da respectiva subunidade orgânica;

10) Assinar as requisições para o processamento e liquidação das despesas com a aquisição de bens e serviços, com autorização da entidade competente;

11) Autorizar a realização das despesas com aquisição de bens e serviços, até ao montante de 1 000 patacas.

3. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo chefe do Departamento de Informação, Ieong Pou Kam, chefe do Departamento de Estudos e Promoção, Lam Pui Cheng, chefe da Divisão de Apoio à Comunicação Social, Chan U Hong, chefe da Divisão de Promoção, Au Son Wa, chefe da Divisão de Publicações, Leong Man Ieng, chefe da Divisão de Informática e Arquivo, Wong Pou Hao, e chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Che Vai Leng, no âmbito das presentes delegação e subdelegação de competências, desde 1 de Julho de 2020.

(Homologado por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Agosto de 2020).

二零二零年八月十一日於新聞局

局長 陳露

(是項刊登費用為 \$5,787.00)

Gabinete de Comunicação Social, aos 11 de Agosto de 2020.

A Directora do Gabinete, *Chan Lou*.

(Custo desta publicação \$ 5 787,00)

## 市政署

### 公告

#### 第001/DOI/2020號公開招標 “為市政署提供程式編寫服務”

按照二零二零年八月七日本署市政管理委員會決議，現就“為市政署提供程式編寫服務”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則，或可瀏覽本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年九月二十三日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元玖萬陸仟圓正（\$96,000.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

開標會議於二零二零年九月二十四日上午十時正，於澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓本署培訓及資料儲存處舉行；此外，本署安排於二零二零年九月三日上午十時正，於本署培訓及資料儲存處，就是次公開招標舉行解釋會。

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

#### Concurso Público n.º 001/DOI/2020 «Prestação de serviços de programação ao IAM»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 7 de Agosto de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de programação ao IAM».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de eventuais actualizações ou alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 23 de Setembro de 2020. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de noventa e seis mil patacas (\$96 000,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação deste Instituto, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, Macau, pelas 10,00 horas do dia 24 de Setembro de 2020. O IAM realizará, no mesmo local, uma sessão de esclarecimento relativa a este concurso pelas 10,00 horas do dia 3 de Setembro de 2020.

二零二零年八月十二日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

第012/DZVJ/2020號公開招標  
“2021年市政署提供植物”

按照二零二零年八月七日市政管理委員會決議，現就“2021年市政署提供植物”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零二零年九月九日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元壹萬圓（\$10,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

是次公開競投之開標日期定於二零二零年九月十日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

此外，本署安排於二零二零年九月一日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）舉行公開解釋會。

二零二零年八月十二日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Agosto de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Concurso Público n.º 012/DZVJ/2020  
«Fornecimento de plantas ao IAM em 2021»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, concedida no dia 7 de Agosto de 2020, se acha aberto o concurso público para o «Fornecimento de plantas ao IAM em 2021».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 9 de Setembro de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$10 000,00 (dez mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 10 de Setembro de 2020.

O IAM organizará uma sessão pública de esclarecimento no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Setembro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Agosto de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

## 第013/DZVJ/2020號公開招標

## Concurso Público n.º 013/DZVJ/2020

## “南藥園提供保養及維護服務”

## «Prestação de serviços de manutenção e reparação do Jardim de Plantas Mediciniais Chinesas do Sul»

按照二零二零年八月七日市政管理委員會決議，現就“南藥園提供保養及維護服務”進行公開招標。

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, concedida no dia 7 de Agosto de 2020, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de manutenção e reparação do Jardim de Plantas Mediciniais Chinesas do Sul».

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則；亦可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante o horário de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, como também ser descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM (<http://www.iam.gov.mo>). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

截止遞交標書日期為二零二零年九月三日中午十二時正。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門元貳萬圓（\$20,000.00），臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 3 de Setembro de 2020. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

是次公開競投之開標日期定於二零二零年九月四日上午十時正，於本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。

O acto público do concurso realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 4 de Setembro de 2020.

此外，本署安排於二零二零年八月二十五日上午十時正，於路環石排灣郊野公園大熊貓資訊中心舉行公開解釋會，及於公開解釋會結束後隨即進行實地環境視察，以便競投者清晰及了解實際工作環境。

O IAM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar, às 10,00 horas do dia 25 de Agosto de 2020, no Centro de Informação do Panda Gigante de Macau, localizado no Parque de Seac Pai Van, em Coloane, e uma visita ao local após a sessão de esclarecimento, para que os concorrentes possam conhecer melhor o ambiente real de trabalho.

二零二零年八月十二日於市政署

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 12 de Agosto de 2020.

市政管理委員會委員 關施敏

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

（Custo desta publicação \$ 2 480,00）

## 第03/DEM/2020/P號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下第二組別扶手電梯及升降機之  
維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。
2. 服務的地點：市政署轄下之第二組別扶手電梯及升降機。
3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 臨時擔保：澳門元陸萬陸仟陸佰圓正（\$66,600.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。
6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。
7. 底價：不設底價。
8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。
9. 交標地點、日期及時間：  
地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。  
截止日期及時間：二零二零年九月十六日，下午五時正。
10. 公開開標地點、日期及時間：  
地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。  
日期及時間：二零二零年九月十七日，上午十時正。  
根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：  
有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登

## Concurso Público n.º 03/DEM/2020/P

Prestação de serviços de manutenção e reparação das  
escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2021 a  
2022 – Grupo 2

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM – Grupo 2.
3. Prazo de execução: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
5. Caução provisória: sessenta e seis mil e seiscentas patacas (\$66 600,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.
6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
7. Preço base: não há.
8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.
9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:  
Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 16 de Setembro de 2020.
10. Local, dia e hora do acto público:  
Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 17 de Setembro de 2020.  
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:  
O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no De-

之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年九月九日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓正（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

#### 12. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 標書價格（60%）；

——b) 零件更換報價表（10%）；

——c) 投標公司組織架構及服務計劃書（10%）；

——d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構（10%）；

——e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例（10%）。

#### 13. 附加的說明文件：

由二零二零年九月九日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,372.00）

#### 第04/DEM/2020/P號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下第三組別扶手電梯及升降機之  
維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。

2. 服務的地點：市政署轄下之第三組別扶手電梯及升降機。

3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

partamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 9 de Setembro de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

#### 12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 60%;

b) Preço de peças sobressalentes — 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e o projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 10%;

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%.

#### 13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 9 de Setembro de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

#### Concurso Público n.º 04/DEM/2020/P

Prestação de serviços de manutenção e reparação das  
escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de  
2021 a 2022 — Grupo 3

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM — Grupo 3.

3. Prazo de execução: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門元柒萬壹仟圓正 (\$71,000.00)。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年九月十七日，下午五時正。

10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年九月十八日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年九月十日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓正 (\$100.00)（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁 (<http://www.iam.gov.mo>) 免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: setenta e um mil patacas (\$71 000,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 17 de Setembro de 2020.

10. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 18 de Setembro de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 10 de Setembro de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes

任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

12. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 標書價格 (60%)；

——b) 零件更換報價表 (10%)；

——c) 投標公司組織架構及服務計劃書 (10%)；

——d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構 (10%)；

——e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例 (10%)。

13. 附加的說明文件：

由二零二零年九月十日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,565.00)

第06/DEM/2020/P 號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下各地點之空調及通風  
設備之維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。

2. 服務地點：市政署轄下各地點。

3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門元陸萬貳仟圓正 (\$62,000.00)。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納

quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 60%;

b) Preço de peças sobressalentes — 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e o projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 10%;

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%.

13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 10 de Setembro de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 565,00)

Concurso Público n.º 06/DEM/2020/P

*Prestação de serviços de manutenção e reparação dos equipamentos de ar condicionado e ventilação dos locais sob gestão do IAM de 2021 a 2022*

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução: Locais sob gestão do IAM.

3. Prazo de execução: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: sessenta e duas mil patacas (\$62 000,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução,

以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年九月二十一日，下午五時正。

9. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年九月二十二日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定，有興趣者亦可於二零二零年九月十四日下午五時前取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓正（\$100.00）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱尚有更新或修正等資料。

11. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 投標價格（60%）；

——b) 零件更換報價（10%）；

——c) 投標公司組織架構及服務計劃書（10%）；

——d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構（10%）；

——e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例（10%）。

para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 21 de Setembro de 2020.

9. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 22 de Setembro de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sitos na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

As cópias do processo do concurso poderão ser solicitadas ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, até às 17,00 horas do dia 14 de Setembro de 2020, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

11. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto — 60%;

b) Preço de peças sobressalentes — 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 10%;

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%.

## 12. 附加的說明文件：

由二零二零年九月十四日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,180.00)

## 第05/DEM/2020/P號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下第四組別扶手電梯及升降機之維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。

2. 服務的地點：市政署轄下之第四組別扶手電梯及升降機。

3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門元肆萬肆仟貳佰圓正 (\$44,200.00)。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年九月十八日，下午五時正。

## 12. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sitos na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 14 de Setembro de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, Mak Kim Meng.

(Custo desta publicação \$ 4 180,00)

## Concurso Público n.º 05/DEM/2020/P

Prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM de 2021 a 2022 — Grupo 4

1. Modalidade do concurso: concurso público.

2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM — Grupo 4.

3. Prazo de execução: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: quarenta e quatro mil e duzentas patacas (\$44 200,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 18 de Setembro de 2020.

## 10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年九月二十一日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年九月十一日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓正（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

## 12. 標書評核準則及其所佔之比重：

——a) 標書價格（60%）；

——b) 零件更換報價表（10%）；

——c) 投標公司組織架構及服務計劃書（10%）；

——d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構（10%）；

——e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例（10%）。

## 13. 附加的說明文件：

由二零二零年九月十一日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,417.00）

## 10. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 21 de Setembro de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 11 de Setembro de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

## 12. Critérios de avaliação das propostas:

a) Preço proposto – 60%;

b) Preço de peças sobressalentes – 10%;

c) Estrutura organizacional do concorrente e o projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação – 10%;

d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares – 10%;

e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação – 10%.

## 13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 11 de Setembro de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 417,00)

## 第02/DEM/2020/P號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下第一組別扶手電梯及  
升降機之維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。
2. 服務的地點：市政署轄下之第一組別扶手電梯及升降機。
3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。
4. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門元玖萬玖仟捌佰圓正 (\$99,800.00)。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交、或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 參加條件：本年度在土地工務運輸局已進行登記（續期）之升降機類設備公司。

9. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年九月十五日，下午五時正。

10. 公開開標地點、日期及時間：

地點：南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年九月十六日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

11. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登

## Concurso Público n.º 02/DEM/2020/P

Prestação de serviços de manutenção e reparação das escadas  
rolantes e elevadores sob gestão do IAM de  
2021 a 2022 — Grupo 1

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: escadas rolantes e elevadores sob gestão do IAM — Grupo 1.
3. Prazo de execução: 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: noventa e nove mil e oitocentas patacas (\$99 800,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Condições de admissão: inscrição (renovação) da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de empresa de equipamento de elevadores no presente ano.

9. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 15 de Setembro de 2020.

10. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 16 de Setembro de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

11. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Ave-

之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

有興趣者亦可於二零二零年九月八日下午五時前，向有關當局取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓正（\$100.00）（按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

#### 12. 標書評核準則及其所佔之比重：

- a) 標書價格（60%）；
- b) 零件更換報價表（10%）；
- c) 投標公司組織架構及服務計劃書（10%）；
- d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構（10%）；
- e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例（10%）。

#### 13. 附加的說明文件：

由二零二零年九月八日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

（是項刊登費用為 \$4,338.00）

#### 第07/DEM/2020/P號公開招標

承包2021至2022年市政署轄下街市及  
熟食中心之空調及通風設備之維修保養服務

1. 招標方式：公開招標。
2. 服務地點：市政署轄下街市及熟食中心。
3. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日。

nida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 8 de Setembro de 2020, cópias do processo do concurso ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

#### 12. Critérios de avaliação das propostas:

- a) Preço proposto — 60%;
- b) Preço de peças sobressalentes — 10%;
- c) Estrutura organizacional do concorrente e o projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%;
- d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares — 10%;
- e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação — 10%.

#### 13. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 8 de Setembro de 2020 inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 338,00)

#### Concurso Público n.º 07/DEM/2020/P

*Prestação de serviços de manutenção e reparação dos equipamentos de ar condicionado e ventilação dos mercados e centros de comida sob gestão do IAM de 2021 a 2022*

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução: Mercados e centros de comida do IAM.
3. Prazo de execução : 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2022.

4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

5. 臨時擔保：澳門元陸萬捌仟圓正（\$68,000.00）。臨時保證金可以現金或銀行擔保提供。若以現金方式，須前往市政署財務處出納提交，或帶同本標書之存款憑證（一式三份）前往澳門大西洋銀行繳交，並於繳付後將存款憑證交回本署財務處出納以換取正式收據。若以銀行擔保方式，則必須前往市政署財務處出納繳交。因繳付保證金而導致的所有開支費用，概由投標人負責。

6. 確定擔保：擔保金額為判給總金額的百分之四。

7. 底價：不設底價。

8. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，市政署大樓地下，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零二零年九月二十二日，下午五時正。

9. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門南灣大馬路804號中華廣場六樓市政署培訓及資料儲存處。

日期及時間：二零二零年九月二十三日，上午十時正。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

10. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本公告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳查閱。

按照第63/85/M號法令第十條第三款的規定，有興趣者亦可於二零二零年九月十五日下午五時前取得招標案卷副本，每份為澳門元壹佰圓（\$100.00）。

有關公開招標文件可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標人從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有更新或修正等資料。

4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

5. Caução provisória: sessenta e oito mil patacas (\$68 000,00). A caução provisória pode ser prestada em numerário ou garantia bancária. Caso seja em numerário, a prestação da caução deve ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM ou no Banco Nacional Ultramarino de Macau, juntamente com a guia de depósito (em triplicado), havendo ainda que entregar a referida guia na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do Instituto, após a prestação da caução, para efeitos de levantamento do respectivo recibo oficial. Caso seja sob a forma de garantia bancária, a prestação da caução deve ser, obrigatoriamente, efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM. As despesas resultantes da prestação de cauções constituem encargos do concorrente.

6. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

7. Preço base: não há.

8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM, sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edifício Sede do IAM, até às 17,00 horas do dia 22 de Setembro de 2020.

9. Local, dia e hora do acto público:

Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edifício China Plaza 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 23 de Setembro de 2020.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

10. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O programa do concurso, o caderno de encargos e outros documentos complementares podem ser examinados, no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sitos na Avenida da Praia Grande n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

As cópias do processo do concurso poderão ser solicitadas ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, até às 17,00 horas do dia 15 de Setembro de 2020, ao abrigo do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

Os respectivos documentos do concurso público podem ser descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

## 11. 標書評核準則及其所佔之比重：

- a) 投標價格 (60%) ;
- b) 零件更換報價 (10%) ;
- c) 投標公司組織架構及服務計劃書 (10%) ;
- d) 同類型工作的專業經驗及過往服務表現，包括在本署、其他公營及私人機構 (10%) ;
- e) 負責是次保養服務之本地維修保養從業人員比例 (10%) 。

## 12. 附加的說明文件：

由二零二零年九月十五日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十八字樓市政署市政建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零二零年八月十三日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$4,372.00)

## 11. Critérios de avaliação das propostas:

- a) Preço proposto – 60%;
- b) Preço de peças sobressalentes – 10%;
- c) Estrutura organizacional do concorrente e projecto de prestação de serviços de manutenção e reparação – 10%;
- d) Experiência e eficácia em serviços congéneres, inclui IAM, outros institutos públicos e particulares – 10%;
- e) Proporção de número de trabalhadores residentes na área responsáveis para a presente prestação de serviços de manutenção e reparação – 10%.

## 12. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer no Departamento de Edificações Municipais do IAM, sitos na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial Nam Tung, 18.º andar, Macau, a partir do dia 15 de Setembro de 2020, inclusive, e até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 13 de Agosto de 2020.

O Administrador do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 4 372,00)

**通告***第01/ADMK/2020號批示*

本人行使第29/PCA/2019號批示所賦予本人的職權：

一、將職權轉授予市政建設廳廳長李華苞以便在特別及緊急情況，確認其下設附屬單位主管決定的超時工作。

二、本批示不影響市政管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、廢止第02/ADMK/2019號批示有關轉授予市政建設廳廳長職權的部份。

四、本批示自二零二零年九月一日起生效。

二零二零年八月十日於市政署

市政管理委員會委員 麥儉明

(是項刊登費用為 \$1,303.00)

**Avisos***Despacho n.º 01/ADMK/2020*

No uso das competências que me foram conferidas pelo Despacho n.º 29/PCA/2019:

1. Subdelego na chefia do Departamento de Edificações Municipais, Lei Wa Pao, a competência para confirmação da prestação de trabalho extraordinário que tenha sido determinado, em casos de excepcional premência, pelos chefes das subunidades compreendidas nos respectivos departamentos.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. É revogado o Despacho n.º 02/ADMK/2019, na parte respeitante à chefia do Departamento de Edificações Municipais.

4. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Agosto de 2020.

O Administrador do C.A., *Mak Kim Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 第09/PCA/2020號批示

## Despacho n.º 09/PCA/2020

根據第25/2018號行政法規第五條第一款(六)項及第二款的規定,以及行使市政管理委員會於二零一九年一月一日的特別會議第01/CA/2019號決議所授予的職權,作出本批示。

一、修改經本人轉授權作出的第02/PCA/2019號批示附表II及附表III所載有關人力資源處的主管。

二、本批示自二零二零年九月一日起生效。

二零二零年八月十日於市政署

市政管理委員會主席 戴祖義

Nos termos do disposto na alínea 6) do n.º 1 e do n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2018 e no uso das competências que me foram conferidas pelo Conselho de Administração para os Assuntos Municipais (adiante designado por CA), na sessão extraordinária de 1 de Janeiro de 2019, conforme a Deliberação n.º 01/CA/2019, determino:

1. É alterada a chefia da Divisão de Recursos Humanos, constante dos anexos II e III do Despacho n.º 02/PCA/2019, mediante o qual subdeleguei determinados actos.

2. O presente despacho produz efeitos a partir de 1 de Setembro de 2020.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 10 de Agosto de 2020.

O Presidente do CA, *José Maria da Fonseca Tavares*.

## 附表II

關於第02/PCA/2019號批示  
第二款所指的主管

附屬單位	主管人員
人力資源處	黃逸聰*

\*代任制度

## 附表III

## 關於第02/PCA/2019號批示第三款所指的主管人員

附屬單位/姓名	行為
人力資源處 黃逸聰*	簽署寄送予行政公職局申請任職能力聲明書及申請公職補充福利受益權利人證的公函及/或表格; 簽署給予私人且純涉及技術性意見或資料的文書,但在任何情況下,均不代表承擔任何承諾或決定。

\*代任制度

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

## ANEXO II

Chefias a que se refere o n.º 2 do Despacho  
n.º 02/PCA/2019

Subunidades	Chefia
Divisão de Recursos Humanos	Vong Iat Chong *

\* Em regime de substituição

## ANEXO III

Chefias a que se refere o n.º 3 do Despacho  
n.º 02/PCA/2019

Subunidade/Nome	Actos
Divisão de Recursos Humanos Vong Iat Chong*	Assinar officios e/ou impressos para: SAFP a solicitar declarações de capacidade profissional e emissão de cartão de beneficiário de Acção Social Complementar; Assinar apenas o expediente dirigido a particulares, desde que veicule mera informação ou parecer de carácter técnico e que, em caso algum, represente a assunção de qualquer compromisso ou decisão.

\* Em regime de substituição

(Custo desta publicação \$ 2480,00)

**退休基金會****通告**

根據第16/2006號行政法規第六條第二款的規定，退休基金會行政管理委員會於二零二零年八月十二日作出以下決議：

一、授予行政管理委員會沙蓮達主席或當其不在或因故不能視事時的代任人，在作出所有關於退休基金會範圍內的行為的所需權限，尤其：

(一) 編製退休基金會工作計劃、本身預算草案及管理帳目和公務人員公積金制度年度財務報表；

(二) 收取退休基金會的收入；

(三) 根據監督實體及行政管理委員會的指導方針管理財產；

(四) 確保人事管理及行使紀律懲戒權；

(五) 簽署任用書；

(六) 授予職權及接受宣誓；

(七) 批准臨時委任、續任，以及將臨時委任或定期委任轉為確定委任；

(八) 以退休基金會名義簽訂行政任用合同、個人勞動合同及提供勞務合同；

(九) 批准行政任用合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(十) 批准免職及解除行政任用合同、個人勞動合同及提供勞務合同；

(十一) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(十二) 簽署計算及結算退休基金會人員服務時間的證明文件；

(十三) 批准不超越法定上限的超時工作；

(十四) 批准採用輪值工作；

(十五) 批准退休基金會人員、退休及撫卹制度受益人及其家屬前往衛生局健康檢查委員會作檢查；

**FUNDO DE PENSÕES****Avisos**

O Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), reunido a 12 de Agosto de 2020, deliberou, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2006, o seguinte:

1. São delegadas na presidente do Conselho de Administração do FP, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, ou em quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, as competências necessárias para a prática de todos os actos relativos às matérias do âmbito do FP, nomeadamente:

1) Elaborar o plano de actividades, o projecto de orçamento privativo, a conta de gerência do FP e as demonstrações financeiras anuais do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

2) Arrecadar as receitas do FP;

3) Gerir o património de acordo com as directrizes da tutela e do Conselho de Administração;

4) Assegurar a gestão do pessoal e exercer o poder disciplinar;

5) Assinar os diplomas de provimento;

6) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

7) Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias ou em comissão de serviço em nomeações definitivas;

8) Outorgar em representação do FP, em todos os contratos administrativos de provimento, individual de trabalho e de prestação de serviços;

9) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

10) Conceder a exoneração e rescisão de contratos administrativos de provimento, individual de trabalho e de prestação de serviços;

11) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

12) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do FP;

13) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

14) Autorizar a adopção do trabalho por turnos;

15) Autorizar a apresentação de trabalhadores do FP, de beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência, e seus familiares às juntas médicas que funcionam no âmbito dos serviços de saúde;

(十六) 批准向退休基金會人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十七) 決定工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取三天日津貼的公幹情況為限；

(十八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十九) 批准工程與資產及勞務取得的開支，但以澳門元十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(二十) 除上項所指開支外，批准退休基金會運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、保安服務費、管理費或其他同類開支；

(二十一) 以退休基金會的名義簽署一切在退休基金會範圍內訂立的有關合同的公文書；

(二十二) 批准退還保證金及以銀行擔保取替以存款或以現金所提供的保證；

(二十三) 批准為人員，動產及不動產投保；

(二十四) 批准不超過澳門元一萬元的交際費；

(二十五) 批准將被視為對退休基金會運作已無用處的財產報廢；

(二十六) 經核實合法性、符合財政規則及已獲有權限實體的准許後，批准處理和結算由退休基金會本身預算負擔的開支；

(二十七) 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款的規定，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用的行使；

(二十八) 批准退休及撫卹制度受益人的登記、中止或註銷；

(二十九) 批准退還或補扣退休及撫卹制度範圍內的不正確扣除；

16) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição dos prémios de tempo de contribuição previstos no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do FP;

17) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por três dias;

18) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

19) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços até ao montante de MOP \$150 000,00, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de concurso ou de celebração de contrato escrito;

20) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do FP, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, serviços de segurança, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

21) Outorgar, em nome do FP, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito deste Fundo;

22) Autorizar a restituição de caucões e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro;

23) Autorizar os seguros de pessoal, móveis e imóveis;

24) Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP\$10 000,00;

25) Autorizar abates à carga de bens patrimoniais afectos ao FP, que forem julgados incapazes para o serviço;

26) Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do FP, verificados os pressupostos de legalidade, regularidade financeira e autorização pela entidade competente;

27) Aprovar créditos constituídos pelo Operador Público de Correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;

28) Autorizar a inscrição, suspensão ou cancelamento dos beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

29) Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a descontos incorrectamente processados no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

(三十) 批准十二月二十三日第58/97/M號法令規定的為撫卹金目的補扣所需欠款額之申請；

(三十一) 批准向退休及撫卹制度受益人發放定期金的預支以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、八月六日第9/90/M號法律《第十四個月津貼》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》規定的津貼、補助及補償；

(三十二) 批准公積金制度供款人的登記、中止或註銷；

(三十三) 收取公積金制度的供款及管理供款的投放；

(三十四) 批准退還或補扣公積金制度範圍內的不正確供款；

(三十五) 批准按照第8/2006號法律第三十六及三十七條關於前服務時間的確認及轉化的申請；

(三十六) 批准在公積金制度範圍內投放供款項目的轉換；

(三十七) 批准結算公積金供款帳戶、確定及支付有權取得的金額；

(三十八) 批准提供與退休基金會存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三十九) 在退休基金會職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(四十) 核准退休基金會內部規章以促進及提高行政效率。

二、行政管理委員會主席得透過退休基金會行政管理委員會的確認，將有關權限轉授予行政管理委員會副主席、全職行政管理人及主管人員。

三、對於現授予的權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出的行為行使收回權及監察權。

四、對行使現授予權限所作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認行政管理委員會主席沙蓮達或當其不在或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在授予權限範圍內所作的一切行為。

二零二零年八月十二日於退休基金會

30) Autorizar pedidos de pagamento, a título retroactivo, dos descontos em dívida para efeitos de pensão de sobrevivência, previstos no Decreto-Lei n.º 58/97/M, de 23 de Dezembro;

31) Autorizar a atribuição de subsídios, dos abonos e das compensações, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 9/90/M, de 6 de Agosto (Subsídio de 14.º mês) e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família), bem como do adiantamento de pensões, aos beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

32) Autorizar a inscrição, suspensão ou cancelamento dos contribuintes do Regime de Previdência;

33) Arrecadar as contribuições para o Regime de Previdência e gerir as aplicações das contribuições;

34) Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a contribuições incorrectamente processadas no âmbito do Regime de Previdência;

35) Autorizar os pedidos de reconhecimento e de conversão do tempo de serviço anteriormente prestado, formulados nos termos dos artigos 36.º e 37.º da Lei n.º 8/2006;

36) Autorizar a mudança de planos de aplicação das contribuições no âmbito do Regime de Previdência;

37) Autorizar a liquidação das contas dos contribuintes do Regime de Previdência, confirmar e pagar os montantes a que têm direito;

38) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no FP, com exclusão dos excepcionados por lei;

39) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do FP;

40) Aprovar o regulamento interno do FP, a fim de promover e elevar a eficácia administrativa.

2. A presidente do Conselho de Administração, pode subdelegar as competências que ora lhe são conferidas, nos vice-presidentes ou administradores a tempo inteiro daquele Conselho de Administração, e no pessoal com funções de chefia, mediante homologação do Conselho de Administração do FP.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência dos actos praticados ao abrigo da mesma.

4. Dos actos praticados no uso das competências aqui conferidas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela presidente do Conselho de Administração, Ermelinda Maria da Conceição Xavier, no âmbito das competências ora delegadas, ou a quem a substitua nas suas ausências ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

行政管理委員會：沙蓮達

高舒婷

鍾日暖

江海莉

劉德學

吳子健

(是項刊登費用為 \$8,074.00)

*O Conselho de Administração*: Ermelinda Maria da Conceição Xavier;

Diana Maria Vital Costa;

Chong Ut Nun;

Fátima Maria da Conceição da Rosa;

Liu Dexue; e

Ng Chi Kin.

(Custo desta publicação \$ 8 074,00)

第12/PRES/FP/2020號內部批示

*Despacho Interno n.º 12/PRES/FP/2020*

一、根據退休基金會行政管理委員會二零二零年八月十二日的授權決議，本人轉授以下權限予高舒婷副主席，以便監管退休基金會退休及撫卹制度會員輔助處以及屬法律範疇及翻譯範疇之其他工作人員：

(一) 核准每年的人員年假表；

(二) 批准享受年假；

(三) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；

(四) 認可其所領導的附屬單位人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 批准人員免職；

(六) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

(八) 批准其管理範疇內附屬單位的主管及職務主管的代任；

(九) 決定工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼的公幹情況為限；

(十) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十一) 批准資產及勞務取得的開支，但以澳門元二萬五千元為限；

(十二) 批准不超過澳門元五千元的交際費；

1. Nos termos da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 12 de Agosto de 2020, subdelego na vice-presidente do Conselho de Administração, Diana Maria Vital Costa, as seguintes competências para superintender a Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida, bem como demais pessoal das áreas jurídica e da tradução:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;

2) Autorizar o gozo de férias;

3) Justificar ou injustificar faltas;

4) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto à subunidade que dirige, salvo as do pessoal de chefia;

5) Conceder a exoneração do pessoal;

6) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a substituição das chefias e chefias funcionais da subunidade no âmbito das respectivas competências;

9) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

10) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

11) Autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços até ao montante de MOP \$25 000,00;

12) Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP \$5 000,00;

(十三) 批准退休及撫卹制度受益人的登記、中止或註銷；

(十四) 批准公佈申領撫卹金之三十日告示；

(十五) 批准退還或補扣退休及撫卹制度範圍內的不正確扣除；

(十六) 批准十二月二十三日第58/97/M號法令規定的為撫卹金目的補扣所需欠款額之申請；

(十七) 批准向退休及撫卹制度受益人發放定期金的預支以及經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、八月六日第9/90/M號法律《第十四個月津貼》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》規定的津貼、補助及補償；

(十八) 批准及簽署退休及撫卹制度受益人及其家屬受益人之衛生護理證；

(十九) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(二十) 簽署並發出不需由行政管理委員會主席決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、行政管理委員會副主席高舒婷得透過行政管理委員會的確認，將有助退休及撫卹制度會員輔助處良好運作的適當權限轉授予該附屬單位的主管人員。

三、對於現轉授予的權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出的行為行使收回權及監察權。

四、對行使現轉授予權限所作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

### 第13/PRES/FP/2020號內部批示

一、根據退休基金會行政管理委員會二零二零年八月十二日的授權決議，本人轉授以下權限于鍾日暖代副主席，以便監管退

13) Autorizar a inscrição, suspensão ou cancelamento dos beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

14) Autorizar a publicação de éditos de 30 dias relativos aos pedidos de pensão de sobrevivência;

15) Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a descontos incorrectamente processados no âmbito do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

16) Autorizar pedidos de pagamento, a título retroactivo, dos descontos em dívida para efeitos de pensão de sobrevivência, previstos no Decreto-Lei n.º 58/97/M, de 23 de Dezembro;

17) Autorizar a atribuição de subsídios, dos abonos e das compensações, previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 9/90/M, de 6 de Agosto (Subsídio de 14.º mês) e na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família), bem como do adiantamento de pensões, aos beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência;

18) Autorizar e assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos beneficiários do Regime de Aposentação e Sobrevivência e os seus beneficiários familiares;

19) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na subunidade que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

20) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente à presidente do Conselho de Administração.

2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, Diana Maria Vital Costa, poderá subdelegar no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevivência as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquela subunidade.

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência dos actos praticados ao abrigo da mesma.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

### Despacho Interno n.º 13/PRES/FP/2020

1. Nos termos da deliberação de delegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 12 de Agosto de 2020, subdelego na vice-

休基金會公積金制度廳及屬其所管轄的附屬單位、行政及財政處和組織及資訊處：

- (一) 收取退休基金會的收入；
- (二) 核准每年的人員年假表；
- (三) 批准享受年假；
- (四) 決定缺勤屬合理缺勤或不合理缺勤；
- (五) 認可其所領導的附屬單位人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；
- (六) 批准人員免職；
- (七) 批准特別假期，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；
- (八) 簽署計算及結算退休基金會人員服務時間的證明文件；
- (九) 批准不超越法定上限的超時工作；
- (十) 批准其管理範疇內附屬單位主管及職務主管的代任；
- (十一) 批准向退休基金會人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (十二) 批准及簽署退休基金會人員及其家屬受益人之衛生護理證；
- (十三) 就退休基金會人員有關機票、搬運行李和旅遊保險的申請作出決定；
- (十四) 決定工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼的公幹情況為限；
- (十五) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；
- (十六) 批准工程與資產及勞務取得的開支，但以澳門元七萬五千元為限；
- (十七) 除上項所指開支外，批准退休基金會運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、保安服務費、管理費或其他同類開支；

-presidente, substituta, do Conselho de Administração, Chong Ut Nun, as seguintes competências para superintender o Departamento do Regime de Previdência e das subunidades dele dependentes, a Divisão Administrativa e Financeira e a Divisão de Organização e Informática do FP:

- 1) Arrecadar as receitas do FP;
- 2) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal;
- 3) Autorizar o gozo de férias;
- 4) Justificar ou injustificar faltas;
- 5) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto às subunidades que dirige, salvo as do pessoal de chefia;
- 6) Conceder a exoneração do pessoal;
- 7) Conceder licença especial e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;
- 8) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do FP;
- 9) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;
- 10) Autorizar a substituição das chefias e chefias funcionais das subunidades no âmbito das respectivas competências;
- 11) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição dos prémios de tempo de contribuição previstos no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos trabalhadores do FP;
- 12) Autorizar e assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos trabalhadores do FP e os seus beneficiários familiares;
- 13) Decidir dos pedidos de passagens, transporte de bagagem e seguros de viagem dos trabalhadores do FP;
- 14) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;
- 15) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizadas na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;
- 16) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços até ao montante de MOP \$75 000,00;
- 17) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do FP, como sejam os de arrendamento das instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, serviços de segurança, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

(十八) 以退休基金會的名義簽署一切在退休基金會範圍內訂立的有關合同的公文書；

(十九) 批准退還保證金及以銀行擔保取替以存款或以現金所提供的保證；

(二十) 批准為人員、動產及不動產投保；

(二十一) 批准不超過澳門元五千元的交際費；

(二十二) 批准將被視為對退休基金會運作已無用處的財產報廢；

(二十三) 經核實合法性、符合財政規則及已獲有權限實體的准許後，批准處理及結算由退休基金會本身預算負擔的開支；

(二十四) 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款的規定，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用的行使；

(二十五) 批准公積金制度供款人的登記、中止或註銷；

(二十六) 收取公積金制度的供款及管理供款的投放；

(二十七) 批准退還或補扣公積金制度範圍內的不正確供款；

(二十八) 批准按照第8/2006號法律第三十六條關於前服務時間的確認的申請；

(二十九) 批准在公積金制度範圍內投放供款項目的轉換；

(三十) 批准結算公積金供款帳戶、確定及支付有權取得的金額；

(三十一) 批准及簽署按照第8/2006號法律第十九條規定的關於公積金制度離職供款人及其家屬受益人的衛生護理證；

(三十二) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(三十三) 簽署並發出不需由行政管理委員會主席決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、行政管理委員會代副主席鍾日暖得透過行政管理委員會的確認，將有助公積金制度廳、行政及財政處和組織及資訊處良好運作的適當權限轉授予全職行政人員及該等附屬單位的主管人員。

18) Outorgar, em nome do FP, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito deste Fundo;

19) Autorizar a restituição de cauções e a substituição, por garantia bancária, dos depósitos ou da prestação de caução em dinheiro;

20) Autorizar os seguros de pessoal, móveis e imóveis;

21) Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP \$5 000,00;

22) Autorizar abates à carga de bens patrimoniais afectos ao FP, que forem julgados incapazes para o serviço;

23) Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do FP, verificados os pressupostos de legalidade, regularidade financeira e autorização pela entidade competente;

24) Aprovar créditos constituídos pelo Operador Público de Correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;

25) Autorizar a inscrição, suspensão ou cancelamento dos contribuintes do Regime de Previdência;

26) Arrecadar as contribuições para o Regime de Previdência e gerir as aplicações das contribuições;

27) Autorizar a restituição ou constituição de débitos relativos a contribuições incorrectamente processadas no âmbito do Regime de Previdência;

28) Autorizar os pedidos de reconhecimento do tempo de serviço anteriormente prestado, formulados nos termos do artigo 36.º da Lei n.º 8/2006;

29) Autorizar a mudança de planos de aplicação das contribuições no âmbito do Regime de Previdência;

30) Autorizar a liquidação das contas dos contribuintes do Regime de Previdência, confirmar e pagar os montantes a que têm direito;

31) Autorizar e assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde dos contribuintes desligados do serviço do Regime de Previdência e os seus beneficiários familiares, nos termos do artigo 19.º da Lei n.º 8/2006;

32) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

33) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente à presidente do Conselho de Administração.

2. Por homologação do Conselho de Administração, a vice-presidente, substituta, Chong Ut Nun, poderá subdelegar na administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração e no pessoal de chefias do Departamento do Regime de Previdência, da Divisão Administrativa e Financeira e da Divisão de Organização e Informática as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquelas subunidades.

三、對於現轉授予的權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出的行為行使收回權及監察權。

四、對行使現轉授予權限所作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

#### 第14/PRES/FP/2020號內部批示

一、根據退休基金會行政管理委員會二零二零年八月十二日的授權決議，本人轉授予退休及撫卹制度財務資源管理處何佩芳代處長以下權限：

(一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 核准其屬下工作人員的年假表；

(四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；

(五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；

(六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批閱日常用品的申請。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

- 立法會；

- 司法機關；

- 中華人民共和國實體。

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

3. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência dos actos praticados ao abrigo da mesma.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

#### Despacho Interno n.º 14/PRES/FP/2020

1. Nos termos da deliberação de delegação e subdelegação de competências proferida pelo Conselho de Administração do Fundo de Pensões (FP), de 12 de Agosto de 2020, subdelego na chefe, substituta, da Divisão de Gestão dos Recursos Financeiros para a Aposentação e Sobrevivência, Ho Pui Fong, as seguintes competências:

1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;

4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;

5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;

7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

- À Assembleia Legislativa;

- Aos Órgãos de Administração de Justiça;

- Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

五、追認獲轉授權人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

二零二零年八月十二日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$12,322.00)

*第01/VP-D/FP/2020號內部批示*

事由：轉授予退休及撫卹制度會員輔助處處長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第12/PRES/FP/2020號內部批示第二款的規定，本人轉授予退休及撫卹制度會員輔助處李偉雄處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

- (一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- (二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的文件；
- (三) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；
- (五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；
- (六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批閱日常用品的申請；
- (八) 批准更新退休及撫卹制度會員資訊系統的資料；
- (九) 批准退休人員組別津貼的發放和終止，尤指有關家庭、房屋、出生、結婚及喪葬的津貼；
- (十) 簽署報到憑證；
- (十一) 批准輸入現職人員組別的資料於財政局資訊系統廳內的人員適用系統；
- (十二) 在其所管轄的附屬單位的職權範圍內，簽署存於本會文件的證明書，以及鑑證存於本會正本文件的影印本，但法律另有規定者除外；

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda Maria da Conceição Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 12 322,00)

*Despacho Interno n.º 01/VP-D/FP/2020*

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida (DAS).

1. Nos termos do n.º 2 do Despacho Interno n.º 12/PRES/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego no chefe da Divisão de Apoio aos Subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida, Lei Wai Hong, ou em quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- 2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;
- 4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;
- 5) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;
- 6) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparecimento ao serviço;
- 7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 8) Autorizar a actualização de dados do sistema informático dos subscritores do Regime de Aposentação e Sobrevida;
- 9) Autorizar o abono e a cessação de subsídios, nomeadamente, de família, de residência, de nascimento, de casamento e de funeral às classes inactivas;
- 10) Assinar guias de apresentação;
- 11) Autorizar a introdução de dados referentes às classes activas no sistema de aplicação do pessoal, existente no Departamento de Sistemas de Informação da Direcção dos Serviços de Finanças;
- 12) Emitir certidões de documentos arquivados, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo, no âmbito das competências da subunidade que dirige, com exclusão dos excepcionados por lei;

(十三) 發出簡單的聲明書。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

二零二零年八月十二日於退休基金會

行政管理委員會副主席 高舒婷

(是項刊登費用為 \$3,273.00)

#### 第01/VP-C/FP/2020號內部批示

事由：轉授予全職行政管理人的權限

一、根據二零二零二零年八月十二日第13/PRES/FP/2020號內部批示第二款的規定，本人轉授以下權限予全職行政管理人江海莉，以便管理退休基金會公積金制度廳及屬其所管轄的附屬單位和組織及資訊處的工作：

(一) 核准年假表；

(二) 批准享受年假的申請；

(三) 對工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；

(四) 認可其所領導的附屬單位人員的工作表現評核結果，但主管人員除外；

(五) 就因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(六) 批准不超越法定上限的超時工作；

13) Emitir declarações simples.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Diana Maria Vital Costa*.

(Custo desta publicação \$ 3 273,00)

#### Despacho Interno n.º 01/VP-C/FP/2020

*Assunto:* Subdelegação de competências na administradora a tempo inteiro.

1. Nos termos do n.º 2 do Despacho Interno n.º 13/PRES/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego na administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração, Fátima Maria da Conceição da Rosa, as seguintes competências para gerir o Departamento do Regime de Previdência e das subunidades dele dependentes e a Divisão de Organização e Informática do Fundo de Pensões (FP):

1) Aprovar anualmente os mapas de férias;

2) Autorizar os pedidos de gozo de férias;

3) Decidir sobre os pedidos de trabalhadores respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

4) Homologar as avaliações do desempenho do pessoal afecto às subunidades que dirige, salvo as do pessoal de chefia;

5) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais;

6) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias, até ao limite legalmente previsto;

(七) 決定工作人員出外公幹，但以該等人員有權收取一天日津貼的公幹情況為限；

(八) 批准工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(九) 批准不超過澳門元三千元的交際費；

(十) 批准公積金制度供款人的登記；

(十一) 批准更新公積金制度供款人資訊系統的資料；

(十二) 收取公積金制度的供款及管理供款的投放；

(十三) 批准補扣公積金制度範圍內的不正確供款；

(十四) 批准按照第8/2006號法律第三十六條關於前服務時間的確認的申請；

(十五) 批准在公積金制度範圍內投放供款項目的轉換；

(十六) 批准更新公積金制度於退休基金會電子平台上所提供的資訊；

(十七) 批准結算公積金供款帳戶及確定有權取得的金額；

(十八) 批准提供與其所領導及協調的附屬單位的存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十九) 簽署並發出不需由行政管理委員會主席或副主席決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

- 立法會；

- 司法機關；

- 中華人民共和國實體。

三、行政管理委員會全職行政管理人江海莉得透過行政管理委員會的確認，將有助公積金制度廳和組織及資訊處良好運

7) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo por um dia;

8) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou, quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

9) Autorizar despesas de representação até ao montante de MOP\$3 000,00;

10) Autorizar a inscrição dos contribuintes do Regime de Previdência;

11) Autorizar a actualização dos dados do sistema informático dos contribuintes do Regime de Previdência;

12) Arrecadar as contribuições para o Regime de Previdência e gerir as aplicações das contribuições;

13) Autorizar a constituição de débitos relativos a contribuições incorrectamente processadas no âmbito do Regime de Previdência;

14) Autorizar os pedidos de reconhecimento do tempo de serviço anteriormente prestado, formulados nos termos do artigo 36.º da Lei n.º 8/2006;

15) Autorizar a mudança de planos de aplicação das contribuições no âmbito do Regime de Previdência;

16) Autorizar a actualização das informações do Regime de Previdência disponíveis nas plataformas electrónicas do FP;

17) Autorizar a liquidação das contas dos contribuintes do Regime de Previdência, bem como confirmar os montantes a que têm direito;

18) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas subunidades que dirige e coordena, com exclusão dos excepcionados por lei;

19) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente à presidente ou às vice-presidentes do Conselho de Administração.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

- À Assembleia Legislativa;

- Aos Órgãos de Administração de Justiça;

- Aos Serviços da República Popular da China.

3. Por homologação do Conselho de Administração, a administradora a tempo inteiro do Conselho de Administração, Fátima Maria da Conceição da Rosa, poderá subdelegar no pessoal de chefia das subunidades compreendidas no Departamento do Regime de Previdência e da Divisão de Organização

作的適當權限轉授予下設於該等附屬單位的主管人員。

四、對於現轉授予的權限，並不妨礙對在授權範圍內所作出的行為行使收回權及監察權。

五、對行使現轉授予權限所作出的行為，得提起必要訴願。

六、追認獲轉授權人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

### 第02/VP-C/FP/2020號內部批示

事由：轉授予行政及財政處處長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第13/PRES/FP/2020號內部批示第二款的規定，本人轉授予行政及財政處馬穎姿處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

- (一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- (二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (三) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；
- (五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；
- (六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批閱日常用品的申請；
- (八) 簽署報到憑證；
- (九) 簽署計算及結算退休基金會人員服務時間的證明文件；
- (十) 對退休基金會人員有關家庭、房屋、出生及結婚津貼的發放和終止的申請作出決定；
- (十一) 就退休基金會人員有關機票、搬運行李和旅遊保險的申請作出決定；
- (十二) 透過嚴格遵守行政機關訂定的規則及現行法例，管理及監控存於退休基金會的零用現金，以便在急需及不可延期

e Informática as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquelas subunidades.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avoação e superintendência dos actos praticados ao abrigo da mesma.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

### Despacho Interno n.º 02/VP-C/FP/2020

*Assunto:* Subdelegação de competências na chefe da Divisão Administrativa e Financeira (DAF).

1. Nos termos do n.º 2 do Despacho Interno n.º 13/PRES/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Ma Weng Chi dos Santos, ou em quem a substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- 2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;
- 4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;
- 5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- 6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;
- 7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 8) Assinar as guias de apresentação;
- 9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Fundo de Pensões (FP);
- 10) Decidir sobre os pedidos dos trabalhadores do FP respeitantes ao abono e cessação de subsídios de família, de residência, de nascimento e de casamento;
- 11) Decidir dos pedidos de passagens, transporte de bagagem e seguros de viagem dos trabalhadores do FP;
- 12) Proceder à gestão e ao controlo do fundo de maneo existente no FP, no estreito cumprimento das normas fixadas pela

時用該款項以取得資產及勞務，惟每項取得的款項不得高於澳門元二千元；

(十三) 批准為人員、動產及不動產投保；

(十四) 經核實合法性、符合財政規則及已獲有權限實體的准許後，批准處理及結算由退休基金會本身預算負擔的開支，但以澳門元五千元為限；

(十五) 根據十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款的規定，核准經公共郵政經營人就公共郵政服務已設信用的行使；

(十六) 發出退休基金會人員的職務法律狀況或薪俸狀況的聲明書及同類文件，以及確認該等文件的影印本；

(十七) 在其所管轄的附屬單位的職權範圍內，簽署存於本會文件的證明書，以及鑑證存於本會正本文件的影印本，但法律另有規定者除外；

(十八) 簽署統計資料或人員狀況資料的函件予公共部門。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

二零二零年八月十二日於退休基金會

行政管理委員會代副主席 鍾日暖

(是項刊登費用為 \$8,664.00)

Administração e pelas leis em vigor, condicionando a utilização dessas verbas às aquisições de bens e serviços urgentes e inadiáveis, não superiores a MOP\$2 000,00 por aquisição;

13) Autorizar os seguros de pessoal, móveis e imóveis;

14) Autorizar o processamento e liquidação das despesas que hajam de ser satisfeitas por conta do orçamento privativo do FP até ao montante de MOP\$5 000,00, verificados os pressupostos de legalidade, regularidade financeira e autorização pela entidade competente;

15) Aprovar créditos constituídos pelo Operador Público de Correio relativos à prestação de serviços públicos postais, nos termos do n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro;

16) Emitir declarações e quaisquer documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do FP, bem como certificar fotocópias dos mesmos documentos;

17) Emitir certidões de documentos arquivados, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo, no âmbito das competências da subunidade que dirige, com exclusão dos excepcionados por lei;

18) Assinar documentos relativos a informações e dados estatísticos ou de situação de pessoal endereçados a serviços públicos.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;
- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem a substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chong Ut Nun*.

(Custo desta publicação \$ 8 664,00)

## 第01/ADM/FP/2020號內部批示

## Despacho Interno n.º 01/ADM/FP/2020

事由：轉授予公積金制度廳廳長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第01/VP-C/FP/2020號內部批示第三款的規定，本人轉授予公積金制度廳阮家偉廳長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

- (一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- (二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (三) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；
- (五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；
- (六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批閱日常用品的申請；
- (八) 批准更新公積金制度供款人資訊系統的資料；
- (九) 批准更新於退休基金會電子平台上所提供有關公積金制度的資訊；
- (十) 批准結算公積金供款帳戶；
- (十一) 在其所管轄的附屬單位的職權範圍內，簽署存於本會文件的證明書，以及鑑證存於本會正本文件的影印本，但法律另有規定者除外；
- (十二) 發出簡單的聲明書。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

三、公積金制度廳廳長阮家偉得透過行政管理委員會的確

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe do Departamento do Regime de Previdência (DRP)

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho Interno n.º 01/VP-C/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego no chefe do Departamento do Regime de Previdência, Yuen Ka Wai, ou em quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Proceder à gestão corrente e à coordenação das subunidades que dirige;
- 2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;
- 4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;
- 5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparecimento ao serviço;
- 6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;
- 7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 8) Autorizar a actualização dos dados do sistema informático dos contribuintes do Regime de Previdência;
- 9) Autorizar a actualização das informações disponíveis nas plataformas electrónicas do FP referentes aos planos de aplicação das contribuições do Regime de Previdência;
- 10) Autorizar a liquidação das contas dos contribuintes do Regime de Previdência;
- 11) Emitir certidões de documentos arquivados, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo, no âmbito das competências da subunidade que dirige, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 12) Emitir declarações simples.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;
- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

3. Por homologação do Conselho de Administração, o chefe do Departamento do Regime de Previdência, Yuen Ka Wai, poderá subdelegar no pessoal de chefias das subunidades compreendidas no Departamento do Regime de Previdência as

認，將有助該廳良好運作的適當權限轉授予下設於公積金制度廳的附屬單位的主管人員。

四、現轉授的權限不妨礙收回權及監督權。

五、對行使現轉授予的權限所作出的行為，得提起必要訴願。

六、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

#### 第02/ADM/FP/2020號內部批示

事由：轉授予組織及資訊處處長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第01/VP-C/FP/2020號內部批示第三款的規定，本人轉授予組織及資訊處羅禮堅處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

- (一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- (二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (三) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；
- (五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；
- (六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批閱日常用品的申請。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；
- 立法會；
- 司法機關；
- 中華人民共和國實體。

competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento daquele departamento.

4. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

#### Despacho Interno n.º 02/ADM/FP/2020

Assunto: Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Organização e Informática (DOI).

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho Interno n.º 01/VP-C/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego no chefe da Divisão de Organização e Informática, Lo Lai Kin, ou em quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- 2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;
- 4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;
- 5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- 6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;
- 7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;
- À Assembleia Legislativa;
- Aos Órgãos de Administração de Justiça;
- Aos Serviços da República Popular da China.

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

二零二零年八月十二日於退休基金會

行政管理委員會行政管理人 江海莉

(是項刊登費用為 \$5,708.00)

#### 第01/DRP/FP/2020號內部批示

事由：轉授予公積金供款人輔助處處長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第01/ADM/FP/2020號內部批示第三款的規定，本人轉授予公積金供款人輔助處劉炳欣處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

- (一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；
- (二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；
- (三) 核准其屬下工作人員的年假表；
- (四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；
- (五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；
- (六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；
- (七) 批閱日常用品的申請；
- (八) 批准更新公積金制度供款人資訊系統的下列資料：
  - a) 有關登記以及相關中止或註銷的資料；
  - b) 有關月供款、移轉價值、金錢補償及特別供款的資料；
  - c) 有關供款時間資料；

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

A Administradora do Conselho de Administração, *Fátima Maria da Conceição da Rosa*.

(Custo desta publicação \$ 5 708,00)

#### Despacho Interno n.º 01/DRP/FP/2020

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência (DAC).

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho Interno n.º 01/ADM/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego no chefe da Divisão de Apoio aos Contribuintes do Regime de Previdência, Lao Peng Ian, ou em quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

- 1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;
- 2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;
- 3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;
- 4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;
- 5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factores geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;
- 6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;
- 7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;
- 8) Autorizar a actualização dos seguintes dados no sistema informático dos contribuintes do Regime de Previdência:
  - a) Dados respeitantes à inscrição, bem como a respectiva suspensão ou cancelamento;
  - b) Dados respeitantes às contribuições mensais, valores a transferir, compensações pecuniárias e prestações pecuniárias extraordinárias;
  - c) Dados respeitantes ao tempo de contribuição;

- d) 有關訂定公積金的資料；
- e) 有關結算賬戶的資料；
- f) 有關投放供款項目百分比分配的資料；
- g) 有關長期服務獎勵金的資料；
- h) 有關衛生護理證的資料。

(九) 在其所管轄的附屬單位的職權範圍內，簽署存於本會文件的證明書，以及鑑證存於本會正本文件的影印本，但法律另有規定者除外；

(十) 發出簡單的聲明書。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

- 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

- 立法會；

- 司法機關；

- 中華人民共和國實體。

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

#### 第02/DRP/FP/2020號內部批示

事由：轉授予公積金供款管理處處長的權限

一、根據二零二零年八月十二日第01/ADM/FP/2020號內部批示第三款的規定，本人轉授予公積金供款管理處何志良處長或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人以下權限：

(一) 對所管轄的附屬單位進行協調及日常管理；

d) Dados respeitantes à determinação do montante de previdência;

e) Dados respeitantes à liquidação das contas;

f) Dados respeitantes à distribuição das percentagens dos planos de aplicação das contribuições;

g) Dados respeitantes ao prémio de prestação de serviço a longo prazo;

h) Dados respeitantes ao cartão de acesso a cuidados de saúde.

9) Emitir certidões de documentos arquivados, bem como certificar fotocópias extraídas dos originais existentes em arquivo, no âmbito das competências da subunidade que dirige, com exclusão dos excepcionados por lei;

10) Emitir declarações simples.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

- Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

- À Assembleia Legislativa;

- Aos Órgãos de Administração de Justiça;

- Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

#### Despacho Interno n.º 02/DRP/FP/2020

*Assunto:* Subdelegação de competências no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições para o Regime de Previdência (DGCP).

1. Nos termos do n.º 3 do Despacho Interno n.º 01/ADM/FP/2020, de 12 de Agosto de 2020, subdelego no chefe da Divisão de Gestão das Contribuições do Regime de Previdência, Ho Chi Leong, ou em quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, as seguintes competências:

1) Proceder à gestão corrente e à coordenação da subunidade que dirige;

(二) 簽署執行上級有關決定及組成程序和卷宗所需的函件；

(三) 核准其屬下工作人員的年假表；

(四) 批准其屬下工作人員享受年假的申請；

(五) 對其屬下工作人員的缺勤申請、遲到及有權豁免上班的情況作出決定；

(六) 就其屬下工作人員因個人理由而提交的累積年假申請作出決定；

(七) 批閱日常用品的申請；

(八) 批准更新公積金制度供款人資訊系統的下列資料：

a) 有關投放供款項目的單位價格及兌換率的資料；

b) 有關認購銀行存款組合及投資基金的交易資料；

c) 有關投資回贈的資料；

d) 有關贖回出資單位的交易資料；

e) 有關支付公積金的資料；

f) 有關其他利息收入的資料。

(九) 批准更新於退休基金會電子平台上所提供有關公積金制度下的投放供款項目的資訊。

二、轉授的簽署權不包括發往下列部門的公文：

• 行政長官及司長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局及海關；

• 立法會；

• 司法機關；

• 中華人民共和國實體。

三、現轉授的權限不妨礙收回權及監察權。

四、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、追認獲轉授權人或當其不在、出缺或因故不能視事時的代任人自二零二零年七月十五日起，其在轉授權限範圍內所作的一切行為。

(經二零二零年八月十二日行政管理委員會決議確認)

2) Assinar a correspondência de mero expediente necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

3) Aprovar os mapas de férias dos seus subordinados;

4) Autorizar os pedidos de gozo de férias dos seus subordinados;

5) Decidir sobre os pedidos dos seus subordinados respeitantes à justificação de faltas, atrasos e a todos os factos geradores do direito à dispensa de comparência ao serviço;

6) Decidir sobre os pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais, dos seus subordinados;

7) Visar as requisições de material destinado ao uso corrente;

8) Autorizar a actualização dos seguintes dados no sistema informático dos contribuintes do Regime de Previdência:

a) Dados respeitantes aos preços unitários e taxas cambiais dos planos de aplicação das contribuições;

b) Dados respeitantes às transacções de subscrição da carteira de depósitos bancários e dos fundos de investimento;

c) Dados respeitantes aos rebates de investimento;

d) Dados respeitantes às transacções de resgate das unidades de participação;

e) Dados respeitantes ao pagamento do montante de previdência;

f) Dados respeitantes a outras receitas – juros.

9) Autorizar a actualização das informações disponíveis nas plataformas electrónicas do FP referentes aos planos de aplicação das contribuições do Regime de Previdência.

2. A subdelegação de assinatura não abrange o expediente que deva ser endereçado:

• Aos Gabinetes do Chefe do Executivo e dos Secretários, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários e aos Serviços de Alfândega;

• À Assembleia Legislativa;

• Aos Órgãos de Administração de Justiça;

• Aos Serviços da República Popular da China.

3. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avoacção e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado no âmbito das competências ora subdelegadas, ou a quem o substitua nas suas ausências, faltas ou impedimentos, desde 15 de Julho de 2020.

(Homologado por deliberação do Conselho de Administração, de 12 de Agosto de 2020).

二零二零年八月十二日於退休基金會

公積金制度廳廳長 阮家偉

(是項刊登費用為 \$6,977.00)

### 三十日告示

茲公佈，統計暨普查局退休首席特級普查暨調查員黃澤康之遺孀譚欣欣現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年八月十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$872.00)

茲公佈，治安警察局退休一等警員Luisa Gois Osorio Sou之鰥夫蘇國文現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零二零年八月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$872.00)

## 經濟局

### 通告

茲公佈，為填補經濟局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（法律範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能

Fundo de Pensões, aos 12 de Agosto de 2020.

O Chefe do Departamento do Regime de Previdência, *Yuen Ka Wai*.

(Custo desta publicação \$ 6 977,00)

### Éditos de 30 dias

Faz-se público que Tam Ian Ian, viúva de Vong Chak Hong, que foi agente de censos e inquéritos especialista principal, aposentado, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 10 de Agosto de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

Faz-se público que Sou Kuok Man, viúvo de Luisa Gois Osorio Sou, que foi guarda de primeira, aposentada, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pela mesma, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 13 de Agosto de 2020.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M. C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao curso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, no quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, e dos que

力評估對外開考通告，本局定於二零二零年九月九日由上午九時三十分至下午四時三十分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門羅保博士街1-3號25樓經濟局。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門黑沙環新街52號政府綜合服務大樓[查閱時間：星期一至五上午九時至下午六時(中午照常辦公)]並上載於本局網頁(<http://www.economia.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年八月十三日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar de 9 de Setembro de 2020, no período das 9,30 às 16,30 horas, na Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua Dr. Pedro José Lobo, 1-3, 25.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no Centro de Serviços da RAEM, sito na Rua Nova da Areia Preta, n.º 52, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a sexta-feira, entre as 9,00 e as 18,00 horas, sem interrupção durante a hora do almoço), e disponibilizadas na página electrónica destes Serviços — <http://www.economia.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 13 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, substituta, *Chan Tze Wai*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

## 博 彩 監 察 協 調 局

### 名 單

按照刊登於二零一九年六月十二日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關博彩監察協調局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(資訊範疇)五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，現公佈合格應考人最後成績名單如下：

合格應考人:	分
1.º 趙承恩.....	75.72
2.º 楊小藝.....	74.90
3.º 許海波.....	73.53
4.º 楊健偉.....	73.24
5.º 陳嘉輝.....	72.70
6.º 施明亮.....	71.30
7.º 黃富恒.....	71.21
8.º 蔡聰明.....	71.15
9.º 鄭錦峰.....	70.75
10.º 馮艷如.....	69.14
11.º 李景輝.....	68.16

## DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

### Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, em regime de contrato administrativo de provimento, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chio, Seng Ian.....	75,72
2.º Ieong, Sio Ngai.....	74,90
3.º Hoi, Hoi Po.....	73,53
4.º Ieong, Kin Wai.....	73,24
5.º Chan, Ka Fai.....	72,70
6.º Si, Meng Leong.....	71,30
7.º Wong, Fu Hang.....	71,21
8.º Choi, Chong Meng.....	71,15
9.º Cheang, Kam Fong.....	70,75
10.º Fong, Im U.....	69,14
11.º Lei, Keng Fai.....	68,16

合格應考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
12.º 楊智猛.....	68.12	12.º Jeong, Chi Mang.....	68,12
13.º 陳日欣.....	66.74	13.º Chan, Iat Ian.....	66,74
14.º 黃景坤.....	66.57	14.º Wong, Keng Kuan.....	66,57
15.º 謝偉鴻.....	65.95	15.º Che, Wai Hong.....	65,95
16.º 陳詠豪.....	65.28	16.º Chan, Weng Hou.....	65,28
17.º 黃康寧.....	64.94	17.º Wong, Hong Neng.....	64,94
18.º 梁偉棋.....	63.88	18.º Leong, Wai Kei.....	63,88
19.º 張振興.....	63.65	19.º Cheong, Chan Heng.....	63,65
20.º 簡煒龍.....	63.58	20.º Kan, Wai Lung.....	63,58
21.º 譚康威.....	63.54	21.º Tam, Hong Wai.....	63,54
22.º 許李豪.....	62.95	22.º Hoi, Lei Hou.....	62,95
23.º 吳毅發.....	62.27	23.º Ng, Ngai Fat.....	62,27
24.º 張儉鋒.....	61.41	24.º Cheong, Kim Fong.....	61,41
25.º 黃桂明.....	61.37	25.º Wong, Kuai Meng.....	61,37
26.º 伍漢強.....	61.24	26.º Ng, Hon Keong.....	61,24
27.º 湯銘耀.....	60.84	27.º Tong, Meng Io.....	60,84
28.º 吳曉萍.....	60.26	28.º Wu, Xiaoping.....	60,26
29.º 李建輝.....	60.14	29.º Lei, Kin Fai.....	60,14
30.º 何慧健.....	59.69	30.º Ho, Wai Kin.....	59,69
31.º 鄭偉錕.....	59.52	31.º Cheang, Wai Kuan.....	59,52
32.º 黃晚勝.....	59.46	32.º Wong, Man Seng.....	59,46
33.º 梁淑敏.....	58.69	33.º Leong, Sok Man.....	58,69
34.º 張凱旗.....	58.66	34.º Cheong, Hoi Kei.....	58,66
35.º 周挺發.....	58.52	35.º Chao, Teng Fat.....	58,52
36.º 楊杰雄.....	58.48	36.º Jeong, Kit Hong.....	58,48
37.º 葉家明.....	58.40	37.º Ip, Ka Meng.....	58,40
38.º 胡俊朗.....	58.18	38.º Wu, Chon Long.....	58,18
39.º 葉家寧.....	58.17	39.º Eaip, Ka Neng.....	58,17
40.º 呂偉良.....	58.05	40.º Loi, Wai Leong.....	58,05
41.º 劉季良.....	58.04	41.º Lao, Kuai Leong.....	58,04
42.º 文禮俊.....	58.01	42.º Man, Lai Chon.....	58,01
43.º 李英偉.....	57.62	43.º Lei, Ieng Wai.....	57,62
44.º 曾錦星.....	57.18	44.º Chang, Kam Seng.....	57,18
45.º 林慕貞.....	57.08	45.º Lam, Mou Cheng.....	57,08
46.º 黃雅鳳.....	56.32	46.º Wong, Nga Fong.....	56,32

被除名的投考人	被除名原因
1. 陳卓明	(a)
2. 陳童彬	(a)
3. 鄭漢豪	(a)
4. 崔振威	(a)

Candidatos excluídos	Motivo de exclusão
1. Chan, Cheok Meng	(a)
2. Chan, Tong Pan	(a)
3. Cheang, Hon Hou	(a)
4. Choi, Chan Wai	(a)

被除名的投考人	被除名原因	<i>Candidatos excluídos</i>	Motivo de exclusão
5. 方逸鏗	(a)	5. Fong, Iat Hang	(a)
6. 何錦成	(a)	6. Ho, Kam Seng	(a)
7. 何錦華	(a)	7. Ho, Kam Wa	(a)
8. 高泉盛	(a)	8. Kou, Chun Seng	(a)
9. 郭錦鵬	(a)	9. Kwok, Kam Pang	(a)
10. 劉懷東	(a)	10. Lau, Wai Tong	(a)
11. 李建勛	(a)	11. Lei, Kin Fan	(a)
12. 李穎忠	(a)	12. Lei, Weng Chong	(a)
13. 梁燕輝	(a)	13. Leong, In Fai	(a)
14. 潘煦進	(a)	14. Pun, U Chon	(a)
15. 蘇嘉穎	(a)	15. Sou, Ka Weng	(a)
16. 袁浩江	(a)	16. Un, Hou Kong	(a)
17. 胡錦和	(a)	17. Wu, Kam Wo	(a)

被除名原因：

(a) 缺席甄選面試

備註：

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十一條第十款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：68 名；

——因缺席甄選面試被淘汰之投考人：17名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零二零年七月三十一日經濟財政司司長的批示確認）

二零二零年八月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：廳長 鄭錦利

正選委員：顧問高級技術員 黃立文

顧問高級技術員 楊志誠

（是項刊登費用為 \$6,377.00）

*Motivo de exclusão:*

(a) Ter faltado à entrevista de selecção.

*Observações:*

Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita): 68 candidatos;

– Excluídos por terem faltado à entrevista de selecção: 17 candidatos.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Julho de 2020).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Agosto de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Cheang Kam Lei, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Wong Lap Man, tecnico superior assessor; e

Ieong Chi Seng, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 6 377,00)

按照刊登於二零一九年六月十二日第二十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關博彩監察協調局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（審計範疇）九個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，現公佈合格應考人最後成績名單如下：

合格應考人	分
1.º 郭佩珊	82.63
2.º 陳結玲	77.45
3.º 楊海恩	75.85
4.º 許智豪	74.92
5.º 甘慕橋	74.87
6.º 吳鳳玲	74.10
7.º 許素心	72.25
8.º 李耀桐	71.74
9.º 簡媚挺	71.43
10.º 陳美澄	71.20
11.º 林芊蔚	71.10
12.º 岑夢奇	70.92
13.º 黃子恩	69.63
14.º 劉穎思	69.62
15.º 余卓謙	69.37
16.º 莫愛儀	68.67
17.º 黃秀敏	68.60
18.º 鄺靄彤	68.54
19.º 李嘉豪	68.30
20.º 林曉婧	68.17
21.º 丘美燕	68.02
22.º 李詩穎	67.90
23.º 駱慧燕	66.82
24.º 黃晶	66.67
25.º Madeira, Griselda de Natividade	66.20
26.º 梁志峰	65.62
27.º 廖梓俊	65.57
28.º 周文雅	65.12
29.º 馮穎欣	64.33
30.º 容潔晶	63.60
31.º 李嘉傑	63.28
32.º 李文富	62.57
33.º 李奕欣	62.12
34.º 歐迪倫	61.53
35.º 林安莉	61.49

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de nove lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de auditoria, em regime de contrato administrativo de provimento desta Direcção de Serviços, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019:

Candidatos aprovados	valores
1.º Kuok, Pui San	82,63
2.º Chan, Kit Leng	77,45
3.º Ieong, Hoi Ian	75,85
4.º Hoi, Chi Hou	74,92
5.º Kam, Mou Kio	74,87
6.º Ng, Fong Leng	74,10
7.º Hoi, Sou Sam	72,25
8.º Lei, Io Tong	71,74
9.º Jian, Mei Ting	71,43
10.º Chan, Mei Cheng	71,20
11.º Lam, Chin Wai	71,10
12.º Sam, Mong Kei	70,92
13.º Wong, Chi Ian	69,63
14.º Lao, Weng Si	69,62
15.º Iu, Cheok Him	69,37
16.º Mok, Oi I	68,67
17.º Wong, Sao Man	68,60
18.º Kuong, Oi Tong	68,54
19.º Lei, Ka Hou	68,30
20.º Lin, Xiaojing	68,17
21.º Yau, Mei Yin	68,02
22.º Lei, Si Weng	67,90
23.º Lok, Wai In	66,82
24.º Wong, Cheng	66,67
25.º Madeira, Griselda de Natividade	66,20
26.º Leong, Chi Fong	65,62
27.º Liu, Chi Chon	65,57
28.º Chao, Man Nga	65,12
29.º Fung, Wing Yan Wanda	64,33
30.º Iong, Kit Cheng	63,60
31.º Lee, Ka Kit	63,28
32.º Lei, Man Fu	62,57
33.º Lei, Iek Ian	62,12
34.º Ao, Tek Lon	61,53
35.º Lam, On Lei	61,49

合格應考人	分	Candidatos aprovados	valores
36.° 尹智灝.....	60.80	36.° Wan, Chi Hou.....	60,80
37.° 吳潔瑩.....	60.70	37.° Ng, Kit Ieng.....	60,70
38.° 李子添.....	60.48	38.° Lei, Chi Tim.....	60,48
39.° 譚倩敏.....	60.42	39.° Tam, Sin Man.....	60,42
40.° 庄偉倫.....	60.27	40.° Chong, Wai Lon.....	60,27
41.° 唐峻賢.....	60.24	41.° Tong, Chon In.....	60,24
42.° 張小芬.....	59.87	42.° Cheong, Sio Fan.....	59,87
43.° 張健聰.....	59.57	43.° Cheong, Kin Chong.....	59,57
44.° 勞震宇.....	59.55	44.° Lou, Chan U.....	59,55
45.° 呂麗娜.....	59.28	45.° Loi, Lai Na.....	59,28
46.° 潘加豪.....	59.03	46.° Pun, Ka Hou.....	59,03
47.° 李苑雅.....	58.93	47.° Lei, Un Nga.....	58,93
48.° 岑漪琳.....	58.74	48.° Sam, I Lam.....	58,74
49.° 吳俊良.....	58.70	49.° Ng, Chun Leung.....	58,70
50.° 梁懿晴.....	58.43	50.° Leong, I Cheng.....	58,43
51.° 陳慧盈.....	58.23	51.° Chan, Wai Ieng.....	58,23
52.° 鄧碧琪.....	57.67	52.° Tang, Pek Kei.....	57,67
53.° 黃志輝.....	57.38	53.° Wong, Chi Fai.....	57,38
54.° 黃家裕.....	57.37	54.° Huang, Jiayu.....	57,37
55.° 林婉冰.....	57.04	55.° Lin, Wanbing.....	57,04
56.° 阮家杰.....	56.90	56.° Un, Ka Kit.....	56,90
57.° 劉家琦.....	56.27	57.° Liu, Jiaqi.....	56,27
58.° 鄧輝林.....	56.23	58.° Tang, Fai Lam.....	56,23
59.° 王寶瑩.....	56.15	59.° Wong, Pou Ieng.....	56,15
60.° 張萍鳳.....	56.00	60.° Cheong, Peng Fong.....	56,00
61.° 林澤波.....	55.97	61.° Lam, Chak Po.....	55,97
62.° 葉佩珊.....	55.93	62.° Ip, Pui San.....	55,93
63.° 葉宇軒.....	55.33 a)	63.° Ip, U Hin.....	55,33 a)
64.° 葉彩環.....	55.33 a)	64.° Ip, Choi Wan.....	55,33 a)
65.° 蘇惠芳.....	55.24	65.° Sou, Wai Fong.....	55,24
66.° 黃桂亮.....	55.13	66.° Wong, Kuai Leong.....	55,13
67.° 孫翼鳴.....	54.23	67.° Sun, Iek Meng.....	54,23
68.° 林麗麗.....	54.13	68.° Lin, Lili.....	54,13
69.° 盧家豪.....	54.07	69.° Lou, Ka Hou.....	54,07
70.° 周莉娜.....	53.77	70.° Chao, Lei Na.....	53,77
71.° 鄒釗.....	53.37	71.° Chao, Chio.....	53,37
72.° 李榮軍.....	53.35	72.° Lei, Weng Kuan.....	53,35
73.° 盧秉良.....	53.15	73.° Lou, Peng Leong.....	53,15
74.° 歐浩俊.....	53.10	74.° Ao, Hou Chon.....	53,10
75.° 陳寶儀.....	52.05	75.° Chan, Pou I.....	52,05
76.° 施鴻.....	52.00	76.° Shi, Hong.....	52,00
77.° 吳伊敏.....	51.88	77.° Ng, I Man.....	51,88

合格應考人	分	Candidatos aprovados	valores
78.º 周詠儀.....	51.55	78.º Chao, Weng I.....	51,55
79.º 任婧怡.....	51.50	79.º Ren, Jingyi.....	51,50
80.º 陸正豪.....	51.25	80.º Lok, Cheng Hou.....	51,25
81.º 林海詩.....	51.15	81.º Lam, Hoi Si.....	51,15
82.º 卓宏軒.....	50.87	82.º Cheok, Wang Hin.....	50,87
83.º 王善衡.....	50.80	83.º Wong, Sin Hang.....	50,80
84.º 陳佳妮.....	50.68	84.º Chan, Kai Nei.....	50,68
85.º 羅茵.....	50.38	85.º Lo, Ian.....	50,38
86.º 潘嘉莉.....	50.12 a)	86.º Pun, Ka Lei.....	50,12 a)
87.º 吳嘉媚.....	50.12 a)	87.º Ng, Ka Mei.....	50,12 a)
88.º 吳穎欣.....	50.12 a)	88.º Ung, Weng Ian.....	50,12 a)

備註(合格的投考人):

a) 得分相同, 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

*Observação para os candidatos aprovados:*

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

被除名的投考人	被除名原因	Candidatos excluídos	Motivo de exclusão
1. 陳億達	b)	1. Chan, Iek Tat	b)
2. 陳燕霞	a)	2. Chan, In Ha	a)
3. 陳郁文	a)	3. Chan, Iok Man	a)
4. 陳小娟	b)	4. Chan, Sio Kun	b)
5. 謝友德	a)	5. Che, Iao Tak	a)
6. 陳韜全	a)	6. Chen, Taoquan	a)
7. 鄭家皓	b)	7. Cheng, Lammers	b)
8. 徐秋宜	b)	8. Choi, Chao I	b)
9. 蔡虹瑩	b)	9. Choi, Hong Ieng	b)
10. 徐穎琳	a)	10. Choi, Weng Lam	a)
11. 鍾梓滔	a)	11. Chong, Chi Tou	a)
12. 曹俊豪	b)	12. Chou, Chon Hou	b)
13. 何海鵬	b)	13. Ho, Hoi Pang	b)
14. 何庭朗	a)	14. Ho, Teng Long	a)
15. 邱志超	a)	15. Iao, Chi Chio	a)
16. 葉芷祺	a)	16. Ip, Cristina	a)
17. 甘潤科	a)	17. Kam, Ion Fo	a)
18. 官宏駿	b)	18. Kun, Wang Chon	b)
19. 郭錦鵬	b)	19. Kuok, Kam Pang	b)
20. 黎樂琛	b)	20. Lai, Lok Sam	b)
21. 林鍵	a)	21. Lam, Kin	a)
22. 劉始潔	b)	22. Lao, Chi Kit	b)
23. 劉子龍	b)	23. Lao, Chi Long	b)
24. 劉達文	b)	24. Lao, Tat Man	b)
25. 李志德	b)	25. Lei, Chi Tak	b)

被除名的投考人	被除名原因	<i>Candidatos excluídos</i>	Motivo de exclusão
26. 李燕芳	a)	26. Lei, In Fong	a)
27. 李嘉泓	b)	27. Lei, Ka Wang	b)
28. 梁祺健	b)	28. Leung, Kei Kin	b)
29. 李嘉俊	a)	29. Li, Jiajun	a)
30. 廖偉傑	b)	30. Lio, Wai Kit	b)
31. 羅俊健	a)	31. Lo, Chon Kin	a)
32. 呂德時	b)	32. Loi, Tak Si	b)
33. 潘健業	b)	33. Pun, Kin Ip	b)
34. 黃文聰	b)	34. Wong, Man Chong	b)
35. 黃婉珊	b)	35. Wong, Un San	b)

備註(被除名或淘汰)：

a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

b) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十三條第三款(一)項的規定，因最後成績低於50分而被淘汰。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零二零年八月五日經濟財政司司長的批示確認)

二零二零年八月七日於博彩監察協調局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 黃朗平

正選委員：首席顧問高級技術員 李慧文

顧問高級技術員 顧嘉敏

(是項刊登費用為 \$9,525.00)

*Observações para os candidatos excluídos:*

a) Por terem faltado à entrevista de selecção, nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

b) Por ter obtido classificação inferior a 50 valores na classificativa final, nos termos da alínea I) do n.º 3 do artigo 33.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Agosto de 2020).

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 7 de Agosto de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Wong Long Peng, técnica superior assessora.

*Vogais efectivas:* Lei Vai Man, técnica superior assessora principal; e

Ku Ka Man, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 9 525,00)

## 消費者委員會

### 公告

茲公佈，為填補消費者委員會編制內中文傳意範疇技術員職程第一職階二等技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前

## CONSELHO DE CONSUMIDORES

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

消費者委員會出現的職缺，經二零一九年十二月十八日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將消費者委員會專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門高士德大馬路26號何鴻燊夫人大廈地下消費者委員會的公佈欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本會網頁（<http://www.consumer.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年八月十二日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

## 澳門金融管理局

### 告示

澳門金融管理局向葉嘉欣（持澳門特別行政區永久性居民身份證，編號：XXX8127（6））提起第017/2020號違法行為程序，因被訴人於二零一七年一月至二零一九年二月期間，在未經許可以下，以慣常及營利為目的，在澳門從事向第三人批給貸款的業務，故違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第一款b）項以及第十九條第一款以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，現根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十日內提出書面辯護，並可附同或申請相關之證據方法。

此外，為著各效力，利害關係人可於辦公時間（星期一至四上午九時至一時及下午二時三十分至五時四十五分及星期五上午九時至一時及下午二時三十分至五時三十分）到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

倘被訴人在法定期限內不呈交書面辯護，並不妨礙本局科處《金融體系法律制度》第一百二十八條（一萬至五百萬元的罰款）及第一百二十七條（公佈制裁）的處罰。

serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no quadro de aviso do Conselho de Consumidores, sito na Av. de Horta e Costa, n.º 26, Edf. Clementina Ho, r/c, Macau, podendo ser consultada dentro do horário a seguir indicado: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas, e disponibilizada na página electrónica deste Conselho – <http://www.consumer.gov.mo/> – e dos SAFP – <http://www.safp.gov.mo/> – a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de comunicação em língua chinesa, do quadro do pessoal do Conselho de Consumidores, e dos que vierem a verificar-se neste Conselho até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 51, II Série, de 18 de Dezembro de 2019.

Conselho de Consumidores, aos 12 de Agosto de 2020.

O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

### Éditos

Tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 017/2020 pela Autoridade Monetária de Macau a Ip Ka Ian, titular do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM n.º XXX8127(6), por exercício ilegal, em Macau, de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre Janeiro de 2017 a Fevereiro de 2019, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 1, alínea b), e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de dez dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, notifica-se, ainda, que o processo pode ser consultado pelo interessado, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã, das 9,00 às 13,00 horas e, no período da tarde, das 14,30 às 17,30 horas.

Caso o autuado não apresente a sua defesa escrita, no prazo fixado, tal não obsta a que sejam aplicadas as sanções a que aludem os artigos 128.º (multa a fixar entre 10 mil e 5 milhões de patacas) e 127.º (publicitação da multa aplicada), ambos do RJSF.

二零二零年七月三十日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：劉杏娟

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 30 de Julho de 2020.

Pe'l'O Conselho de Administração:

*Presidente:* Chan Sau San.

*Administradora:* Lau Hang Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

## 工商業發展基金

### 通告

第01/FDIC/2020號決議

根據第8/2003號行政法規第六條的規定，工商業發展基金管理委員會於二零二零年八月三日的會議作出決議如下：

一、授予戴建業主席及其合法代任人上述行政法規第六條第二款的權限，以許可不超過澳門元五萬元的開支。

二、行使上款授權所作的行為，須在作出行為後的首次管理委員會會議中予以追認。

三、本決議自公佈日起生效。

二零二零年八月三日於工商業發展基金

管理委員會：

主席：戴建業

代委員：方偉雄

委員：邱潤華

梁仕仁

羅鵲萍

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

### Aviso

Deliberação n.º 01/FDIC/2020

O Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, reunido na sessão do dia 3 de Agosto de 2020, deliberou, de harmonia com o disposto no artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2003, o seguinte:

1. Delega no presidente Tai Kin Ip e no seu substituto legal, a competência prevista no n.º 2 do artigo 6.º do regulamento administrativo supramencionado, para autorizar despesas até ao limite de 50 000 patacas.

2. Os actos praticados no uso da delegação referida no número anterior devem ser ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

3. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 3 de Agosto de 2020.

O Conselho Administrativo:

*Presidente:* Tai Kin Ip.

*Vogal, substituto:* Fong Vai Hong.

*Vogois:* Yau Yun Wah;

Antonio Leung; e

Lo Cheek Peng.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 澳門保安部隊事務局

### 通告

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）二十六個職

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

### Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o

缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年三月十八日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年九月六日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點如下：

- 化地瑪聖母女子學校；
- 鮑思高粵華小學；
- 東南學校（中學部）；
- 濠江中學附屬小學；
- 中葡職業技術學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部隊網頁（<http://www.fsm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零二零年八月十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

茲公佈，為填補澳門保安部隊事務局技術員職程第一職階二等技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零二零年四月十五日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年九月十三日上午十時為參加專業或職務能力評估對外開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時。考試地點為澳門東北大馬路消防局黑沙環行動站暨消防學校。

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於澳門保安部

preenchimento de vinte e seis lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 18 de Março de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 6 de Setembro de 2020, às 10,00 horas, nos seguintes locais:

- Escola Nossa Senhora de Fátima;
- Colégio Dom Bosco (Yuet Wah);
- Escola Tong Nam (Secundária);
- Escola Hou Kong (Primário);
- Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia electro-mecânica, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 15 de Abril de 2020, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 13 de Setembro de 2020, às 10,00 horas, no Posto Operacional da Areia Preta do Corpo de Bombeiros e Escola de Bombeiros, sito na Avenida do Nordeste, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às

隊網頁 (<http://www.fsm.gov.mo/>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)。

二零二零年八月十二日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica das Forças de Segurança de Macau (<http://www.fsm.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

## 司 法 警 察 局

### 通 告

茲公佈，司法警察局通過考核方式進行對外開考，取錄及格者就讀培訓課程和進行實習，以填補編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員四十缺，有關開考通告刊登於二零一八年四月二十五日第十七期第二組《澳門特別行政區公報》，本局定於二零二零年九月十三日，在澳門若憲斜巷仁伯爵綜合醫院舉行體格檢查（醫生檢查第二部份——血液及尿液檢驗），以及於二零二零年九月十四日至十八日及二十一日至二十五日，在澳門得勝馬路40號結核病防治中心（交通廳後方）舉行體格檢查（醫生檢查第二部份——胸部X光照片）。

參加體格檢查（醫生檢查第二部份）的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零二零年八月十九日張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心，准考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網頁：[www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo)。

二零二零年八月十三日於司法警察局

局長 薛仲明

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

## 衛 生 局

### 公 告

(開考編號：A07/FAR/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的藥劑師職程第一職階高級藥劑師兩缺，經二零二零年七月十五日第二十九期《澳

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Aviso

Torna-se público que, o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de quarenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, II Série, de 25 de Abril de 2018, o exame médico (inspecção médica — 2.ª parte — Análise de sangue e de urina) será realizado no dia 13 de Setembro de 2020, no Centro Hospitalar Conde de S. Januário, sito na Calçada Visconde S. Januário, Macau, e o exame médico (inspecção médica — 2.ª parte — Foto de raio-X no tórax) será realizado nos dias 14 a 18 e 21 a 25 de Setembro de 2020, no Centro de Prevenção e Tratamento de Tuberculose, sito na Estrada da Vitória, n.º 40, Macau, (atrás do Departamento de Trânsito de Macau).

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização do exame médico (inspecção médica — 2.ª parte), bem como outras informações de interesse dos candidatos serão afixadas no dia 19 de Agosto de 2020, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, podendo ser ainda consultadas nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no sítio da *internet* desta Polícia: [www.pj.gov.mo](http://www.pj.gov.mo).

Polícia Judiciária, aos 13 de Agosto de 2020.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 575,00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A07/FAR/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(開考編號：A12/TSS/TO/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——職業治療）十七缺，經二零二零年七月一日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號：A09/TDT/LAB/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（化驗職務範疇）六缺，經二零二零年六月三日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培

dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de farmacêutico sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

(Ref. do Concurso n.º A12/TSS/TO/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 1 de Julho de 2020.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º A09/TDT/LAB/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos

訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

（開考編號：A18/FAR/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的藥劑師職程第一職階顧問藥劑師三缺，經二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

（開考編號：A10/TSS/TDF/2020）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員（康復職務範疇——語言治療）兩缺，經二零二零年六月十日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de seis lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 3 de Junho de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º A18/FAR/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de farmacêutico consultor, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

(Ref. do Concurso n.º A10/TSS/TDF/2020)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia da fala, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 10 de Junho de 2020.

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

### 通告

茲公佈，因應新型冠狀病毒肺炎的發展，根據經第8/2013號法律及第1/2016號法律修改的第2/2004號法律《傳染病防治法》第十四條第一款(二)項及第二款的規定，衛生局局長於二零二零年八月七日作出批示，決定將透過二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的二零二零年七月八日的批示所訂定的防控措施施行期延長至二零二零年九月二十二日止。

二零二零年八月七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$872.00)

(開考編號：04119/01-TS)

茲公佈，為填補衛生局人員編制內建築範疇高級技術員職程第一職階首席高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年十一月二十七日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零二零年九月八日舉行甄選面試，每名投考人的面試時間約為三十分鐘，地點為澳門衛生局仁伯爵綜合醫院C1層遠程醫療會診中心會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱，亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

### Avisos

Torna-se público que, por despacho do director dos Serviços de Saúde proferido em 7 de Agosto de 2020, nos termos da alínea 2) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 2/2004 (Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis), alterada pela Lei n.º 8/2013 e pela Lei n.º 1/2016, e em função da evolução da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus, se determinou o prolongamento do período de vigência da medida de controlo prevista no despacho emitido em 8 de Julho de 2020, publicado através de aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020, até ao dia 22 de Setembro de 2020.

Serviços de Saúde, aos 7 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

(Ref. do Concurso n.º 04119/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de arquitectura, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 48, II Série, de 27 de Novembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de entrevista é de cerca de 30 minutos para cada candidato, terá lugar de 8 de Setembro de 2020, e será realizada na Sala de Reunião do Centro de Telemedicina na C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário dos Serviços de Saúde, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

(開考編號:A12/TSS/TO/2020)

(Ref. do Concurso n.º A12/TSS/TO/2020)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階一等高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)十七缺,經二零二零年七月一日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的规定公佈,知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

(開考編號:01419/01-IS)

茲公佈,為錄取五名學員參加二等衛生督察的特別培訓,以填補行政任用合同衛生督察職程第一職階二等衛生督察五個職缺。經二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。本局定於二零二零年九月二十七日下午三時正舉行知識考試(筆試),時間為三小時。考試地點如下:

——澳門化地瑪聖母女子學校(台山花地瑪教會街)

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)查閱。

二零二零年八月十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, seleção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos do concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dezassete lugares de técnico superior de saúde de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 1 de Julho de 2020.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

(Ref. do Concurso n.º 01419/01-IS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de cinco formandos à formação específica de inspector sanitário de 2.ª classe, 1.º escalão, para o preenchimento de cinco lugares vagos de inspector sanitário de 2.ª classe, da carreira de inspector sanitário, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 11, II Série, de 13 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 27 de Setembro de 2020, às 15,00 horas, no seguinte local:

— Escola Nossa Senhora de Fátima, Macau (Rua da Missão de Fátima, T'oi Sán)

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 12 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## 文化局

## INSTITUTO CULTURAL

## 名單

## Listas

2019-IC-MP-1

2019-IC-MP-1

文化局以行政任用合同制度填補重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十一月十三日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，茲公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	姓名	最後成績
1.º	簡少佳 1447XXXX.....	83.47
2.º	劉章傑 5096XXXX.....	77.08
3.º	鍾立峰 1531XXXX.....	75.57
4.º	鄒泳鎮 1524XXXX.....	72.97
5.º	周海軍 1514XXXX.....	72.23

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年七月三十一日的批示認可)

二零二零年七月二十日於文化局

典試委員會：

主席：演藝活動處處長 余永鴻

正選委員：首席特級行政技術助理員 趙啟恩

顧問高級技術員 鄧子敏

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

2020-IC-D-B-1

為招聘文化局行政任用合同第一職階中學教育二級教師(芭蕾舞學科，教學語文為中文)一缺，經於二零二零年一月八

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 46, II Série, de 13 de Novembro de 2019:

Candidatos aprovados:

Ordem	Nome	Classificação final
1.º	Kan, Siu Kai 1447XXXX.....	83,47
2.º	Lao, Cheong Kit 5096XXXX.....	77,08
3.º	Chong, Lap Fong 1531XXXX.....	75,57
4.º	Zou, Yongzhen 1524XXXX.....	72,97
5.º	Chao, Hoi Kuan 1514XXXX.....	72,23

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Julho de 2020).

Instituto Cultural, aos 20 de Julho de 2020.

O Júri:

*Presidente:* U Weng Hong, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo.

*Vogais efectivos:* Carlos Chiu, assistente técnico administrativo especialista principal; e

Tang Chi Man, técnico superior assessor.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

2020-IC-D-B-1

Classificativa final dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (disciplina

日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考之開考通告。現公佈最後成績名單如下：

及格的投考人：

姓名	最後成績
黃寶珠 5173xxx(x).....	65.48

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條第二款規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體，社會文化司司長提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年八月五日的批示認可)

二零二零年七月二十八日於文化局

典試委員會：

主席：澳門演藝學院舞蹈學校校長 何軍妮

正選委員：澳門演藝學院舞蹈學校副校長 楊敏健

中學教育一級教師 辛碧玲

(是項刊登費用為 \$2,005.00)

## 公告

### 第0001/IC-DGBP/2020號公開招標

為文化局轄下公共圖書館提供2021年至2022年前線營運服務

根據社會文化司司長於二零二零年七月八日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為文化局轄下公共圖書館提供2021年至2022年前線營運服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。

de ballet, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 8 de Janeiro de 2020:

*Candidatos aprovados:*

Nome	Classificação final
Wong Pou Chu 5173xxx(x).....	65,48

Nos termos do n.º 2 do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, a Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2020).

Instituto Cultural, aos 28 de Julho de 2020.

O Júri:

*Presidente:* He Junni, directora da Escola de Dança do Conservatório de Macau.

*Vogais efectivos:* Yang Minjian, subdirectora da Escola de Dança do Conservatório de Macau; e

San Pek Leng, docente do ensino secundário de nível 1.

(Custo desta publicação \$ 2 005,00)

## Anúncio

### Concurso Público n.º 0001/IC-DGBP/2020

*Prestação de Serviços de Operação da Linha da Frente para Biblioteca Pública do Instituto Cultural entre 2021 e 2022*

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Sra. Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 8 de Julho de 2020, e conforme o disposto no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, procede-se à abertura do concurso público para a «Prestação de serviços de operação da linha da frente para Biblioteca Pública do Instituto Cultural entre 2021 e 2022».

1. Entidade adjudicante: Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.

4. 招標標的：是次招標之目的是挑選服務供應商為文化局轄下公共圖書館提供2021年至2022年前線營運服務。

5. 服務地點：按照招標案卷總目錄IV之“服務細則及技術規範”的要求。

6. 服務期：二零二一年一月一日至二零二二年十二月三十一日，服務期為二十四(24)個月。

7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十(90)天，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定延長。

8. 承攬類型：以總額價金承攬。

9. 臨時擔保：澳門元貳拾捌萬元(\$280,000.00)，以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。

10. 確定擔保：相等於判給服務總金額的百分之四(4%)。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須為已於澳門特別行政區政府財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記；投標社團必須已於澳門特別行政區政府身份證明局登記且宗旨與圖書館服務或社會服務有關。

13. 遞交投標書地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

截止日期及時間：二零二零年九月十四日(星期一)中午十二時正。

14. 實地考察及解釋會：解釋會將於二零二零年八月二十五日(星期二)上午十時正於澳門崗頂前地3號何東圖書館舉行，會後隨即安排視察現場。

有意投標者/公司/社團請於二零二零年八月二十四日(星期一)下午五時前致電2836 6866預約出席實地考察及解釋會(每一投標者/公司/社團出席人數不超過3人)。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門塔石廣場文化局大樓。

4. Objecto do concurso: o presente concurso tem como objecto a selecção de uma entidade para a prestação de serviços de operação da linha da frente para Biblioteca Pública do Instituto Cultural entre 2021 e 2022.

5. Local da prestação dos serviços: conforme indicado no Anexo IV – Normas dos Serviços e Especificações Técnicas do índice geral do processo do concurso.

6. Duração da prestação de serviços: vinte e quatro meses, de 1 de Janeiro de 2021 até 31 de Dezembro de 2022.

7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de 90 (noventa) dias, a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. Caução provisória: \$280 000,00 (duzentas e oitenta mil patacas), a prestar mediante depósito em numerário ou garantia bancária (aprovada nos termos legais) a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.

10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a quatro por cento (4%) do valor total de adjudicação.

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os indivíduos/empresas concorrentes devem estar inscritos na Direcção dos Serviços de Finanças e na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso. As associações concorrentes devem estar registadas junto da Direcção dos Serviços de Identificação do Governo da RAE de Macau e ter uma finalidade relacionada com a prestação de serviços bibliotecários ou sociais.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Recepção do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

*Data e hora limite:* 14 de Setembro de 2020, segunda-feira, até às 12,00 horas.

14. Sessão de esclarecimento e visita ao local: A sessão de esclarecimento será realizada no dia 25 de Agosto de 2020, terça-feira, às 10,00 na Biblioteca Sir Robert Ho Tung situada no Largo de Santo Agostinho, n.º 3. A visita ao local será realizada imediatamente após a sessão de esclarecimento.

Os indivíduos/empresas/associações concorrentes interessados devem ligar para o telefone 2836 6866 e confirmar a sua participação na sessão de esclarecimento e visita ao local até às 17,00 horas do dia 24 de Agosto de 2020, segunda-feira, (um máximo de 3 elementos por concorrente.)

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

日期及時間：二零二零年九月十六日（星期三）上午十時正。

*Data e hora:* 16 de Setembro de 2020, quarta-feira, às 10,00 horas.

開標時，投標者/公司/社團或其代表應出席公開開標會議，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問。

Os indivíduos/empresas/associações concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão nos termos do artigo 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

投標者/公司/社團的代表可由受權人代表出席公開開標的會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開標會議的授權書。

Os representantes legais dos indivíduos/empresas/associações concorrentes podem fazer-se representar por procuradores no acto público do concurso, os quais devem apresentar uma procuração autenticada dotando-lhes dos poderes para participar neste acto e para apresentar, caso julguem necessário, uma reclamação relativa à resolução da Comissão de Abertura das Propostas.

16. 延期：倘因颱風或其他不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的實地考察及解釋會日期及時間、遞交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

16. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM, por motivo de tufão ou outras razões de força maior, a inspecção ao local e sessão de esclarecimento, o termo do prazo para apresentação das propostas ou a data e hora do acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

17. 查閱案卷之地點、日期、時間及取得卷宗副本之價格：

17. Local, data, horário para consulta do processo e preço para obtenção de cópia do mesmo:

地點：澳門塔石廣場文化局大樓接待處。

*Local:* Recepção do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

時間：辦公時間內（星期一至四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；星期五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）。

*Horário:* durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,45 horas, de segunda a quinta-feira; das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, à sexta-feira.

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門元壹佰元（\$100.00）或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

Os interessados poderão obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$100,00 (cem patacas) ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural (<http://www.icm.gov.mo>).

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

Quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da internet na mesma página.

18. 評標標準及其所佔的比重：

18. Critérios de adjudicação das propostas e ponderações:

評標標準	所佔之比重
服務價格	百分之六十（60%）
投標者/公司/社團提供同類服務的經驗	百分之二十（20%）
前線營運服務計劃	百分之二十（20%）

Critérios de adjudicação	Ponderações
Preço dos serviços	60%
Experiência dos indivíduos/empresas/associações concorrentes na prestação de serviços semelhantes	20%
Proposta dos Serviços de Operação da Linha da Frente	20%

二零二零年八月十二日於文化局

Instituto Cultural, aos 12 de Agosto de 2020.

局長 穆欣欣

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

（是項刊登費用為 \$5,866.00）

（Custo desta publicação \$ 5 866,00）

## 社會工作局

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

(開考編號: ING-201904)

(Ref.: Concurso n.º ING-201904)

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
社會工作局第一職階二等高級技術員(財務及會計範疇)

Regime de gestão uniformizada – Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, no Instituto de Acção Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão (área de finanças e contabilidade)

社會工作局以行政任用合同方式填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員(財務及會計範疇)兩個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年七月三日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登,以對外開考進行統一管理制度的專業或職業能力評估開考,現公佈投考人的最後成績名單如下:

De classificação final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de finanças e contabilidade, em regime de contrato administrativo de provimento, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019:

及格的投考人:

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	4	歐迪倫	5143XXXX	75.71	1.º	4	Ao, Tek Lon	5143XXXX	75,71
2.º	268	李安瑩	5181XXXX	68.80	2.º	268	Lei, On Ieng	5181XXXX	68,80
3.º	184	葉詠欣	5193XXXX	67.95	3.º	184	Ip, Weng Ian	5193XXXX	67,95
4.º	5	區慧雯	5125XXXX	66.82	4.º	5	Ao, Wai Man	5125XXXX	66,82
5.º	210	黎凱盈	5213XXXX	64.92	5.º	210	Lai, Hoi Ieng	5213XXXX	64,92
6.º	173	容肇聰	5187XXXX	64.61	6.º	173	Iong, Sio Chong	5187XXXX	64,61
7.º	112	蔡英暉	1331XXXX	64.30	7.º	112	Choi, Ieng Fai	1331XXXX	64,30
8.º	160	黃家裕	1483XXXX	64.20	8.º	160	Huang, Jiayu	1483XXXX	64,20
9.º	204	郭毅誠	5189XXXX	64.18	9.º	204	Kuok, Ngai Seng	5189XXXX	64,18
10.º	22	陳佳妮	7438XXXX	63.73	10.º	22	Chan, Kai Nei	7438XXXX	63,73
11.º	215	林澤波	5131XXXX	63.61	11.º	215	Lam, Chak Po	5131XXXX	63,61
12.º	21	陳嘉龍	5196XXXX	63.45	12.º	21	Chan, Ka Long	5196XXXX	63,45
13.º	121	鍾梓滔	1246XXXX	63.23	13.º	121	Chong, Chi Tou	1246XXXX	63,23
14.º	205	郭淑惠	1337XXXX	63.13	14.º	205	Kuok, Sok Wai	1337XXXX	63,13
15.º	60	謝華采	1415XXXX	62.42	15.º	60	Che, Wa Choi	1415XXXX	62,42
16.º	125	曹凱怡	5199XXXX	62.10	16.º	125	Chou, Hoi I	5199XXXX	62,10
17.º	270	李佩雯	1246XXXX	61.80	17.º	270	Lei, Pui Man	1246XXXX	61,80
18.º	427	王聖雯	5165XXXX	61.14	18.º	427	Wong, Seng Man	5165XXXX	61,14
19.º	58	謝友德	1330XXXX	60.88	19.º	58	Che, Iao Tak	1330XXXX	60,88
20.º	187	甘潤科	1384XXXX	60.72	20.º	187	Kam, Ion Fo	1384XXXX	60,72
21.º	166	楊毅明	5133XXXX	60.50	21.º	166	Ieong, Ngai Meng	5133XXXX	60,50
22.º	292	梁泳怡	1216XXXX	59.63	22.º	292	Leong, Weng I	1216XXXX	59,63
23.º	301	林彬	1383XXXX	59.24	23.º	301	Lin, Bin	1383XXXX	59,24
24.º	269	李彬浩	1297XXXX	58.69	24.º	269	Lei, Pan Hou	1297XXXX	58,69
25.º	50	鄒釗	1267XXXX	58.65	25.º	50	Chao, Chio	1267XXXX	58,65

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
26.º	326	勞震宇	5137XXXX	58.45	26.º	326	Lou, Chan U	5137XXXX	58,45
27.º	186	阮穎詩	5137XXXX	58.38	27.º	186	Iun, Weng Si	5137XXXX	58,38
28.º	130	徐永健	5159XXXX	58.35	28.º	130	Chui, Weng Kin	5159XXXX	58,35
29.º	411	黃晶	1329XXXX	58.20	29.º	411	Wong, Cheng	1329XXXX	58,20
30.º	25	陳結玲	5171XXXX	57.56	30.º	25	Chan, Kit Leng	5171XXXX	57,56
31.º	18	陳億達	5196XXXX	56.49	31.º	18	Chan, Iek Tat	5196XXXX	56,49
32.º	71	鄭家皓	1258XXXX	56.30	32.º	71	Cheng, Lammers	1258XXXX	56,30
33.º	387	鄧輝林	1234XXXX	56.21	33.º	387	Tang, Fai Lam	1234XXXX	56,21
34.º	211	黎樂琛	5171XXXX	56.06	34.º	211	Lai, Lok Sam	5171XXXX	56,06
35.º	331	盧雪儀	5142XXXX	56.04	35.º	331	Lou, Sut I	5142XXXX	56,04
36.º	10	陳靜	5204XXXX	55.84	36.º	10	Chan, Cheng	5204XXXX	55,84
37.º	279	李榮軍	5156XXXX	55.64	37.º	279	Lei, Weng Kuan	5156XXXX	55,64
38.º	2	歐浩俊	1226XXXX	54.85	38.º	2	Ao, Hou Chon	1226XXXX	54,85
39.º	207	鄭耀良	5199XXXX	54.70	39.º	207	Kuong, Io Leong	5199XXXX	54,70
40.º	85	張翎	5159XXXX	54.41	40.º	85	Cheong, Leng	5159XXXX	54,41
41.º	37	陳如鳳	5111XXXX	54.18	41.º	37	Chan, U Fong	5111XXXX	54,18
42.º	73	卓宏軒	5182XXXX	53.62	42.º	73	Cheok, Wang Hin	5182XXXX	53,62
43.º	199	郭姿	5198XXXX	53.15	43.º	199	Kuok, Chi	5198XXXX	53,15
44.º	401	袁成業	1365XXXX	52.75	44.º	401	Un, Seng Ip	1365XXXX	52,75
45.º	408	胡智強	5187XXXX	51.60	45.º	408	Vu, Chi Keong	5187XXXX	51,60

被除名的投考人:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註
324	駱倩怡	5167XXXX	(a)

備註:

(a) 根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十一條第十款的規定，因缺席甄選面試而被除名。

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條的規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零二零年八月十一日的批示認可)

二零二零年七月二十八日於社會工作局

典試委員會:

主席:廳長 張惠芬

委員:處長 李玉玲

處長 張景輝

(是項刊登費用為 \$4,960.00)

*Candidato excluído:*

N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Notas
324	Lok, Sin I	5167XXXX	(a)

*Observação:*

(a) Nos termos do n.º 10 do artigo 31.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos foram excluídos por terem faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Agosto de 2020).

Instituto de Acção Social, aos 28 de Julho de 2020.

O Júri:

*Presidente:* Cheong Wai Fan, chefe de departamento.

*Vogais efectivos:* Lei Ioc Leng, chefe de divisão; e

Cheong, Keng Fai, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 4 960,00)

## 體育局

## 公告

## 第25/ID/2020號公開招標

「體育局管轄的路環小型賽車場之技術支援服務」

1. 按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零二零年八月六日的批示，體育局現為二零二零年十月六日至二零二二年十月五日期間體育局管轄的路環小型賽車場之技術支援服務，代表判給實體進行公開招標程序。

2. 投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或繳付澳門元伍佰圓正（\$500.00）購買招標案卷的複印本一份。投標人亦可於體育局網頁（[www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)）採購資訊內免費下載。

3. 講解會將訂於二零二零年八月二十四日（星期一）上午十時正在上述地址的體育局總部會議室進行，會後隨即前往相關體育設施進行實地視察。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

4. 在遞交投標書期限屆滿前，投標人應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

5. 遞交投標書的截止時間為二零二零年九月九日（星期三）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

6. 投標人須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部，且需同時向體育局總部財政財產處繳交澳門元壹拾萬圓正（\$100,000.00）作為臨時擔保。投標人可以現金、以抬頭為體育基金的本票或支票，或以抬頭為體育基金的銀行擔保方

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncios

## Concurso Público n.º 25/ID/2020

«Serviços de assistência técnica ao Kartódromo de Coloane afecto ao Instituto do Desporto»

1. Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Ex.ª Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2020, o Instituto do Desporto, vem proceder, em representação da entidade adjudicante, à abertura do concurso público para os serviços de assistência técnica do Kartódromo de Coloane afecto ao Instituto do Desporto, durante o período de 6 de Outubro de 2020 a 5 de Outubro de 2022.

2. A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo, mediante o pagamento de \$500,00 (quinhentas) patacas. Pode ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «*Informação relativa à aquisição*» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

3. A sessão de esclarecimentos deste concurso público terá lugar no dia 24 de Agosto de 2020, segunda-feira, pelas 10,00 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito no endereço acima referido a que se segue a sessão de inspecção do local da respectiva instalação desportiva. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimentos, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para a sessão de esclarecimentos serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

4. Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

5. O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 9 de Setembro de 2020, quarta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

6. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido, acompanhada de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil) patacas por depósito em numerário, em ordens de caixa ou em cheque emitidos a favor do Fundo do Desporto, ou mediante garantia bancária, emitida por um estabelecimento bancário legalmente autorizado a exercer actividade na Região Administrativa Especial de

式繳交，有關擔保需由獲許可合法在澳門特別行政區從事業務的銀行發出。

7. 開標將訂於二零二零年九月十日（星期四）上午九時三十分在體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

8. 投標書自開標日起計連續九十（90）日內有效。

二零二零年八月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$3,352.00）

第26/ID/2020號公開招標

「第E2號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車安裝視聽系統」

1. 招標實體：體育局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門格蘭披治大賽車大樓、臨時停車場及東望洋跑道。
4. 承攬工程目的：安裝音響廣播、電視機訊號處理及分配、閉路電視系統及大型LED顯示屏幕於東望洋跑道及市內多個地點。
5. 最長施工期：遵照承攬規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：由公開開標日起計連續九十（90）日內有效。
7. 承攬類型：以總額承攬（而招標案卷總目錄附件IV——工程量清單及單價表內所指的“如有需要”項目將以系列價金方式實量實度支付）。
8. 臨時擔保：澳門元肆拾伍萬圓正（\$450,000.00），以現金存款、以抬頭為“體育基金”的本票、支票、法定銀行擔保或保險擔保方式繳交。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供確定擔保之追加）。

Macau, à ordem do Fundo do Desporto, a entregar na Divisão Financeira e Patrimonial na sede do Instituto do Desporto.

7. O acto público do concurso terá lugar no dia 10 de Setembro de 2020, quinta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

8. As propostas são válidas durante 90 (noventa) dias seguidos a contar da data do acto da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 14 de Agosto de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 3 352,00)

Concurso Público n.º 26/ID/2020

«*Empreitada da Obra n.º E2 — Instalação de sistemas audiovisuais para a 67.ª Edição do Grande Prémio de Macau*»

1. Entidade que preside ao concurso: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Edifício do Grande Prémio de Macau, garagens provisórias e Circuito da Guia.
4. Objecto da empreitada: instalação de sistemas de difusão sonora, de sistemas para o processamento e distribuição do sinal de televisão, de sistemas de vídeo em circuito fechado CCTV e de ecrãs LED de grande dimensão no Circuito da Guia e em vários pontos da cidade.
5. Prazo máximo de execução: seguir as datas limites constantes do caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias seguidos, a contar da data do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global (os itens «Se necessários» mencionados no Anexo IV — Lista de quantidades e do preço unitário do Índice Geral do Processo do Concurso são retribuídos por série de preços através da medição das quantidades executadas).
8. Caução provisória: \$450 000,00 (quatrocentas e cinquenta mil) patacas, a prestar mediante depósito em numerário, ordens de caixa, cheque, garantia bancária ou seguro-caução emitidos a favor do Fundo do Desporto, nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 講解會：將訂於二零二零年八月二十六日（星期三），上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治賽車大樓會議室進行。倘上述講解會時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則講解會順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 遞交投標書的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

截止日期及時間：二零二零年九月八日（星期二），中午十二時正。

倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則遞交投標書之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

日期及時間：二零二零年九月九日（星期三），上午九時三十分。

倘截標日期根據第13條被順延，又或上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據十一月八日第74/99/M號法令第八十條的規定，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，投標人或其受權人應出席開標。

15. 查閱案卷及取得案卷副本的地點、日期及時間：

地點：澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

時間：辦公時間內（由上午九時正至下午一時正及下午二時三十分至下午五時三十分）。

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no dia 26 de Agosto de 2020, quarta-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio de Macau, sito na Avenida da Amizade n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a sessão de esclarecimento será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora limite para a apresentação das propostas:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora limite:* dia 8 de Setembro de 2020, terça-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Dia e hora:* dia 9 de Setembro de 2020, quarta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a apresentação das propostas de acordo com o mencionado no artigo 13.º ou em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou por motivos de força maior, a data e hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou procuradores devem estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da respectiva cópia:

*Local:* Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

*Hora:* horário de expediente (das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

可於體育局財政財產處購買公開招標案卷副本，每份價格為澳門元壹仟圓正（\$1,000.00）。

16. 評標準則及其所佔比重：

——工程價款：60%；

——工期：5%；

——工作計劃：15%；

——同類型之施工經驗：15%；

——工程使用的設備和材料：5%。

17. 附加的說明文件：

在遞交投標書期限屆滿前，投標人應前往澳門羅理基博士大馬路818號體育局，以了解有否附加說明之文件。

二零二零年八月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$5,232.00）

Na Divisão Financeira e Patrimonial do Instituto do Desporto, podem obter cópia do processo do concurso mediante o pagamento de \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Valor da obra: 60%;

— Prazo de execução da obra: 5%;

— Plano de trabalhos: 15%;

— Experiência em obras semelhantes: 15%;

— Equipamentos e materiais a utilizar na obra: 5%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes devem comparecer no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, até à data limite para a apresentação das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 14 de Agosto de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 5 232,00)

## 通告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二高等級技術員法律範疇一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年九月二十五日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零二零年八月二十八日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零二零年八月十四日於體育局

局長 潘永權

（是項刊登費用為 \$1,382.00）

## Avisos

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 25 de Setembro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar em 28 de Agosto de 2020, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultada no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto— <http://www.sport.gov.mo/>— e na página electrónica dos SAFP— <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 14 de Agosto de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 382,00)

按照社會文化司司長於二零二零年八月十日作出的批示，撤銷刊登於二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組之「第16/ID/2020號公開招標——第E2號工程——為第67屆澳門格蘭披治大賽車安裝視聽系統」公開招標，並將重新啟動公開招標程序。

二零二零年八月十四日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$589.00)

Por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2020, foi anulado o concurso público para «Concurso Público n.º 16/ID/2020 – Empreitada da obra n.º E2 – Instalação de sistemas audiovisuais para a 67.ª Edição do Grande Prémio de Macau», cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020. O reinício do procedimento de abertura do concurso será anunciado.

Instituto do Desporto, aos 14 de Agosto de 2020.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 589,00)

## 高等教育局

### 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：工商管理學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——工商管理學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UM-A19-L41-9320I-24

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年十一月二十日第二次會議決議修改刊登於二零一六年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學工商管理學院工商管理學士學位課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年八月六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Gestão de Empresas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Gestão de Empresas

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado

N.º de registo: UM-A19-L41-9320I-24

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 2.ª sessão, realizada no dia 20 de Novembro de 2019, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de licenciatura em Gestão de Empresas, da Faculdade de Gestão de Empresas da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2016.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

## 附件一

工商管理學士學位課程  
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：工商管理學士

二、學術領域：工商管理

三、本課程設以下主修：

- (一) 商業經濟學
- (二) 企業財務監控
- (三) 環球商業管理
- (四) 人力資源管理
- (五) 市場學

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十五條的規定。

七、畢業要求：為完成本課程，學生須選讀附件二所載的任一學習計劃，並取得126學分。

## 附件二

工商管理學士學位課程  
學習計劃

## 學習計劃一

(本學習計劃不設主修)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3

## ANEXO I

Organização científico-pedagógica do curso de  
licenciatura em Gestão de Empresas

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Licenciatura em Gestão de Empresas

2. Área científica: Gestão de Empresas

3. O presente curso dispõe dos *majors* seguintes:

1) Economia Empresarial.

2) Controlo Financeiro.

3) Gestão Empresarial Global.

4) Gestão de Recursos Humanos.

5) *Marketing*.

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos.

5. Língua(s) veicular(es): Inglês.

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no artigo 25.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação: Para concluir o presente curso, os estudantes devem optar por um dos planos de estudos constantes do anexo II e obter 126 unidades de crédito.

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
licenciatura em Gestão de Empresas

## Plano de estudos I

(Este plano de estudos não dispõe *major*)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macro-economia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	必修	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學 <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	"	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
計量決策分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
環球商業環境 <sup>1</sup>	"	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
研究方法 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	Obrigatória	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Ambiente Empresarial Global <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Métodos de Investigação <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第四學年</b>			
專案品質管理 <sup>1</sup>	必修	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	405	9
<b>總學分</b>			<b>126</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 與本課程學術領域相應的學科單元/科目。相應的學科單元/科目總學分為75學分。
2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得21學分，當中，須選讀A組、B組或C組的學科單元/科目，以取得6學分；選讀B組或C組的學科單元/科目，以取得9學分；以及選讀C組的學科單元/科目，以取得6學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>A組</b>			
中級會計學I	選修	135	3
商業法	"	135	3
中級經濟學	"	135	3
計量經濟學I	"	135	3
高級財務管理學	"	135	3
公司理財	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Gestão de Projectos e Qualidade <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	405	9
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>126</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem a área científica do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem a área científica do curso é 75 unidades de crédito.
2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 21 unidades de crédito, das quais, 6 unidades de crédito obtidas do Grupo A, Grupo B ou Grupo C, 9 unidades de crédito obtidas do Grupo B ou Grupo C e 6 unidades de crédito obtidas do Grupo C.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A</b>			
Contabilidade Intermédia I	Optativa	135	3
Direito Comercial	»	135	3
Economia Intermédia	»	135	3
Econometria I	»	135	3
Gestão Financeira Avançada	»	135	3
Finanças Empresariais	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
博彩管理學導論	選修	135	3
博彩心理學	"	135	3
概率與統計	"	135	3
數據分析與建模	"	135	3
線性代數	"	135	3
電子商務和移動商務策略	"	135	3
商業分析程式編寫	"	135	3
<b>B組</b>			
中級會計學II	選修	135	3
國際財務報告準則與環球環境	"	135	3
管理會計學II	"	135	3
中級會計學III	"	135	3
高級財務會計學	"	135	3
會計資訊系統	"	135	3
公共會計	"	135	3
經濟政策及規劃	"	135	3
公共經濟及財政學	"	135	3
中國經濟學	"	135	3
國際貿易及商業政策	"	135	3
旅遊經濟學	"	135	3
電子商務經濟學	"	135	3
貨幣銀行學	"	135	3
亞洲金融市場	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Introdução à Gestão do Jogo	Optativa	135	3
Psicologia do Jogo	»	135	3
Probabilidade e Estatística	»	135	3
Análise de Dados e Modelagem	»	135	3
Álgebra Linear	»	135	3
Estratégias de Comércio Electrónico e Comércio Móvel	»	135	3
Programação para Análise Comercial	»	135	3
<b>Grupo B</b>			
Contabilidade Inter-média II	Optativa	135	3
Padrões Internacionais do Relatório Financeiro e Ambiente Global	»	135	3
Contabilidade de Gestão II	»	135	3
Contabilidade Inter-média III	»	135	3
Contabilidade Financeira Avançada	»	135	3
Sistemas de Informação da Contabilidade	»	135	3
Contabilidade Pública	»	135	3
Política e Planeamento Económicos	»	135	3
Economia e Finanças Públicas	»	135	3
Economia Chinesa	»	135	3
Comércio Internacional e Política Comercial	»	135	3
Economia do Turismo	»	135	3
Economia do Comércio Electrónico	»	135	3
Moeda e Banca	»	135	3
Mercado Financeiro Asiático	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
中級微觀經濟學	選修	135	3
中級宏觀經濟學	"	135	3
環球經濟議題及商業影響	"	135	3
財務計量經濟學	"	135	3
衍生證券	"	135	3
財務報表分析與公司估值	"	135	3
金融學理論	"	135	3
金融市場和機關	"	135	3
投資組合管理	"	135	3
博彩之社會及經濟影響	"	135	3
品質服務管理	"	135	3
會議及展覽管理	"	135	3
賭場管理	"	135	3
澳門博彩及款客服務業	"	135	3
節慶及項目管理	"	135	3
綜合度假村的人力資源管理	"	135	3
度假村及博彩業的技術和創新	"	135	3
觀光及旅遊管理	"	135	3
餐飲管理	"	135	3
人力資源管理專題	"	135	3
博彩法	"	135	3
款客服務及旅遊法	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Microeconomia Inter- média	Optativa	135	3
Macroeconomia Inter- média	»	135	3
Questões Globais Eco- nómicas e Implicações Comerciais	»	135	3
Econometria Financeira	»	135	3
Títulos Derivados	»	135	3
Análise das Demons- trações Financeiras e Avaliação de Empresas	»	135	3
Teoria das Finanças	»	135	3
Mercados e Instituições Financeiros	»	135	3
Gestão de Portfólio	»	135	3
Impactos Sociais e Económicos do Jogo	»	135	3
Gestão do Serviço de Qualidade	»	135	3
Gestão de Convenções e Exposições	»	135	3
Gestão dos Casinos	»	135	3
Indústrias do Jogo e da Hospitalidade em Macau	»	135	3
Gestão de Festivais e Eventos	»	135	3
Gestão de Recursos Humanos nos <i>Resorts</i> Integrados	»	135	3
Tecnologia e Inovação nas Indústrias de <i>Re- sorts</i> e do Jogo	»	135	3
Gestão da Viagem e Turismo	»	135	3
Gestão de Comida e Bebida	»	135	3
Tópicos Seleccionados em Gestão de Recursos Humanos	»	135	3
Direito do Jogo	»	135	3
Direito da Hospitalida- de e do Turismo	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
收益管理	選修	135	3
賭場市場學	"	135	3
住宿、設施及安全管理	"	135	3
賭場數學	"	135	3
資料庫管理	"	135	3
電子審計	"	135	3
資訊系統之分析與設計	"	135	3
電子會計與財務建模	"	135	3
會計資訊系統之安全與保障	"	135	3
大數據及其商業應用	"	135	3
流動應用程式開發	"	135	3
網站設計及互聯網商業應用	"	135	3
高級商業編程	"	135	3
商業中的電腦網絡進階	"	135	3
大數據管理	"	135	3
商用計算機網絡	"	135	3
商業數據挖掘與視覺化	"	135	3
電子商業的安全、控制與審計	"	135	3
商業流程與分析	"	135	3
物流與供應鏈管理中的資訊科技	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Gestão de Receitas	Optativa	135	3
Marketing dos Casinos	»	135	3
Gestão do Alojamento, Instalações e Segurança	»	135	3
Matemática para os Casinos	»	135	3
Gestão de Base de Da- dos	»	135	3
Auditoria Electrónica	»	135	3
Análise e Design de Sistemas Informáticos	»	135	3
Contabilidade Elec- trónica e Modelagem Financeira	»	135	3
Segurança e Garantia dos Sistemas de Infor- mação Contabilística	»	135	3
Big Data e as Respec- tivas Aplicações de Comércio	»	135	3
Desenvolvimento de Aplicações Móveis	»	135	3
Design de Sítios Elec- trónicos e Aplicações de Comércio Electrónico	»	135	3
Programação Comer- cial Avançada	»	135	3
Rede Informática Avançada para Negó- cios	»	135	3
Gestão de Big Data	»	135	3
Rede Informática para Negócios	»	135	3
Mining e Visualização de Dados Comerciais	»	135	3
Segurança, Controlo e Auditoria no Comércio Electrónico	»	135	3
Processo Comercial e a Respectiva Análise	»	135	3
Tecnologia da Infor- mação para Logística e Gestão de Cadeias de Fornecimento	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
商業建模與模擬	選修	135	3
電子商業與環球商業環境	"	135	3
高級電腦編程	"	135	3
C++電腦編程	"	135	3
商業預測模型	"	135	3
應用經濟學數學	"	135	3
高級微積分	"	135	3
營運管理	"	135	3
網絡安全與區塊鏈	"	135	3
物聯網與雲計算	"	135	3
國際管理	"	135	3
競爭優勢	"	135	3
人力資源管理	"	135	3
人力資源計劃及人員聘任	"	135	3
組織改革及發展	"	135	3
質量管理	"	135	3
消費者行為	"	135	3
產業市場學	"	135	3
<b>C組</b>			
審計學I	選修	135	3
會計學理論	"	135	3
會計學專題	"	135	3
款客服及博彩業財務會計	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Modelação e Simulação Comerciais	Optativa	135	3
Comércio Electrónico e Ambiente Empresarial Global	»	135	3
Programação de Com- putadores Avançada	»	135	3
Programação de Com- putadores com C++	»	135	3
Modelos de Previsão em Comércio	»	135	3
Matemática Aplicada à Economia	»	135	3
Cálculo Avançado	»	135	3
Gestão Operacional	»	135	3
Cibersegurança e <i>Block- chain</i>	»	135	3
<i>Internet</i> das Coisas e Computação em Nu- vem	»	135	3
Gestão Internacional	»	135	3
Vantagens Competiti- vas	»	135	3
Gestão de Recursos Humanos	»	135	3
Planeamento de Recur- sos Humanos e Recru- tamento de Pessoal	»	135	3
Mudança e Desenvolvi- mento Organizacionais	»	135	3
Gestão da Qualidade	»	135	3
Comportamento do Consumidor	»	135	3
<i>Marketing Business-to- -Business</i>	»	135	3
<b>Grupo C</b>			
Auditoria I	Optativa	135	3
Teoria da Contabilidade	»	135	3
Tópicos Especiais em Contabilidade	»	135	3
Contabilidade Finan- ceira nas Indústrias da Hospitalidade e do Jogo	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
款客服服務及博彩業管理會計	選修	135	3
審計學II	"	135	3
企業管治	"	135	3
會計管理控制系統	"	135	3
中國稅務	"	135	3
澳門及香港稅務	"	135	3
國際稅務	"	135	3
經濟指標分析	"	135	3
博弈論和經濟應用	"	135	3
計量經濟學導論	"	135	3
應用計量經濟學	"	135	3
休閒服務業應用經濟學	"	135	3
發展經濟學	"	135	3
經濟學思想史	"	135	3
金融經濟學	"	135	3
歐洲經濟學	"	135	3
亞太經濟發展	"	135	3
中國金融體系	"	135	3
全球化經濟學	"	135	3
國際銀行學	"	135	3
零售中小企管理經濟學	"	135	3
產業組織與商業策略	"	135	3
投資專案的經濟分析	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Contabilidade de Gestão nas Indústrias da Hospitalidade e do Jogo	Optativa	135	3
Auditoria II	»	135	3
Governança Corporativa	»	135	3
Sistema de Controlo para a Gestão Contabilística	»	135	3
Tributação Chinesa	»	135	3
Tributação em Macau e Hong Kong	»	135	3
Tributação Internacional	»	135	3
Análise dos Indicadores Económicos	»	135	3
Teoria dos Jogos e Aplicação Económica	»	135	3
Introdução à Econometria	»	135	3
Econometria Aplicada	»	135	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	»	135	3
Economia do Desenvolvimento	»	135	3
História do Pensamento Económico	»	135	3
Economia Financeira	»	135	3
Economia Europeia	»	135	3
Desenvolvimento Económico na Ásia-Pacífico	»	135	3
Sistema Financeiro da China	»	135	3
Economia da Globalização	»	135	3
Banca Internacional	»	135	3
Economia de Gestão para Pequenas e Médias Empresas na Área da Venda a Retalho	»	135	3
Organização Industrial e Estratégias de Negócio	»	135	3
Análise Económica dos Projectos de Investimento	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
企業財務個案	選修	135	3
風險及保險	"	135	3
合併與收購	"	135	3
固定收益證券	"	135	3
地產投資及金融	"	135	3
行為金融學	"	135	3
國際金融與全球議題	"	135	3
金融建模	"	135	3
銀行管理學	"	135	3
金融風險管理學	"	135	3
高級金融數學	"	135	3
奇異期權與結構性產品	"	135	3
度假村及博彩業策略管理	"	135	3
度假村市場營銷及推廣	"	135	3
度假村及博彩管理的全球議題	"	135	3
會展及款客服務業的專業開拓	"	135	3
問卷設計及調查數據分析	"	135	3
酒店及度假村管理專題	"	135	3
電子表格與決策模型	"	135	3
資訊系統專案管理	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Estudo de Casos em Finanças Corporativas	Optativa	135	3
Risco e Seguro	»	135	3
Fusões e Aquisições	»	135	3
Títulos de Rendimento Fixo	»	135	3
Investimento e Finan- ças Imobiliários	»	135	3
Finanças Comporta- mentais	»	135	3
Finanças Internacio- nais e Questões Glo- bais	»	135	3
Modelização Financeira	»	135	3
Gestão Bancária	»	135	3
Gestão de Risco Finan- ceiro	»	135	3
Matemática Financeira Avançada	»	135	3
Opções Exóticas e Pro- dutos Estruturados	»	135	3
Gestão Estratégica para as Indústrias de <i>Resorts</i> e do Jogo	»	135	3
<i>Marketing</i> e Promoção de <i>Resorts</i>	»	135	3
Questões Globais na Gestão de <i>Resorts</i> e do Jogo	»	135	3
Desenvolvimento Pro- fissional nas Indústrias da Convenção e da Hospitalidade	»	135	3
<i>Design</i> de Questioná- rios e Análise de Da- dos de Inquéritos	»	135	3
Tópicos Especiais em Gestão de Hotéis e de <i>Resorts</i>	»	135	3
Folhas de Cálculo e Modelagem de Deci- sões	»	135	3
Gestão do Projecto de Sistemas de Informa- ção	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
基於網絡的資訊系統開發	選修	135	3
會計資訊系統之實現	"	135	3
商業專案管理	"	135	3
商務智能中的機器學習	"	135	3
環球策略管理	"	135	3
環球人力資源管理	"	135	3
亞洲企業	"	135	3
跨文化溝通及商業談判	"	135	3
國際貿易管理	"	135	3
國外附屬公司管理	"	135	3
創業管理	"	135	3
環球商業管理的當代議題	"	135	3
培訓及發展	"	135	3
績效及薪酬管理	"	135	3
員工關係、安全及健康	"	135	3
人力資源管理策略	"	135	3
當代人力資源管理議題	"	135	3
領導學	"	135	3
國際市場學	"	135	3
整合營銷傳播	"	135	3
市場營銷策略	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Desenvolvimento de Sistemas de Informação com Base na Web	Optativa	135	3
Implementação de Sistemas de Informação Contabilística	»	135	3
Gestão de Projectos Comerciais	»	135	3
Aprendizagem de Máquina para Inteligência de Negócios	»	135	3
Gestão Estratégica Global	»	135	3
Gestão Global de Recursos Humanos	»	135	3
Empresas Asiáticas	»	135	3
Comunicação Multicultural e Negociação de Negócios	»	135	3
Gestão do Comércio Internacional	»	135	3
Gestão de Filiais Estrangeiras	»	135	3
Gestão Empreendedora	»	135	3
Questões Contemporâneas da Gestão Empresarial Global	»	135	3
Formação e Desenvolvimento	»	135	3
Gestão do Desempenho e da Remuneração	»	135	3
Relação, Segurança e Saúde dos Trabalhadores	»	135	3
Gestão Estratégica de Recursos Humanos	»	135	3
Questões Contemporâneas sobre a Gestão de Recursos Humanos	»	135	3
Liderança	»	135	3
Marketing Internacional	»	135	3
Comunicações Integradas de Marketing	»	135	3
Estratégias de Marketing	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
服務市場學	選修	135	3
銷售管理	"	135	3
零售策略	"	135	3
款待服務業營銷	"	135	3
大型活動營銷	"	135	3
產品管理	"	135	3
定價策略	"	135	3
顧客關係管理	"	135	3
互聯網市場學：原則及模式	"	135	3
品牌管理	"	135	3
定量市場研究	"	135	3
定性市場研究	"	135	3
市場學專題	"	135	3
休閒及生活品味營銷	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

**學習計劃二**  
(主修：商業經濟學)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Marketing dos Serviços	Optativa	135	3
Gestão de Vendas	»	135	3
Estratégias da Venda a Retalho	»	135	3
Marketing para a Indústria da Hospitalidade	»	135	3
Marketing de Eventos	»	135	3
Gestão de Produtos	»	135	3
Estratégias de Fixação de Preços	»	135	3
Gestão das Relações com Clientes	»	135	3
Marketing na Internet: Princípios e Modelos	»	135	3
Gestão de Marcas	»	135	3
Investigação Quantitativa de Marketing	»	135	3
Investigação Qualitativa de Marketing	»	135	3
Tópicos Especiais em Marketing	»	135	3
Marketing do Lazer e do Estilo de Vida	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

**Plano de estudos II**  
(Major: Economia Empresarial)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macroeconomia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
社群教育科目 <sup>2</sup>	必修	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學 <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	"	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
中級微觀經濟學 <sup>1</sup>	必修	135	3
中級宏觀經濟學 <sup>1</sup>	"	135	3
環球經濟議題及商業影響 <sup>1</sup>	"	135	3
經濟指標分析 <sup>1</sup>	"	135	3
計量經濟學導論 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	Obrigatória	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Microeconomia Inter-média <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Macroeconomia Inter-média <sup>1</sup>	»	135	3
Questões Globais Económicas e Implicações Comerciais <sup>1</sup>	»	135	3
Análise dos Indicadores Económicos <sup>1</sup>	»	135	3
Introdução à Econometria <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
計量決策分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
<b>第四學年</b>			
應用計量經濟學 <sup>1</sup>	必修	135	3
發展經濟學 <sup>1</sup>	"	135	3
投資專案的經濟分析 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	405	9
<b>總學分</b>			<b>126</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修（商業經濟學）的學科單元/科目。本課程主修（商業經濟學）的學科單元/科目總學分為75學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得6學分，當中，A組及B組學科單元/科目各佔3學分。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Econometria Aplicada <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Economia do Desenvolvimento <sup>1</sup>	»	135	3
Análise Económica dos Projectos de Investimento <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	405	9
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>126</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Economia Empresarial) do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Economia Empresarial) do curso é 75 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 6 unidades de crédito, das quais, as unidades curriculares/disciplinas do Grupo A e do Grupo B correspondem, em cada Grupo, a 3 unidades de crédito.

表二

Quadro II

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>A組</b>			
經濟政策及規劃	選修	135	3
公共經濟及財政學	"	135	3
中國經濟學	"	135	3
國際貿易及商業政策	"	135	3
旅遊經濟學	"	135	3
電子商務經濟學	"	135	3
貨幣銀行學	"	135	3
亞洲金融市場	"	135	3
<b>B組</b>			
博弈論和經濟應用	選修	135	3
休閒服務業應用經濟學	"	135	3
經濟學思想史	"	135	3
金融經濟學	"	135	3
歐洲經濟學	"	135	3
亞太經濟發展	"	135	3
中國金融體系	"	135	3
全球化經濟學	"	135	3
國際銀行學	"	135	3
零售中小企管理經濟學	"	135	3
產業組織與商業策略	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A</b>			
Política e Planeamento Económicos	Optativa	135	3
Economia e Finanças Públicas	»	135	3
Economia Chinesa	»	135	3
Comércio Internacio- nal e Política Comer- cial	»	135	3
Economia do Turismo	»	135	3
Economia do Comércio Electrónico	»	135	3
Moeda e Banca	»	135	3
Mercado Financeiro Asiático	»	135	3
<b>Grupo B</b>			
Teoria dos Jogos e Aplicação Económica	Optativa	135	3
Economia Aplicada às Indústrias do Lazer	»	135	3
História do Pensamento Económico	»	135	3
Economia Financeira	»	135	3
Economia Europeia	»	135	3
Desenvolvimento Económico na Ásia- -Pacífico	»	135	3
Sistema Financeiro da China	»	135	3
Economia da Globali- zação	»	135	3
Banca Internacional	»	135	3
Economia de Gestão para Pequenas e Mé- dias Empresas na Área da Venda a Retalho	»	135	3
Organização Industrial e Estratégias de Negócio	»	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

學習計劃三  
(主修:企業財務監控)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學I <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	"	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3

Plano de estudos III  
(Major: Controlo Financeiro)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macro-economia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Marketing <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第三學年</b>			
中級會計學I <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學II <sup>1</sup>	"	135	3
高級財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
金融學理論 <sup>1</sup>	"	135	3
計量決策分析 <sup>1</sup>	"	135	3
環球商業環境 <sup>1</sup>	"	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
<b>第四學年</b>			
中級會計學II <sup>1</sup>	必修	135	3
商業預測模型 <sup>1</sup>	"	135	3
專案品質管理 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	405	9
<b>總學分</b>			<b>126</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修（企業財務監控）的學科單元/科目。本課程主修（企業財務監控）的學科單元/科目總學分為75學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Contabilidade Intermédia I <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão II <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira Avançada <sup>1</sup>	»	135	3
Teoria das Finanças <sup>1</sup>	»	135	3
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	»	135	3
Ambiente Empresarial Global <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Contabilidade Intermédia II <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Modelos de Previsão em Comércio <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão de Projectos e Qualidade <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	405	9
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>126</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Controlo Financeiro) do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Controlo Financeiro) do curso é 75 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得6學分，當中，A組及B組學科單元/科目各佔3學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>A組</b>			
中級會計學III	選修	135	3
合併與收購	"	135	3
國際金融與全球議題	"	135	3
營運管理	"	135	3
<b>B組</b>			
人力資源管理	選修	135	3
環球人力資源管理	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

學習計劃四  
(主修：環球商業管理)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 6 unidades de crédito, das quais, as unidades curriculares/disciplinas do Grupo A e do Grupo B correspondem, em cada Grupo, a 3 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>Grupo A</b>			
Contabilidade Intermédia III	Optativa	135	3
Fusões e Aquisições	»	135	3
Finanças Internacionais e Questões Globais	»	135	3
Gestão Operacional	»	135	3
<b>Grupo B</b>			
Gestão de Recursos Humanos	Optativa	135	3
Gestão Global de Recursos Humanos	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Plano de estudos IV  
(Major: Gestão Empresarial Global)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macroeconomia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	必修	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學 <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	"	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
計量決策分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
環球商業環境 <sup>1</sup>	"	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
研究方法 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	270	6
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	Obrigatória	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Ambiente Empresarial Global <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Métodos de Investigação <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	270	6
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第四學年</b>			
專案品質管理 <sup>1</sup>	必修	135	3
國際管理 <sup>1</sup>	"	135	3
競爭優勢 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
環球策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
亞洲企業 <sup>1</sup>	"	135	3
國際市場學 <sup>1</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	270	6
<b>總學分</b>			<b>126</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修（環球商業管理）的學科單元/科目。本課程主修（環球商業管理）的學科單元/科目總學分為75學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得6學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
環球人力資源管理	選修	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Gestão de Projectos e Qualidade <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Gestão Internacional <sup>1</sup>	»	135	3
Vantagens Competitivas <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica Global <sup>1</sup>	»	135	3
Empresas Asiáticas <sup>1</sup>	»	135	3
Marketing Internacional <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	270	6
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>126</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Gestão Empresarial Global) do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Gestão Empresarial Global) do curso é 75 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 6 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Gestão Global de Recursos Humanos	Optativa	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
跨文化溝通及商業談判	選修	135	3
國際貿易管理	"	135	3
國外附屬公司管理	"	135	3
創業管理	"	135	3
環球商業管理的當代議題	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

### 學習計劃五

(主修: 人力資源管理)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學 <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Comunicação Multicultural e Negociação de Negócios	Optativa	135	3
Gestão do Comércio Internacional	»	135	3
Gestão de Filiais Estrangeiras	»	135	3
Gestão Empreendedora	»	135	3
Questões Contemporâneas da Gestão Empresarial Global	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

### Plano de estudos V

(Major: Gestão de Recursos Humanos)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Microeconomia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macroeconomia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	必修	135	3
統計與資料分析 <sup>1</sup>	"	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
計量決策分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
環球商業環境 <sup>1</sup>	"	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
研究方法 <sup>1</sup>	"	135	3
人力資源管理 <sup>1</sup>	"	135	3
人力資源計劃及人員聘任 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
培訓及發展 <sup>1</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
<b>第四學年</b>			
專案品質管理 <sup>1</sup>	必修	135	3
績效及薪酬管理 <sup>1</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	»	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Marketing <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Ambiente Empresarial Global <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Métodos de Investigação <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão de Recursos Humanos <sup>1</sup>	»	135	3
Planeamento de Recursos Humanos e Recrutamento de Pessoal <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Formação e Desenvolvimento <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Gestão de Projectos e Qualidade <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Gestão do Desempenho e da Remuneração <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
選修科目 <sup>1,5</sup>	必修	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	270	6
自由選修科目 <sup>4</sup>	"	405	9
<b>總學分</b>			<b>126</b>

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

1. 組成課程主修（人力資源管理）的學科單元/科目。本課程主修（人力資源管理）的學科單元/科目總學分為75學分。

2. 有關科目表將於該大學網頁內公佈。

3. 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。

4. 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。

5. 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得9學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
國際管理	選修	135	3
組織改革及發展	"	135	3
質量管理	"	135	3
環球人力資源管理	"	135	3
跨文化溝通及商業談判	"	135	3
人力資源管理的法律議題	"	135	3
員工關係、安全及健康	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	Obrigatória	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	270	6
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	»	405	9
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>126</b>

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

1. São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Gestão de Recursos Humanos) do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major* (Gestão de Recursos Humanos) do curso é 75 unidades de crédito.

2. É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.

3. São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».

4. Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».

5. Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 9 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Gestão Internacional	Optativa	135	3
Mudança e Desenvolvimento Organizacionais	»	135	3
Gestão da Qualidade	»	135	3
Gestão Global de Recursos Humanos	»	135	3
Comunicação Multicultural e Negociação de Negócios	»	135	3
Questões Legais na Gestão de Recursos Humanos	»	135	3
Relação, Segurança e Saúde dos Trabalhadores	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
人力資源管理策略	選修	135	3
工業心理學	"	135	3
當代人力資源管理議題	"	135	3
領導學	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Gestão Estratégica de Recursos Humanos	Optativa	135	3
Psicologia Industrial	»	135	3
Questões Contemporâneas sobre a Gestão de Recursos Humanos	»	135	3
Liderança	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

學習計劃六  
(主修:市場學)

表一

學科單元/科目	種類	學時*	學分
<b>第一學年</b>			
微觀經濟學原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
宏觀經濟學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
組織的當代資訊系統 <sup>1</sup>	"	135	3
商業管理原理 <sup>1</sup>	"	135	3
社群教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	540	12
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第二學年</b>			
財務會計原理 <sup>1</sup>	必修	135	3
管理會計學 <sup>1</sup>	"	135	3
財務管理學 <sup>1</sup>	"	135	3
信息系統與機構組織 <sup>1</sup>	"	135	3

Plano de estudos VI  
(Major: Marketing)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<b>1.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Micro-economia <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Princípios de Macroeconomia <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação Contemporâneos para Organizações <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de Gestão Empresarial <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Comunitária <sup>2</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	540	12
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>2.º Ano lectivo</b>			
Princípios de Contabilidade Financeira <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Contabilidade de Gestão I <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Financeira <sup>1</sup>	»	135	3
Sistemas de Informação e Organizações <sup>1</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
統計與資料分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
商業傳意 <sup>1</sup>	"	135	3
組織行為 <sup>1</sup>	"	135	3
市場學原理 <sup>1</sup>	"	135	3
語言與技能科目 <sup>2,3</sup> /自由選修科目 <sup>3,4</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3
<b>第三學年</b>			
計量決策分析 <sup>1</sup>	必修	135	3
環球商業環境 <sup>1</sup>	"	135	3
策略管理 <sup>1</sup>	"	135	3
研究方法 <sup>1</sup>	"	135	3
商業道德及企業社會責任 <sup>1</sup>	"	135	3
消費者行為 <sup>1</sup>	"	135	3
國際市場學 <sup>1</sup>	"	135	3
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	405	9
<b>第四學年</b>			
專案品質管理 <sup>1</sup>	必修	135	3
整合營銷傳播 <sup>1</sup>	"	135	3
市場營銷策略 <sup>1</sup>	"	135	3
選修科目 <sup>1,5</sup>	"	405	9
通識教育科目 <sup>2</sup>	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Estatística e Análise de Dados <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Comunicações Empresariais <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento Organizacional <sup>1</sup>	»	135	3
Princípios de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas de Línguas e Outras Competências <sup>2,3</sup> /Disciplinas Opcionais Livres <sup>3,4</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3
<b>3.º Ano lectivo</b>			
Análise Quantitativa de Decisões <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Ambiente Empresarial Global <sup>1</sup>	»	135	3
Gestão Estratégica <sup>1</sup>	»	135	3
Métodos de Investigação <sup>1</sup>	»	135	3
Ética Empresarial e Responsabilidade Social Corporativa <sup>1</sup>	»	135	3
Comportamento do Consumidor <sup>1</sup>	»	135	3
<i>Marketing</i> Internacional <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	405	9
<b>4.º Ano lectivo</b>			
Gestão de Projectos e Qualidade <sup>1</sup>	Obrigatória	135	3
Comunicações Integradas de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Estratégias de <i>Marketing</i> <sup>1</sup>	»	135	3
Disciplinas Opcionais <sup>1,5</sup>	»	405	9
Disciplinas da Educação Holística <sup>2</sup>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
自由選修科目 <sup>4</sup>	必修	405	9
總學分			126

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

註：

- 組成課程主修（市場學）的學科單元/科目。本課程主修（市場學）的學科單元/科目總學分為75學分。
- 有關科目表將於該大學網頁內公佈。
- 修讀“語言與技能科目”及“自由選修科目”的要求將於該大學網頁內公佈。
- 學生可選讀由所屬學院或該大學其他學術單位所提供的學科單元/科目作為“自由選修科目”。
- 學生須修讀表二的選修學科單元/科目，以取得9學分。

表二

學科單元/科目	種類	學時*	學分
產業市場學	選修	135	3
服務市場學	"	135	3
銷售管理	"	135	3
零售策略	"	135	3
國際零售業	"	135	3
款待服務業營銷	"	135	3
大型活動營銷	"	135	3
營銷渠道管理	"	135	3
產品管理	"	135	3
定價策略	"	135	3
顧客關係管理	"	135	3

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
Disciplinas Opcionais Livres <sup>4</sup>	Obrigatória	405	9
Número total de unidades de crédito			126

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

Notas:

- São as unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major (Marketing)* do curso. O número total dos créditos das unidades curriculares/disciplinas que compõem o *major (Marketing)* do curso é 75 unidades de crédito.
- É publicada na página electrónica da Universidade a respectiva lista de disciplinas.
- São publicados na página electrónica da Universidade os requisitos para frequentar as «Disciplinas de Línguas e Outras Competências» e as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes podem escolher as unidades curriculares/disciplinas ministradas pela faculdade a que pertencem, ou por outras unidades académicas da Universidade, para ser as «Disciplinas Opcionais Livres».
- Os estudantes devem escolher as unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II para obter 9 unidades de crédito.

Quadro II

Unidades curriculares/ Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<i>Marketing Business-to-Business</i>	Optativa	135	3
<i>Marketing dos Serviços</i>	»	135	3
<i>Gestão de Vendas</i>	»	135	3
<i>Estratégias da Venda a Retalho</i>	»	135	3
<i>Venda a Retalho Internacional</i>	»	135	3
<i>Marketing para a Indústria da Hospitalidade</i>	»	135	3
<i>Marketing de Eventos</i>	»	135	3
<i>Gestão de Canais de Marketing</i>	»	135	3
<i>Gestão de Produtos</i>	»	135	3
<i>Estratégias de Fixação de Preços</i>	»	135	3
<i>Gestão das Relações com Clientes</i>	»	135	3

學科單元/科目	種類	學時*	學分
互聯網市場學：原則及模式	選修	135	3
品牌管理	"	135	3
定量市場研究	"	135	3
定性市場研究	"	135	3
市場學專題	"	135	3
休閒及生活品味營銷	"	135	3

\*每一學分的學時至少包含15小時的面授教學。

(是項刊登費用為 \$49,600.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（生物醫藥）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——健康科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A97-D51-0620F-25

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年四月十五日第四次會議決議修改刊登於二零一七年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學健康科學學院哲學博士（生物醫藥）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（生物醫藥）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（生物醫藥）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

Unidades curriculares/ Disciplinas	Tipo	Horas*	Unidades de crédito
<i>Marketing na Internet: Princípios e Modelos</i>	Optativa	135	3
Gestão de Marcas	»	135	3
Investigação Quantitativa de <i>Marketing</i>	»	135	3
Investigação Qualitativa de <i>Marketing</i>	»	135	3
Tópicos Especiais em <i>Marketing</i>	»	135	3
<i>Marketing do Lazer e do Estilo de Vida</i>	»	135	3

\* Cada unidade de crédito compreende, no mínimo, 15 horas de ensino presencial.

(Custo desta publicação \$ 49 600,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Ciências Biomédicas

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau – Faculdade de Ciências da Saúde

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A97-D51-0620F-25

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 15 de Abril de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas da Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido «哲學博士（生物醫藥）課程» passa a ser «哲學博士學位（生物醫藥）課程».

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年八月六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

### 附件一

#### 哲學博士學位(生物醫藥)課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學博士

二、知識範疇：理學

三、專業：生物醫藥

四、課程一般期限：四學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

七、畢業要求：

(一) 為完成本課程，學生須取得30學分，並須完成“研究倫理”。

(二) 獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

### 附件二

#### 哲學博士學位(生物醫藥)課程 學習計劃

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
生物醫學方法學	"	45	3
批判性科學閱讀、寫作和分析	"	45	3
高級細胞分子生物學	"	45	3
博士論文	"	—	18

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento

2. Ramo de conhecimento: Ciências

3. Especialidade(s): Ciências Biomédicas

4. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Inglês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) A obtenção de 30 unidades de crédito e a conclusão de «Ética na Investigação» são necessárias à conclusão do curso.

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

### ANEXO II

#### Plano de estudos do curso de doutoramento em Ciências Biomédicas

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Metodologias em Ciências Biomédicas	»	45	3
Leitura, Redacção e Análise Científicas Críticas	»	45	3
Biologia Celular Mole- cular Avançada	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
<b>學生須修讀一門選修學科單元/科目，以取得3學分：</b>			
高級遺傳學及生物信息學	選修	45	3
高級生物醫學和化學工程	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
<b>Os estudantes devem escolher uma unidade curricular/ /disciplina optativa para obterem 3 unidades de créditos:</b>			
Genética e Bioinformática Avançadas	Optativa	45	3
Engenharia Biomédica e Química Avançada	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：哲學博士學位（傳播學）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——社會科學學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UM-A108-D35-0920C-26

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零一九年四月十七日第四次會議及二零二零年四月十五日第四次會議決議修改刊登於二零一七年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組副刊之澳門大學通告內，澳門大學社會科學學院哲學博士（傳播學）課程的中文名稱、學術與教學編排和學習計劃。

——上述哲學博士（傳播學）課程的中文名稱更改為哲學博士學位（傳播學）課程。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年八月六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Comunicação

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências Sociais

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor

N.º de registo: UM-A108-D35-0920C-26

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 17 de Abril de 2019, e na sua 4.ª sessão, realizada no dia 15 de Abril de 2020, deliberou alterar a designação em chinês, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de doutoramento em Comunicação da Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 8, II Série, Suplemento, de 22 de Fevereiro de 2017.

— A designação em chinês do curso referido «哲學博士（傳播學）課程» passa a ser «哲學博士學位（傳播學）課程».

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

## 附件一

哲學博士學位(傳播學)課程  
學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：哲學博士

二、知識範疇：社會科學

三、專業：傳播學

四、課程選修範疇：視覺傳播

五、課程一般期限：四學年

六、授課語言：英文；中文/英文（適用於視覺傳播範疇）

七、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十一條第八款的規定。

八、畢業要求：

（一）為完成本課程，學生須選讀附件二所載的任一學習計劃，取得30學分，並須完成“研究倫理”。

（二）獲得博士學位尚取決於撰寫及提交一篇符合課程知識或專業範疇性質的原創書面論文，並進行公開答辯且獲通過。

## 附件二

哲學博士學位(傳播學)課程  
學習計劃

## 學習計劃一

(本學習計劃不設範疇)

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
學術寫作與學術研究	"	45	3
傳播研究學術寫作	"	45	3
博士論文	"	—	18
<b>學生須修讀兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：</b>			
定量研究方法	選修	45	3

## ANEXO I

Organização científico-pedagógica do  
curso de doutoramento em Comunicação

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Doutoramento

2. Ramo de conhecimento: Ciências Sociais

3. Especialidade(s): Comunicação

4. Área optativa do curso: Comunicação Visual

5. Duração normal do curso: Quatro anos lectivos

6. Língua(s) veicular(es): Inglês; chinês/inglês (aplicável à área de Comunicação Visual)

7. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 21.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

8. Requisitos de graduação:

1) Para concluir o presente curso, os estudantes devem optar por um dos planos de estudos constantes do anexo II, obter 30 unidades de crédito e concluir «Ética na Investigação».

2) A obtenção do grau de doutor está ainda condicionada à elaboração, entrega, discussão pública e aprovação de uma tese escrita original adequada à natureza do ramo de conhecimento ou da especialidade do curso.

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
doutoramento em Comunicação

## Plano de estudos I

(Este plano de estudos não compreende qualquer área)

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Escrita e Investigação Académicas	»	45	3
Escrita Académica para a Investigação em Comunicação	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
<b>Os estudantes devem escolher duas unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 6 unidades de crédito:</b>			
Métodos de Investigação Quantitativa	Optativa	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
定性研究方法	選修	45	3
社會理論	"	45	3
大學教學與實踐	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Métodos de Investigação Qualitativa	Optativa	45	3
Teoria Social	»	45	3
Ensino e Prática na Universidade	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

**學習計劃二**  
(視覺傳播範疇)

**Plano de estudos II**  
(Área de Comunicação Visual)

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
研究倫理	必修	—	—
學術寫作與學術研究	"	45	3
視覺傳播研究學術寫作	"	45	3
博士論文	"	—	18
<b>學生須修讀兩門選修學科單元/科目，以取得6學分：</b>			
視覺傳播理論與研究方法	選修	45	3
社會理論	"	45	3
定性研究方法	"	45	3
大學教學與實踐	"	45	3
<b>總學分</b>			<b>30</b>

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Ética na Investigação	Obrigatória	—	—
Escrita e Investigação Académicas	»	45	3
Escrita Académica para a Investigação em Comunicação Visual	»	45	3
Tese de Doutoramento	»	—	18
<b>Os estudantes devem escolher duas unidades curriculares/ /disciplinas optativas para obterem 6 unidades de crédito:</b>			
Teorias e Métodos de Investigação em Comunicação Visual	Optativa	45	3
Teoria Social	»	45	3
Métodos de Investigação Qualitativa	»	45	3
Ensino e Prática na Universidade	»	45	3
<b>Número total de unidades de crédito</b>			<b>30</b>

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零二零年八月六日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：理學碩士學位（機電工程）課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門大學——科技學院

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 6 de Agosto de 2020, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electromecânica)

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Macau — Faculdade de Ciências e Tecnologia

課程所頒授的學位、文憑或證書：碩士學位

登記編號：UM-A51-M71-9720D-27

課程的基本資料：

——根據經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，澳門大學教務委員會於二零二零年四月十五日第四次會議決議修改刊登於二零一五年四月二十二日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組之澳門大學通告內，澳門大學科技學院理學碩士學位（機電工程）課程的學術與教學編排和學習計劃。

——上述課程的新學術與教學編排和學習計劃載於本通告的附件一及附件二，並為本通告的組成部分。

——上述新的學術與教學編排和學習計劃適用於2020/2021學年起入學的學生。

二零二零年八月六日於高等教育局

代局長 曾冠雄

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de mestre

N.º de registo: UM-A51-M71-9720D-27

Informação básica do curso:

— Nos termos do disposto na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau, na sua 4.ª sessão, realizada no dia 15 de Abril de 2020, deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electromecânica) da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 22 de Abril de 2015.

— A nova organização científico-pedagógica, e o novo plano de estudos do curso referido, constam dos Anexos I e II ao presente aviso e dele fazem parte integrante.

— A nova organização científico-pedagógica e o novo plano de estudos referidos, aplicam-se aos estudantes que iniciem a frequência do curso no ano lectivo de 2020/2021.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 6 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chang Kun Hong*.

#### 附件一

#### 理學碩士學位（機電工程）課程 學術與教學編排

一、課程頒授的學位名稱：理學碩士

二、知識範疇：理學

三、專業：機電工程

四、課程一般期限：兩學年

五、授課語言：英文

六、報讀條件：按照第10/2017號法律《高等教育制度》第二十條第八款的規定。

七、畢業要求：

（一）完成課程所需的學分為30學分。

（二）取得碩士學位尚取決於撰寫及提交一篇原創項目報告，並進行引介且獲通過；或在參與專業實習後，撰寫及提交總結報告，並進行引介且獲通過。

#### ANEXO I

#### Organização científico-pedagógica do curso de mestrado em Ciências (Engenharia Electromecânica)

1. Designação do grau académico atribuído do curso: Mestrado em Ciências

2. Ramo de conhecimento: Ciências

3. Especialidade(s): Engenharia Electromecânica

4. Duração normal do curso: Dois anos lectivos

5. Língua(s) veicular(es): Inglês

6. Condições de candidatura: De acordo com o disposto no n.º 8 do artigo 20.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior).

7. Requisitos de graduação:

1) O número de unidades de crédito necessário à conclusão do curso é de 30 unidades de crédito.

2) A obtenção do grau de mestre está ainda condicionada à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório de projecto original; ou à elaboração, entrega, apresentação e aprovação de um relatório final após o estágio profissional.

附件二  
理學碩士學位(機電工程)課程  
學習計劃

表一

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
機電工程高等數學	必修	45	3
項目報告	選修	—	6
實習及報告	"	—*	3

\* 實習時數為720學時。

表二

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
材料物理	選修	45	3
變分原理及應用	"	45	3
機電一體化	"	45	3
程序熱傳導	"	45	3
對流熱傳導	"	45	3
熱流系統的計算方法	"	45	3
能量轉換及利用	"	45	3
高等機器人學及控制	"	45	3
流體動力工程	"	45	3
製造工程專題I	"	45	3
製造工程專題II	"	45	3
熱力工程專題I	"	45	3
熱力工程專題II	"	45	3
汽車工程	"	45	3
機械工程中的失效分析	"	45	3

## ANEXO II

Plano de estudos do curso de  
mestrado em Ciências (Engenharia Electromecânica)

Quadro I

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Matemática Avançada para Engenharia Elec- tromecânica	Obrigatória	45	3
Relatório de Projecto	Optativa	—	6
Estágio e Relatório	»	—*	3

\* As horas de Estágio é 720 horas

Quadro II

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Física dos Materiais	Optativa	45	3
Métodos Variacionais e Aplicações	»	45	3
Mecatrónica	»	45	3
Transferência de Calor em Processos Indus- triais	»	45	3
Transferência de Calor por Convexão	»	45	3
Métodos Computa- cionais em Sistemas Termofluidos	»	45	3
Conversão de Energia e sua Utilização	»	45	3
Controlo e Robótica Avançada	»	45	3
Engenharia de Potên- cia Fluida	»	45	3
Tópicos Especiais em Processos de Fabrico I	»	45	3
Tópicos Especiais em Processos de Fabrico II	»	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia Térmica I	»	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia Térmica II	»	45	3
Engenharia Automóvel	»	45	3
Análise de Falhas em Engenharia Mecânica	»	45	3

學科單元/科目	種類	面授學時	學分
高等電力設備	選修	45	3
高等電機能量轉換	"	45	3
人因工程學	"	45	3
工程聲學	"	45	3
高等電動車輛	"	45	3
機電工程專題I	"	45	3
機電工程專題II	"	45	3
微機電系統及應用	"	45	3
智慧理論與工程應用	"	45	3
工業工程及工程管理	"	45	3
CAD/CAM/CAE原理及實踐	"	45	3
產品設計及管理	"	45	3
生產系統建築及分析	"	45	3
材料之機械製造	"	45	3
工程系統預診斷與健康管理	"	45	3

註：為完成本課程並取得30學分，學生須修讀：

——載於表一的一門必修學科單元/科目（佔3學分）和“項目報告”（佔6學分），以及載於表二的七門選修學科單元/科目（佔21學分）；或

——載於表一的一門必修學科單元/科目（佔3學分）和“實習及報告”（佔3學分），以及載於表二的八門選修學科單元/科目（佔24學分）。

（是項刊登費用為 \$19,840.00）

Unidades curriculares/ /Disciplinas	Tipo	Horas de ensino presencial	Unidades de crédito
Equipamentos Eléctricos Avançados	Optativa	45	3
Conversão de Energia Electromecânica Avançada	»	45	3
Engenharia com Factores Humanos	»	45	3
Engenharia Acústica	»	45	3
Veículos Eléctricos Avançados	»	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electromecânica I	»	45	3
Tópicos Especiais em Engenharia Electromecânica II	»	45	3
Sistemas Microelectromecânicos e Aplicações	»	45	3
Teorias Inteligentes e Aplicações em Engenharia	»	45	3
Engenharia Industrial e Gestão de Engenharia	»	45	3
Teoria e Prática em CAD/CAM/CAE	»	45	3
Desenvolvimento de Produto e Gestão	»	45	3
Modelação e Análise de Sistemas de Produção	»	45	3
Processamento Mecânico de Materiais	»	45	3
Prognóstico e Gestão de Saúde em Sistemas de Engenharia	»	45	3

Nota: Para concluir o curso e obter 30 unidades de crédito, os estudantes devem frequentar:

— Uma unidade curricular/disciplina obrigatória do quadro I (3 unidades de crédito), «Relatório de Projecto» do quadro I (6 unidades de crédito), e sete unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II (21 unidades de crédito); ou

— Uma unidade curricular/disciplina obrigatória do quadro I (3 unidades de crédito), «Estágio e Relatório» do quadro I (3 unidades de crédito), e oito unidades curriculares/disciplinas optativas do quadro II (24 unidades de crédito).

(Custo desta publicação \$ 19 840,00)

## 澳門大學

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## 公告

## Anúncios

(公開招標編號:PT/022/2020)

(Concurso Público n.º PT/022/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年八月五日作出之批示，為澳門大學科技學院區域海洋研究中心供應及安裝信號採集監測與分析處理系統設備進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年八月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓四樓，4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年八月二十一日上午十時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學，N6行政樓五樓，5001室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年九月十七日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金，臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。競投者須根據所競投之項目繳交相應之金額，詳見下表：

項目	名稱	臨時保證金金額 (澳門元)
1.	人體移動能力監測系統	7,500.00
2.	高密度高精度多模態生理信號採集系統	6,300.00
3.	印刷式電子線路系統及元器件製造一體化3維平台(2期)	45,000.00
4.	高性能GPU服務器	30,000.00
5.	高性能GPU電腦工作站	15,000.00
6.	視覺和虛擬現實技術系統	15,000.00

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Agosto de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação de equipamentos do sistema de aquisição, monitorização e análise de sinais para o Centro dos Oceanos Regionais da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados, a partir do dia 19 de Agosto de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 10,00 horas do dia 21 de Agosto de 2020, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 17 de Setembro de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória, feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau, cujo valor corresponde ao item a que se destina a respectiva proposta, nos termos indicados na tabela abaixo:

Item	Designação	Valor da caução provisória (Patacas)
1	<i>Human Functional Mobility Detection System</i>	7 500,00
2	<i>High-density multimodal biopotential measurement system</i>	6 300,00
3	<i>Adaptive Circuit Printing System and Devices Prototyping Integrated 3D Platform (Phase II)</i>	45 000,00
4	<i>High Performance GPU Server</i>	30 000,00
5	<i>High Performance GPU Workstation</i>	15 000,00
6	<i>Virtual reality and high-resolution sensors and cameras</i>	15 000,00

開標日期為二零二零年九月十八日上午十時正，在中國澳門  
 氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零二零年八月十二日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,956.00)

(公開招標編號:PT/028/2020)

根據刊登於二零一八年一月三十一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》副刊澳門大學通告內澳門大學校長之授權，現公佈以下公開招標公告：

根據社會文化司司長於二零二零年八月十日作出之批示，為澳門大學供應及安裝研究服務管理系統進行公開招標。

有意競投者可從二零二零年八月十九日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分前往中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4012室採購處，取得《招標方案》和《承投規則》，每份為澳門元壹佰元正（澳門元100.00）。

為了解競投標之詳情，各競投者可最多派出兩名人員出席有關講解會。講解會將安排於二零二零年八月二十一日上午十一時正在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓五樓·5001室舉行。

截止遞交投標書日期為二零二零年九月二十四日下午五時三十分正。競投者或其代表，請將有關標書及文件遞交至本大學採購處，並須繳交臨時保證金澳門元貳萬肆仟元正（澳門元24,000.00），臨時保證金得透過現金或抬頭為「澳門大學」之本票、銀行擔保或保險擔保繳付。

開標日期為二零二零年九月二十五日上午十時正，在中國澳門氹仔大學大馬路澳門大學·N6行政樓四樓·4009室舉行。

二零二零年八月十三日於澳門大學

副校長 高薇

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 18 de Setembro de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 12 de Agosto de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 956,00)

(Concurso Público n.º PT/028/2020)

No âmbito dos poderes delegados pelo reitor da Universidade de Macau, conforme aviso da Universidade de Macau publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, Suplemento, de 31 de Janeiro de 2018, publica-se o seguinte anúncio de concurso público:

De acordo com o despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Agosto de 2020, encontra-se aberto o concurso público para o fornecimento e instalação do sistema de gestão de serviços de investigação para a Universidade de Macau.

O programa do concurso e o caderno de encargos, fornecidos ao preço de cem patacas (\$100,00) por exemplar, encontram-se à disposição dos interessados a partir do dia 19 de Agosto de 2020, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Secção de Aprovisionamento, sita na Sala 4012, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

A fim de compreender os pormenores do objecto deste concurso, cada concorrente poderá destacar dois elementos, no máximo, para comparecerem na sessão de esclarecimento. A sessão de esclarecimento decorrerá às 11,00 horas do dia 21 de Agosto de 2020, na Sala 5001, 5.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

O prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 24 de Setembro de 2020. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as respectivas propostas e documentos à Secção de Aprovisionamento da Universidade de Macau e prestar uma caução provisória no valor de vinte e quatro mil patacas (\$24 000,00), feita em numerário, ou mediante ordem de caixa, garantia bancária ou seguro de caução, a favor da Universidade de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á às 10,00 horas do dia 25 de Setembro de 2020, na Sala 4009, 4.º andar do Edifício Administrativo N6, na Universidade de Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China.

Universidade de Macau, aos 13 de Agosto de 2020.

A Vice-Reitora, Kou Mei.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

## 通告

## Avisos

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款（一）項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持人文學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下列期間內授予以下教授：

（一）一月一日至一月三十一日由人文學院Hans Georg Moeller教授主持。如Hans Georg Moeller教授因故不能主持，則優先由人文學院龔剛教授主持。如龔剛教授因故不能主持，則由人文學院孫藝風教授主持；

（二）二月一日至二月二十八日由人文學院李德鳳教授主持。如李德鳳教授因故不能主持，則優先由人文學院茅海建教授主持。如茅海建教授因故不能主持，則由人文學院Victoria Sandra Harrison教授主持；

（三）三月一日至三月三十一日由人文學院Di Wang教授主持。如Di Wang教授因故不能主持，則優先由人文學院Hans Georg Moeller教授主持。如Hans Georg Moeller教授因故不能主持，則由人文學院楊義教授主持；

（四）四月一日至四月三十日由人文學院茅海建教授主持。如茅海建教授因故不能主持，則優先由人文學院孫藝風教授主持。如孫藝風教授因故不能主持，則由人文學院徐杰教授主持；

（五）五月一日至五月三十一日由人文學院鄧駿捷教授主持。如鄧駿捷教授因故不能主持，則優先由人文學院Di Wang教授主持。如Di Wang教授因故不能主持，則由人文學院王慶節教授主持；

（六）六月一日至六月三十日由人文學院Victoria Sandra Harrison教授主持。如Victoria Sandra Harrison教授因故不能

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Letras, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Hans Georg Moeller, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Gong Gang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Sun Yifeng, da mesma faculdade;

2) O Professor Doutor Li Defeng, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Mao Haijian, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Victoria Sandra Harrison, da mesma faculdade;

3) O Professor Doutor Di Wang, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Hans Georg Moeller, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Yang Yi, da mesma faculdade;

4) O Professor Doutor Mao Haijian, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Sun Yifeng, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Xu Jie, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Tang Chon Chit, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Di Wang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wang Qingjie, da mesma faculdade;

6) A Professora Doutora Victoria Sandra Harrison, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os

主持，則優先由人文學院徐杰教授主持。如徐杰教授因故不能主持，則由人文學院朱壽桐教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由人文學院蘇基朗教授主持。如蘇基朗教授因故不能主持，則優先由人文學院李德鳳教授主持。如李德鳳教授因故不能主持，則由人文學院鄧駿捷教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由人文學院孫藝風教授主持。如孫藝風教授因故不能主持，則優先由人文學院鄧駿捷教授主持。如鄧駿捷教授因故不能主持，則由人文學院龔剛教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由人文學院朱壽桐教授主持。如朱壽桐教授因故不能主持，則優先由人文學院王慶節教授主持。如王慶節教授因故不能主持，則由人文學院Hans Georg Moeller教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由人文學院龔剛教授主持。如龔剛教授因故不能主持，則優先由人文學院Victoria Sandra Harrison教授主持。如Victoria Sandra Harrison教授因故不能主持，則由人文學院茅海建教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由人文學院王慶節教授主持。如王慶節教授因故不能主持，則優先由人文學院楊義教授主持。如楊義教授因故不能主持，則由人文學院Di Wang教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由人文學院徐杰教授主持。如徐杰教授因故不能主持，則優先由人文學院朱壽桐教授主持。如朱壽桐教授因故不能主持，則由人文學院李德鳳教授主持。

júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Xu Jie, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhu Shoutong, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor So Kee Long Billy, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Li Defeng, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Chon Chit, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Sun Yifeng, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Tang Chon Chit, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gong Gang, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Zhu Shoutong, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Wang Qingjie, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Hans Georg Moeller, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Gong Gang, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pela Professora Doutora Victoria Sandra Harrison, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Mao Haijian, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Wang Qingjie, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Yang Yi, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Di Wang, da mesma faculdade;

12) O Professor Doutor Xu Jie, da Faculdade de Letras, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Zhu Shoutong, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Defeng, da mesma faculdade.

二、將主持人文學院以葡文為答辯語言之博士論文答辯與試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 一月一日至一月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(二) 二月一日至二月二十八日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(三) 三月一日至三月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(四) 四月一日至四月三十日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由科技學院Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由科技學院Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不

2. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua portuguesa, da Faculdade de Letras, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

2) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

3) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

4) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

5) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

6) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

7) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Carlos Jorge Ferreira Silvestre, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

8) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Carlos Jorge Ferreira Silvestre, da Faculdade de Ciências e Tecnologia;

9) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima re-

能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由副校長Rui Paulo da Silva Martins教授主持。如Rui Paulo da Silva Martins教授因故不能主持，則由人文學院António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha教授主持。

三、本授權中授予的權力均不得轉授。

四、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

五、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

六、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持工商管理學院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 一月一日至一月三十一日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

(二) 二月一日至二月二十八日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

feridos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

10) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

11) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras;

12) O vice-reitor, Professor Doutor Rui Paulo da Silva Martins, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor António Maria de Sousa e Vasconcelos Simão de Saldanha, da Faculdade de Letras.

3. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

4. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

5. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

6. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea 1) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Gestão de Empresas, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

2) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

(三) 三月一日至三月三十一日由工商管理學院舒連杰教授主持。如舒連杰教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持；

(四) 四月一日至四月三十日由工商管理學院舒連杰教授主持。如舒連杰教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由工商管理學院陳靖涵教授主持。如陳靖涵教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由工商管理學院陳靖涵教授主持。如陳靖涵教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由工商管理學院陳靖涵教授主持。如陳靖涵教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由工商管理學院練肇通教授主持。如練肇通教授因故不能主持，則由工商管理學院舒連杰教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由工商管理學院舒連杰教授主持。如舒連杰教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持；

3) O Professor Doutor Shu Lianjie, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade;

4) O Professor Doutor Shu Lianjie, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade;

5) A Professora Doutora Jinghan Chen, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade;

6) A Professora Doutora Jinghan Chen, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade;

7) A Professora Doutora Jinghan Chen, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Lian Zhaotong, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shu Lianjie, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Shu Lianjie, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade;

(十二)十二月一日至十二月三十一日由工商管理學院舒連杰教授主持。如舒連杰教授因故不能主持，則由工商管理學院練肇通教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持教育學院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一)一月一日至一月三十一日由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則優先由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則由教育學院Chuang Wang教授主持；

(二)二月一日至二月二十八日由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則優先由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則由教育學院Chuang Wang教授主持；

(三)三月一日至三月三十一日由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則優先由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則由教育學院Chuang Wang教授主持；

(四)四月一日至四月三十日由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則優先由教育學院張國祥

12) O Professor Doutor Shu Lianjie, da Faculdade de Gestão de Empresas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lian Zhaotong, da mesma faculdade.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Ciências da Educação, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) A Professora Doutora Du Jianxia, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade;

2) A Professora Doutora Du Jianxia, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade;

3) A Professora Doutora Du Jianxia, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade;

4) A Professora Doutora Du Jianxia, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1

教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則由教育學院Chuang Wang教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則優先由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則由教育學院Du Jianxia教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則優先由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則由教育學院Du Jianxia教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則優先由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則由教育學院Du Jianxia教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由教育學院張國祥教授主持。如張國祥教授因故不能主持，則優先由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則由教育學院Du Jianxia教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則優先由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則由教育學院張國祥教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則優先由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則由教育學院張國祥教授主持；

e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade;

6) O Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pelo Professor Doutor Chuang Wang, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Chuang Wang, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Chuang Wang, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade;

(十一)十一月一日至十一月三十日由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則優先由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則由教育學院張國祥教授主持；

(十二)十二月一日至十二月三十一日由教育學院Chuang Wang教授主持。如Chuang Wang教授因故不能主持，則優先由教育學院Du Jianxia教授主持。如Du Jianxia教授因故不能主持，則由教育學院張國祥教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持健康科學學院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一)一月一日至一月三十一日由健康科學學院張仲榮教授主持。如張仲榮教授因故不能主持，則由健康科學學院San Ming Wang教授主持；

(二)二月一日至二月二十八日由健康科學學院羅茜教授主持。如羅茜教授因故不能主持，則由健康科學學院項玉濤教授主持；

(三)三月一日至三月三十一日由健康科學學院San Ming Wang教授主持。如San Ming Wang教授因故不能主持，則由健康科學學院徐仁和教授主持；

11) O Professor Doutor Chuang Wang, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade;

12) O Professor Doutor Chuang Wang, da Faculdade de Ciências da Educação, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos, preferencialmente, pela Professora Doutora Du Jianxia, da mesma faculdade. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Cheung Kwok Cheung, da mesma faculdade.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Ciências da Saúde, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Edwin Chong Wing Cheung, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor San Ming Wang, da mesma faculdade;

2) A Professora Doutora Qian Luo, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Xiang Yutao, da mesma faculdade;

3) O Professor Doutor San Ming Wang, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Ren-He Xu, da mesma faculdade;

(四) 四月一日至四月三十日由健康科學學院Gary Wong教授主持。如Gary Wong教授因故不能主持，則由健康科學學院鄭文華教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由健康科學學院項玉濤教授主持。如項玉濤教授因故不能主持，則由健康科學學院沈漢明教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由健康科學學院徐仁和教授主持。如徐仁和教授因故不能主持，則由健康科學學院陳國凱教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由健康科學學院鄭文華教授主持。如鄭文華教授因故不能主持，則由健康科學學院張仲榮教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由健康科學學院沈漢明教授主持。如沈漢明教授因故不能主持，則由健康科學學院Gary Wong教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由健康科學學院陳國凱教授主持。如陳國凱教授因故不能主持，則由健康科學學院San Ming Wang教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由健康科學學院張仲榮教授主持。如張仲榮教授因故不能主持，則由健康科學學院羅茜教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由健康科學學院Gary Wong教授主持。如Gary Wong教授因故不能主持，則由健康科學學院葛偉教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由健康科學學院羅茜教授主持。如羅茜教授因故不能主持，則由健康科學學院項玉濤教授主持。

4) O Professor Doutor Gary Wong, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zheng Wenhua, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Xiang Yutao, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Shen Hanming, da mesma faculdade;

6) O Professor Doutor Ren-He Xu, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chen Guokai, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor Zheng Wenhua, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Edwin Chong Wing Cheung, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Shen Hanming, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gary Wong, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Chen Guokai, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor San Ming Wang, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Edwin Chong Wing Cheung, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Qian Luo, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Gary Wong, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Ge Wei, da mesma faculdade;

12) A Professora Doutora Qian Luo, da Faculdade de Ciências da Saúde, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Xiang Yutao, da mesma faculdade.

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款（一）項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持法學院以中文或英文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

（一）一月一日至一月三十一日由法學院唐曉晴教授主持。

如唐曉晴教授因故不能主持，則由法學院駱偉建教授主持；

（二）二月一日至二月二十八日由法學院唐曉晴教授主持。

如唐曉晴教授因故不能主持，則由法學院駱偉建教授主持；

（三）三月一日至三月三十一日由法學院 Rostam Mag.

Iur.Dr.Iur.Neuwirth 教授主持。如 Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.

Neuwirth 教授因故不能主持，則由法學院駱偉建教授主持；

（四）四月一日至四月三十日由法學院涂廣建教授主持。如

涂廣建教授因故不能主持，則由法學院蔣朝陽教授主持；

（五）五月一日至五月三十一日由法學院涂廣建教授主持。

如涂廣建教授因故不能主持，則由法學院蔣朝陽教授主持；

（六）六月一日至六月三十日由法學院涂廣建教授主持。如

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea 1) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua chinesa ou inglesa, da Faculdade de Direito, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tong Io Cheng, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lok Wai Kin, da mesma faculdade;

2) O Professor Doutor Tong Io Cheng, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lok Wai Kin, da mesma faculdade;

3) O Professor Doutor Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.Neuwirth, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lok Wai Kin, da mesma faculdade;

4) O Professor Doutor Tu Guangjian, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Jiang Chaoyang, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Tu Guangjian, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Jiang Chaoyang, da mesma faculdade;

6) O Professor Doutor Tu Guangjian, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso

涂廣建教授因故不能主持，則由法學院蔣朝陽教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由法學院駱偉建教授主持。

如駱偉建教授因故不能主持，則由法學院唐曉晴教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由法學院駱偉建教授主持。

如駱偉建教授因故不能主持，則由法學院唐曉晴教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由法學院駱偉建教授主持。如駱偉建教授因故不能主持，則由法學院Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.

Neuwirth教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由法學院Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.Neuwirth教授主持。如Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.

Neuwirth教授因故不能主持，則由法學院涂廣建教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由法學院蔣朝陽教授主持。如蔣朝陽教授因故不能主持，則由法學院Rostam Mag.Iur.

Dr.Iur.Neuwirth教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由法學院蔣朝陽教授主持。如蔣朝陽教授因故不能主持，則由法學院涂廣建教授主持。

二、將主持法學院以葡文為答辯語言之博士論文答辯典試委員會的權力授予法學院唐曉晴教授。

三、本授權中授予的權力均不得轉授。

四、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

五、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

六、本決定自二零二零年九月一日起生效。

de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Jiang Chaoyang, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor Lok Wai Kin, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tong Io Cheng, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Lok Wai Kin, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tong Io Cheng, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Lok Wai Kin, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.Neuwirth, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.Neuwirth, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tu Guangjian, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Jiang Chaoyang, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Rostam Mag.Iur.Dr.Iur.Neuwirth, da mesma faculdade;

12) O Professor Doutor Jiang Chaoyang, da Faculdade de Direito, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tu Guangjian, da mesma faculdade.

2. Delegar no Professor Doutor Tong Io Cheng, da Faculdade de Direito, os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento, realizadas em língua portuguesa, da mesma faculdade.

3. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

4. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

5. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

6. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定,澳門大學校長作出本決定:

一、將主持社會科學學院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式,在下述期間內授予以下教授:

(一)一月一日至一月三十一日由社會科學學院張雷教授主持。如張雷教授因故不能主持,則由社會科學學院趙心樹教授主持;

(二)二月一日至二月二十八日由社會科學學院Richard Dennis Fitzgerald教授主持。如Richard Dennis Fitzgerald教授因故不能主持,則由社會科學學院張雷教授主持;

(三)三月一日至三月三十一日由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持。如Todd Owen Jackson教授因故不能主持,則由社會科學學院Richard Dennis Fitzgerald教授主持;

(四)四月一日至四月三十日由社會科學學院李德教授主持。如李德教授因故不能主持,則由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持;

(五)五月一日至五月三十一日由社會科學學院Richard Dennis Fitzgerald教授主持。如Richard Dennis Fitzgerald教授因故不能主持,則由社會科學學院李德教授主持;

(六)六月一日至六月三十日由社會科學學院趙心樹教授主持。如趙心樹教授因故不能主持,則由社會科學學院李德教授主持;

(七)七月一日至七月三十一日由社會科學學院張雷教授主持。如張雷教授因故不能主持,則由社會科學學院趙心樹教授主持;

(八)八月一日至八月三十一日由社會科學學院Richard Dennis Fitzgerald教授主持。如Richard Dennis Fitzgerald教授因故不能主持,則由社會科學學院張雷教授主持;

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Ciências Sociais, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Chang Lei, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhao Xinshu, da mesma faculdade;

2) O Professor Doutor Richard Dennis Fitzgerald, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chang Lei, da mesma faculdade;

3) O Professor Doutor Todd Owen Jackson, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Richard Dennis Fitzgerald, da mesma faculdade;

4) O Professor Doutor Spencer De Li, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Todd Owen Jackson, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Richard Dennis Fitzgerald, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Spencer De Li, da mesma faculdade;

6) O Professor Doutor Zhao Xinshu, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Spencer De Li, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor Chang Lei, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhao Xinshu, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Richard Dennis Fitzgerald, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Chang Lei, da mesma faculdade;

(九) 九月一日至九月三十日由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持。如Todd Owen Jackson教授因故不能主持，則由社會科學學院Richard Dennis Fitzgerald教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由社會科學學院李德教授主持。如李德教授因故不能主持，則由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由社會科學學院張雷教授主持。如張雷教授因故不能主持，則由社會科學學院李德教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由社會科學學院趙心樹教授主持。如趙心樹教授因故不能主持，則由社會科學學院Todd Owen Jackson教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持科技學院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 一月一日至一月三十一日由科技學院Xu Chengzhong教授主持。如Xu Chengzhong教授因故不能主持，則由科技學院郭志達教授主持；

(二) 二月一日至二月二十八日由科技學院Xu Chengzhong教授主持。如Xu Chengzhong教授因故不能主持，則由科技學院郭志達教授主持；

9) O Professor Doutor Todd Owen Jackson, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Richard Dennis Fitzgerald, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Spencer De Li, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Todd Owen Jackson, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Chang Lei, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Spencer De Li, da mesma faculdade;

12) O Professor Doutor Zhao Xinshu, da Faculdade de Ciências Sociais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Todd Owen Jackson, da mesma faculdade.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento da Faculdade de Ciências e Tecnologia, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Xu Chengzhong, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Kwok Chi Tat, da mesma faculdade;

2) O Professor Doutor Xu Chengzhong, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Kwok Chi Tat, da mesma faculdade;

(三) 三月一日至三月三十一日由科技學院金小慶教授主持。如金小慶教授因故不能主持，則由科技學院鞏志國教授主持；

(四) 四月一日至四月三十日由科技學院金小慶教授主持。如金小慶教授因故不能主持，則由科技學院鞏志國教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由科技學院Xiao Chuan Cai教授主持。如Xiao Chuan Cai教授因故不能主持，則由科技學院麥沛然教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由科技學院Xiao Chuan Cai教授主持。如Xiao Chuan Cai教授因故不能主持，則由科技學院麥沛然教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由科技學院黃錫榮教授主持。如黃錫榮教授因故不能主持，則由科技學院王百鍵教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由科技學院黃錫榮教授主持。如黃錫榮教授因故不能主持，則由科技學院王百鍵教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由科技學院孫海衛教授主持。如孫海衛教授因故不能主持，則由科技學院祝雷教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由科技學院孫海衛教授主持。如孫海衛教授因故不能主持，則由科技學院祝雷教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由科技學院阮家榮教授主持。如阮家榮教授因故不能主持，則由科技學院Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授主持；

3) O Professor Doutor Jin Xiao Qing, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gong Zhiguo, da mesma faculdade;

4) O Professor Doutor Jin Xiao Qing, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Gong Zhiguo, da mesma faculdade;

5) O Professor Doutor Xiao Chuan Cai, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Mak Pui In, da mesma faculdade;

6) O Professor Doutor Xiao Chuan Cai, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Mak Pui In, da mesma faculdade;

7) O Professor Doutor Vong Seak Weng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wong Pak Kin, da mesma faculdade;

8) O Professor Doutor Vong Seak Weng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wong Pak Kin, da mesma faculdade;

9) O Professor Doutor Sun Haiwei, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhu Lei, da mesma faculdade;

10) O Professor Doutor Sun Haiwei, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Zhu Lei, da mesma faculdade;

11) O Professor Doutor Yuen Ka Veng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Carlos Jorge Ferreira Silvestre, da mesma faculdade;

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由科技學院阮家榮教授主持。如阮家榮教授因故不能主持，則由科技學院Carlos Jorge Ferreira Silvestre教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定，澳門大學校長作出本決定：

一、將主持應用物理及材料工程研究院之博士論文答辯委員會的權力按照以下方式，在下述期間內授予以下教授：

(一) 一月一日至一月三十一日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院Pan Hui教授主持；

(二) 二月一日至二月二十八日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院Pan Hui教授主持；

(三) 三月一日至三月三十一日由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持。如湯子康教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院Pan Hui教授主持；

(四) 四月一日至四月三十日由應用物理及材料工程研究院Pan Hui教授主持。如Pan Hui教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(五) 五月一日至五月三十一日由應用物理及材料工程研究

12) O Professor Doutor Yuen Ka Veng, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Carlos Jorge Ferreira Silvestre, da mesma faculdade.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Pan Hui, do mesmo instituto;

2) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Pan Hui, do mesmo instituto;

3) O Professor Doutor Tang Zikang, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Pan Hui, do mesmo instituto;

4) O Professor Doutor Pan Hui, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

5) O Professor Doutor Pan Hui, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre

院Pan Hui教授主持。如Pan Hui教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(六) 六月一日至六月三十日由應用物理及材料工程研究院Pan Hui教授主持。如Pan Hui教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院湯子康教授主持；

(七) 七月一日至七月三十一日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

(八) 八月一日至八月三十一日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

(九) 九月一日至九月三十日由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。如曲松楠教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由應用物理及材料工程研究院李宗津教授主持。如李宗津教授因故不能主持，則由應用物理及材料工程研究院曲松楠教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月二十四日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

6) O Professor Doutor Pan Hui, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Tang Zikang, do mesmo instituto;

7) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

8) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

9) O Professor Doutor Qu Songnan, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Zongjin, do mesmo instituto;

10) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto;

11) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto;

12) O Professor Doutor Li Zongjin, do Instituto de Física Aplicada e Engenharia de Materiais, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Qu Songnan, do mesmo instituto.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

根據《行政程序法典》第三十七條及第18/2018號行政法規第四十二條第二款(一)項的規定,澳門大學校長作出本決定:

一、將主持中華醫藥研究院之博士論文答辯典試委員會的權力按照以下方式,在下述期間內授予以下教授:

(一) 一月一日至一月三十一日由中華醫藥研究院王一濤教授主持。如王一濤教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院李紹平教授主持;

(二) 二月一日至二月二十八日由中華醫藥研究院李紹平教授主持。如李紹平教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院鄭穎教授主持;

(三) 三月一日至三月三十一日由中華醫藥研究院李紹平教授主持。如李紹平教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院鄭穎教授主持;

(四) 四月一日至四月三十日由中華醫藥研究院李銘源教授主持。如李銘源教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院梁重恒教授主持;

(五) 五月一日至五月三十一日由中華醫藥研究院李銘源教授主持。如李銘源教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院梁重恒教授主持;

(六) 六月一日至六月三十日由中華醫藥研究院李銘源教授主持。如李銘源教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院梁重恒教授主持;

(七) 七月一日至七月三十一日由中華醫藥研究院梁重恒教授主持。如梁重恒教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院李銘源教授主持;

(八) 八月一日至八月三十一日由中華醫藥研究院梁重恒教授主持。如梁重恒教授因故不能主持,則由中華醫藥研究院李銘源教授主持;

De acordo com o disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e na alínea I) do n.º 2 do artigo 42.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar os poderes para presidir aos júris das provas de doutoramento do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, nos seguintes professores e nos períodos e termos abaixo indicados:

1) O Professor Doutor Wang Yitao, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Janeiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Li Shaoping, do mesmo instituto;

2) O Professor Doutor Li Shaoping, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 28 de Fevereiro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Zheng Ying, do mesmo instituto;

3) O Professor Doutor Li Shaoping, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Março. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Zheng Ying, do mesmo instituto;

4) O Professor Doutor Lee Ming Yuen, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Abril. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Leung Chung Hang, do mesmo instituto;

5) O Professor Doutor Lee Ming Yuen, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Maio. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Leung Chung Hang, do mesmo instituto;

6) O Professor Doutor Lee Ming Yuen, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Junho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Leung Chung Hang, do mesmo instituto;

7) O Professor Doutor Leung Chung Hang, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Julho. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lee Ming Yuen, do mesmo instituto;

8) O Professor Doutor Leung Chung Hang, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Agosto. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Lee Ming Yuen, do mesmo instituto;

(九) 九月一日至九月三十日由中華醫藥研究院胡豪教授主持。如胡豪教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院蘇煥興教授主持；

(十) 十月一日至十月三十一日由中華醫藥研究院燕茹教授主持。如燕茹教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院胡豪教授主持；

(十一) 十一月一日至十一月三十日由中華醫藥研究院蘇煥興教授主持。如蘇煥興教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院燕茹教授主持；

(十二) 十二月一日至十二月三十一日由中華醫藥研究院鄭穎教授主持。如鄭穎教授因故不能主持，則由中華醫藥研究院王一濤教授主持。

二、本授權中授予的權力均不得轉授。

三、本決定之所有授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

四、廢止刊登於二零一九年七月三日第二十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內與上述有關之事宜。

五、本決定自二零二零年九月一日起生效。

二零二零年八月十日於澳門大學

校長 宋永華

(是項刊登費用為 \$43,973.00)

## 澳門旅遊學院

### 三十日告示

茲公佈，現有周加梅申領其已故丈夫夏家發（曾任本學院第六職階勤雜人員）的死亡津貼、喪葬津貼及其他有權收取的金錢補償。如有人士認為具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本學院提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

9) O Professor Doutor Hu Hao, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Setembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Su Huanxing, do mesmo instituto;

10) A Professora Doutora Yan Ru, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Outubro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Hu Hao, do mesmo instituto;

11) O Professor Doutor Su Huanxing, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 30 de Novembro. Em caso de impossibilidade desse delegado, os júris acima referidos serão presididos pela Professora Doutora Yan Ru, do mesmo instituto;

12) A Professora Doutora Zheng Ying, do Instituto de Ciências Médicas Chinesas, presidirá aos júris das provas de doutoramento realizadas no período compreendido entre os dias 1 e 31 de Dezembro. Em caso de impossibilidade dessa delegada, os júris acima referidos serão presididos pelo Professor Doutor Wang Yitao, do mesmo instituto.

2. Os poderes ora delegados não são subdelegáveis.

3. Todas as presentes delegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

4. É revogada a parte relativa ao assunto acima referido, constante do aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 27, II Série, de 3 de Julho de 2019.

5. A presente decisão entra em vigor no dia 1 de Setembro de 2020.

Universidade de Macau, aos 10 de Agosto de 2020.

O Reitor, *Song Yonghua*.

(Custo desta publicação \$ 43 973,00)

## INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chao Ka Mui requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge Ha Ka Fat, que foi auxiliar, 6.º escalão, deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outras compensações pecuniárias acima referidos, requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零二零年八月十二日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 12 de Agosto de 2020.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

## 社 會 保 障 基 金

### 通 告

第005/PRES/FSS/2020號批示

根據第4/2010號法律第七條第二款的規定，公佈由社會保障基金行政管理委員會核准自二零二零年十月一日起使用的印件新式樣，以取代載於第16/PRES/FSS/2011號批示的強制性制度供款憑單、本地僱員變動情況申報表及外地僱員聘用費繳納憑單，及第003/PRES/FSS/2018號批示的社會保障基金供款憑單散工供款，有關印件新式樣載於本批示附件並為本批示的組成部分。

二零二零年七月三十日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

### Aviso

Despacho n.º 005/PRES/FSS/2020

Nos termos do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 4/2010, publicam-se os novos modelos de impressos, aprovados pelo Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social a utilizar a partir do dia 1 de Outubro de 2020, anexos ao presente despacho e que dele fazem parte integrante, para substituir o mapa-guia de pagamento das contribuições do regime obrigatório, a declaração de movimento dos trabalhadores residentes e o mapa-guia de pagamento da taxa de contratação — trabalhador não residente, constantes do Despacho n.º 16/PRES/FSS/2011, bem como o mapa-guia de pagamento das contribuições para o FSS — trabalhadores eventuais, constante do Despacho n.º 003/PRES/FSS/2018.

Fundo de Segurança Social, aos 30 de Julho de 2020.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

Mapa-guia de pagamento das contribuições do regime obrigatório

**強制性供款憑單**

社會保障基金  
F U N D O  
D E S E G U R A N Ç A  
S O C I A L

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contribuições

僱主名稱、註冊編號及地址 Nome do empregador, número de matrícula e endereço

憑單編號 :  
Mapa-guia n.º

現金 Numerário  其他 Outros

支票 Cheque

銀行 Banco 號碼 N.º

本地僱員 供款數目 N.º de trabalhadores residentes	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total	供款總額(澳門元) Total a pagar (Patacas)
	A. 沒有變動 Sem movimento					
	B. 有變動 Com movimento					

現聲明與上述人士已建立勞動關係，且不屬以下情況：僱主本人、配偶及事實婚姻、同膳宿且屬第二親等內親屬；不具支配及領導性質的提供勞務合同關係。

Declara que estabeleceu uma relação laboral com o indivíduo acima referido, e que não se encontra nas situações seguintes: o próprio empregador; cônjuge ou pessoa com relação de união de facto; com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação; com relação de contrato de prestação de serviço e sem natureza de autoridade e direcção.

僱主或僱主代表簽名及蓋章（印章須與僱主名稱一致）  
Assinatura do empregador ou do seu representante e carimbo  
(O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

簽署人姓名 Nome do signatário : \_\_\_\_\_

供款季度 :  
Trim. de pag.

供款期限 :  
Pagamento em

社保存根  
Parte destinada ao FSS

（注意事項請參閱背頁 **Informações importantes estão constantes no verso**）

Contribuições do regime obrigatório

**強制性供款**

社會保障基金  
F U N D O  
D E S E G U R A N Ç A  
S O C I A L

收款機構留用 Reservado à entidade que recebe as contribuições

僱主名稱、註冊編號及憑單編號 Nome do empregador, número de matrícula e número do mapa-guia

供款季度 :  
Trim. de pag.

繳納總額 : 澳門元  
Total a pagar Patacas

收款機構存根  
Parte destinada à entidade

Contribuições do regime obrigatório

**強制性制度供款收據**

社會保障基金  
F U N D O  
D E S E G U R A N Ç A  
S O C I A L

Recibo de contribuições do regime obrigatório

僱主名稱 :  
Nome do empregador

僱主註冊編號 :  
N.º de matrícula do empregador

本地僱員 供款數目 N.º de trabalhadores residentes	請選擇 Selecione	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total
	A. 沒有變動 Sem movimento				
	B. 有變動 Com movimento				

僱主收據  
Recibo para o empregador

**注意事項：**

1. 當季沒有僱員入職或離職，於確認僱員名表無誤後，請選擇A，並按憑單所示之金額繳納供款；倘僱員之任職情況有變動，請選擇B，並請重新填寫每月須供款之僱員之數目及金額。
2. 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，於每年一月、四月、七月及十月按季繳納前季度的供款。如受益人在勞動關係開始或終止的月份提供工作少於十五日，則該月無須進行供款。（第4/2010號法律第十二條第一款(一)項、第十五條、第十六條及第十九條第三款）
3. 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百元至一千元之罰款。（同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項）
4. 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三，不足一個月亦按一個月計算，如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。（同一法律第二十一條第一款及第二十二條）
5. 僱主在法定期限屆滿六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。（同一法律第六十一條第二款）
6. 強制性制度不適用於以下情況：（同一法律第十條、第十一條(二)項及第7/2008號法律第三條第二款(二)項至(四)項）
  - 僱主自己本人；
  - 與僱主為配偶關係或具事實婚姻關係或同膳宿且屬第二親等內親屬的僱員；
  - 不具支配及領導性質的提供勞務合同關係；
  - 根據學徒培訓合同或融入就業市場的職業培訓制度建立關係的僱員；
  - 已在退休及撫卹制度登記的在職公共行政工作人員。
7. 有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁www.fss.gov.mo。如有任何疑問，可於辦公時間致電28532850查詢。

**Informações Importantes:**

1. Em caso de sem entradas e saídas de trabalhadores no trimestre em curso, depois de confirmar que a lista de trabalhadores está correcta, assinale A, efectuando o pagamento conforme o valor constante do mapa-guia. Em caso de com movimento de trabalhadores, assinale B, preenchendo novamente o número de trabalhadores e o valor sujeitos ao pagamento mensal de contribuições.
2. A entidade empregadora deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. O pagamento é efectuado nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano, referente ao trimestre anterior. No mês em que se inicia ou cessa a relação de trabalho a contribuição não é devida se nele o beneficiário tiver prestado menos de quinze dias de trabalho. (alínea 1) do n.º 1 do art.º 12.º, art.º 15.º, 16.º e n.º 3 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010).
3. Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador. (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei)
4. São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e do art.º 22.º da mesma Lei)
5. É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei)
6. O regime obrigatório não é aplicável (art.º 10.º e alínea 2) do art.º 11.º da mesma Lei e alíneas 2) a 4) do n.º 2 do art.º 3.º da Lei n.º 7/2008) para:
  - O próprio empregador;
  - Os trabalhadores com relações de trabalho entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação;
  - Com relação de contrato de prestação de serviço e sem natureza de autoridade e direcção;
  - Os trabalhadores com relações estabelecidas ao abrigo de contratos de aprendizagem ou do sistema de formação profissional inserido no mercado de emprego;
  - Os trabalhadores da Administração Pública no activo que estejam inscritos no regime de aposentação e sobrevivência.
7. Podem consultar os locais de pagamento de contribuições através da página electrónica do FSS, www.fss.gov.mo. Em caso de dúvidas, podem telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



Mapa-guia de pag. da taxa de Contratação – Trab. não residente



收款機構留用 Reservado à entidade que recebe a taxa

僱主名稱、註冊編號及地址 Nome do empregador, número de matrícula e endereço

外地僱員數目 N.º de trabalhadores não residentes	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total

憑單編號 :  
Mapa-guia n.º

現金 Numerário  其他 Outros

支票 Cheque

銀行 Banco \_\_\_\_\_ 號碼 N.º \_\_\_\_\_

繳納總額 : 澳門元  
Total a pagar Patacas \_\_\_\_\_

繳納季度 :  
Trim. de pag.

僱主或僱主代表簽名及蓋章  
(印章須與僱主名稱一致)  
Assinatura do empregador ou do seu representante e carimbo  
(O carimbo deve estar conforme o nome do empregador)

簽署人姓名 : \_\_\_\_\_  
Nome do signatário

繳納期限 : \_\_\_\_\_  
Pagamento em

社保存根  
Parte destinada ao FSS

(注意事項請參閱背頁 Informações importantes estão constantes no verso)

Taxa de Contratação – Trab. não residente



收款機構留用 Reservado à entidade que recebe a taxa

僱主名稱、註冊編號及憑單編號 Nome do empregador, número de matrícula e número do mapa-guia

繳納季度 : \_\_\_\_\_  
Trim. de pag.

繳納總額 : 澳門元  
Total a pagar Patacas \_\_\_\_\_

收款機構存根  
Parte destinada à entidade



外地僱員聘用費繳納憑單收據

Recibo de pag. da taxa de contratação – Trab. não residente

繳納季度 : \_\_\_\_\_  
Trim. de pag.

僱主名稱 : \_\_\_\_\_  
Nome do empregador

僱主註冊編號 : \_\_\_\_\_  
N.º de matrícula do empregador

外地僱員數目 N.º de trabalhadores não residentes	第一個月 1º Mês	第二個月 2º Mês	第三個月 3º Mês	總份數 Total

僱主收據  
Recibo para o empregador

**注意事項：**

1. 僱主須就每名實際受聘的外地僱員繳納聘用費，每名每月澳門幣 200 元。（第 89/2010 號行政長官批示第一款）
2. 從事按第 11/99/M 號法令第一條的規定而受該法令規範的加工製造業的僱主，獲減收百分之五十的聘用費。（第 8/2010 號行政法規第十八條第一款）
3. 計算方式：
  - 聘用費自《聘用外地僱員法》於 2010 年 4 月 26 日生效後外地僱員獲給予逗留許可或逗留許可獲續期時起計算。（第 21/2009 號法律第二十七條第三款）
  - 聘用費以外地僱員身份證明文件之簽發日期及失效或被廢止日期按月計算。（第 8/2010 號行政法規第十七條第一、二款）
    - 開始計算：簽發日期為某月 1 日至 15 日，則由該月首日起計算；簽發日期為某月 16 日至 31 日，則由翌月首日起計算。
    - 停止計算：失效或被廢止日期為某月 1 日至 15 日，則由該月首日起停止計算；失效或被廢止日期為某月 16 日至 31 日，則由翌月首日起停止計算。
4. 每年一月、四月、七月及十月於指定地點繳納前一季度的聘用費，有關繳款地點可瀏覽社會保障基金網頁 [www.fss.gov.mo](http://www.fss.gov.mo)。（第 8/2010 號行政法規第十七條第三款）
5. 倘不按期繳納聘用費，僱主可被罰款，以每一名外地僱員計算，罰款澳門幣 300 元至 1,000 元。（第 8/2010 號行政法規第二十一條第一款）
6. 如有任何疑問，可於辦公時間致電 28532850 查詢。

**Informações Importantes:**

1. Os empregadores devem pagar a taxa de contratação por cada trabalhador não residente efectivamente contratado, o valor mensal a pagar por cada trabalhador não residente é de MOP 200.00 (n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 89/2010)
2. Os empregadores que se dediquem às actividades da indústria transformadora sujeitas ao Decreto-Lei n.º 11/99/M, conforme o seu artigo 1.º, beneficiam de uma redução de 50% no valor da taxa de contratação. (n.º 1 do art.º 18.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
3. Forma de cálculo:
  - A taxa de contratação é devida relativamente aos trabalhadores não residentes cuja autorização de permanência seja concedida após a entrada em vigor, no dia 26 de Abril de 2010, da Lei da Contratação de Trabalhadores Não Residentes ou seja renovada após essa data. (n.º 3 do art.º 37.º da Lei n.º 21/2009)
  - O cálculo da taxa de contratação é fixado mensalmente de acordo com a data de emissão do documento de identificação e a data de caducidade ou revogação do mesmo. (n.º 1 e 2 do art.º 17.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
    - A taxa de contratação é devida a partir: do primeiro dia do mês em que o documento de identificação for emitido, se este facto ocorrer entre os dias 1 a 15; do primeiro dia do mês imediatamente posterior àquele em que o documento de identificação for emitido, se este facto ocorrer entre os dias 16 a 31.
    - A taxa de contratação deixa de ser devida a partir: do primeiro dia do mês em que o documento de identificação caducar ou for revogado, se este facto ocorrer entre os dias 1 a 15; do primeiro dia do mês imediatamente posterior àquele em que o documento de identificação caducar ou for revogado, se este facto ocorrer entre os dias 16 a 31.
4. O pagamento da taxa de contratação é feito, nos locais designados, nos meses de Janeiro, Abril, Julho e Outubro de cada ano referentes ao trimestre anterior. Podem consultar os respectivos locais através da página electrónica do FSS, [www.fss.gov.mo](http://www.fss.gov.mo). (n.º 3 do art.º 17.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
5. Caso o empregador não pague a taxa de contratação no prazo legal, é punido com multa de MOP 300,00 a MOP1.000,00, por cada trabalhador. (n.º 1 do art.º 21.º do Regulamento Administrativo n.º 8/2010)
6. Em caso de dúvidas, pode telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.



**注意事項：**

- 僱主須履行向社會保障基金註冊並為僱員登錄及供款的責任，對於以具期限勞動合同提供工作的情況，須在翌月向社會保障基金繳納上一月份的供款（第 4/2010 號法律第十五條及第十九條第四款）
- 倘僱主不在法定期限內進行註冊或為僱員登錄，按違法行為所涉及的每一僱員，可被科處澳門幣二百至一千元之罰款。（同一法律第六十一條第一款(一)項及(二)項）
- 僱主不在法定期限內繳納供款，須支付遲延利息，其每月利率為所欠供款總額的百分之三計算，不足一個月亦按一個月計算。如利息金額少於澳門幣五十元，則按澳門幣五十元徵收，遲延利息於繳納所欠供款時同時繳納。（同一法律第二十一條第一款及第二十二條）
- 在有關期限屆滿的六十日後仍不繳納其負責繳納的供款，可被科處不超過所欠供款金額一半的罰款，但最低為澳門幣五百元。（同一法律第六十一條第二款）
- 強制性制度不適用於以下情況：（同一法律第十條、第十一條(二)項及第 7/2008 號法律第三條第二款(二)項至(四)項）
  - 僱主自己本人；
  - 與僱主為配偶關係或具事實婚姻關係或同膳宿且屬第二親等內親屬的僱員；
  - 不具支配及領導性質的提供勞務合同關係；
  - 根據學徒培訓合同或融入就業市場的職業培訓制度建立關係的僱員；
  - 已在退休及撫卹制度登記的在職公共行政工作人員。
- 有關供款地點可瀏覽社會保障基金網頁 [www.fss.gov.mo](http://www.fss.gov.mo)。如有任何疑問，可於辦公時間致電 28532850 查詢。

**Informações Importantes :**

- O empregador deve matricular-se no FSS e efectuar a inscrição e pagamento de contribuições para os seus trabalhadores. Na situação de prestação de trabalho por contrato de trabalho a termo, o pagamento das contribuições é feito durante o mês seguinte àquele a que dizem respeito. (art.º 15.º e n.º 4 do art.º 19.º da Lei n.º 4/2010).
- Caso o empregador não efectue a matrícula do empregador e inscrição dos seus trabalhadores dentro do prazo legal é punido com multa de MOP 200,00 a MOP 1.000,00 por cada trabalhador (alíneas 1) e 2) do n.º 1 do art.º 61.º da mesma Lei).
- São ainda devidos juros de mora pelo pagamento fora de prazo, calculados à taxa de 3% por cada mês ou fracção. É cobrado um juro de MOP 50,00 sempre que o quantitativo dos juros calculado for inferior àquela quantia. Os juros são pagos conjuntamente com as contribuições em dívida. (n.º 1 do art.º 21.º e art.º 22.º da mesma Lei).
- É punido com multa até metade do valor das contribuições em dívida, no mínimo de MOP 500,00, o empregador que não efectue o pagamento das contribuições que sejam da sua responsabilidade, decorridos sessenta dias após o termo dos respectivos prazos. (n.º 2 do art.º 61.º da mesma Lei).
- O regime obrigatório não é aplicável (art.º 10.º e alínea 2) do art.º 11.º da mesma Lei e alíneas 2) a 4) do n.º 2 do art.º 3.º da Lei n.º 7/2008) para:
  - O próprio empregador;
  - Os trabalhadores com relações de trabalho entre cônjuges ou pessoas com relação de união de facto ou com vínculo familiar até ao segundo grau e que vivam em comunhão de mesa e habitação;
  - Com relação de contrato de prestação de serviço e sem natureza de autoridade e direcção;
  - Os trabalhadores com relações estabelecidas ao abrigo de contratos de aprendizagem ou do sistema de formação profissional inserido no mercado de emprego;
  - Os trabalhadores da Administração Pública no activo que estejam inscritos no regime de aposentação e sobrevivência.
- Podem consultar os locais de pagamento de contribuições através da página electrónica do FSS, [www.fss.gov.mo](http://www.fss.gov.mo). Em caso de dúvidas, podem telefonar para o número 2853 2850 durante as horas de expediente.

填寫供款憑單時，需留意下列各項：

Ao preencher o mapa-guia tenha em atenção o seguinte:

- 僱主名稱必須與僱主身份資料報表的相同；  
O nome do empregador deve ser igual ao do Boletim de Identificação do empregador;
- 填寫僱主註冊編號；倘為新註冊者，則毋需填寫；  
Preencha o n.º de matrícula do empregador, caso seja uma matrícula nova, não precisa de preencher;
- 填寫有關之供款月份及年份；  
Preencha o trimestre e ano das respectivas contribuições;
- 核對月份內工作少於十五日及工作滿十五日或以上之供款僱員數目；  
Apure o n.º de trabalhadores com contribuições inferiores a 15 dias de trabalho e superiores a 14 dias;
- 供款總額之計算應與第四部分所填寫的僱員總數相符；  
Calcule o montante das contribuições a pagar, tendo em conta o n.º de trabalhadores indicados em “4”;
- 填寫僱員名表時，請注意下列各項：  
No preenchimento da listagem dos trabalhadores eventuais observe o seguinte:

- |            |  |
|------------|--|
| 第一欄        | 填寫僱員之社會保障基金受益人編號；倘為未登記者，須連同已填妥之“受益人(本地僱員)登錄申報表”及澳門居民身份證影印本一併遞交；  |
| Coluna (1) | Preencha o n.º de beneficiário do FSS; caso não esteja inscrito, deve entregar o BOLETIM DE INSCRIÇÃO DE BENEFICIÁRIO (TRABALHADOR RESIDENTE) preenchido e fotocópia de Bilhete de Identidade de Residente de Macau; |
| 第二欄        | 僱員姓名必須與澳門居民身份證所載者相同；   |
| Coluna (2) | O nome do trabalhador deve ser escrito de forma igual ao constante do Bilhete de Identidade de Residente de Macau;   |
| 第三欄        | 填寫僱員所持有的澳門居民身份證編號；   |
| Coluna (3) | Preencha o n.º de Bilhete de Identidade de Residente de Macau dos trabalhadores;   |
| 第四欄        | 以 X 符號指出僱員應繳交的供款金額。  |
| Coluna (4) | Assinale com X o montante devido por cada trabalhador.   |

(是項刊登費用為 \$18,346.00)

(Custo desta publicação \$ 18 346,00)

## 教育發展基金

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

## 名單

## Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零二零年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2020:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
化地瑪聖母女子學校家校合作會	26/5/2020	\$ 76,160.00	註Observações a
高美士中葡中學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Esc. Sec. Luso-Chinesa Luis Gonzaga Gomes	26/5/2020	\$ 52,473.00	註Observações a
陳瑞祺永援中學家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki	26/5/2020	\$ 17,161.36	註Observações a
聖善學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino	26/5/2020	\$ 26,325.00	註Observações a
鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying	26/5/2020	\$ 7,950.00	註Observações a
何東中葡小學家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Primária Oficial L.C. «Sir Robert Ho Tung»	26/5/2020	\$ 76,911.50	註Observações a
澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau	26/5/2020	\$ 7,683.30	註Observações a
聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello	26/5/2020	\$ 26,523.30	註Observações a
澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau	26/5/2020	\$ 127,079.80	註Observações a
澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau	26/5/2020	\$ 521,710.00	資助普及生物技術教學實驗活動計劃(2020-2021)。Subsídio para a continuação da realização do projecto de laboratório de ensino de biotecnologia (2020-2021).
聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil Santo António	12/6/2020	\$ 449,054.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau	12/6/2020	\$ 1,627,880.00	註Observações b
聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Chinesa	12/6/2020	\$ 2,035,213.00	註Observações b
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Inglesa	12/6/2020	\$ 1,387,670.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第一校 Colégio Diocesano de São José (1)	12/6/2020	\$ 532,190.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第二校 Colégio Diocesano de São José (2)	12/6/2020	\$ 47,620.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第三校 Colégio Diocesano de São José (3)	26/5/2020	\$ 39,629.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 628,345.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第四校 Colégio Diocesano de São José (4)	26/5/2020	\$ 11,537.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 446,315.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第六校 (中文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Chinesa)	8/5/2020	\$ 12,398.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 610,790.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第六校 (英文部) Colégio Diocesano de São José (6) (Secção Inglesa)	12/6/2020	\$ 41,300.00	註Observações b
聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa)	12/6/2020	\$ 2,153,462.50	註Observações b
聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa)	12/6/2020	\$ 272,270.00	註Observações b
陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio do Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal)	12/6/2020	\$ 677,150.00	註Observações b
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus	17/4/2020	\$ 54,504.00	資助設備緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos equipamentos.
	12/6/2020	\$ 1,333,930.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 17,374.00	註Observações d
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus – Secção Inglesa	12/6/2020	\$ 1,517,990.00	註Observações b
	26/5/2020	\$ 967,731.00	資助工程及設備購置。 Subsídio para obras e equipamentos.
嘉諾撒聖心中學 (幼稚園) Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Jardim de Infância)	12/6/2020	\$ 529,490.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 20,047.00	註Observações d

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa)	12/6/2020	\$ 1,525,810.00	註Observações b
利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário)	26/5/2020	\$ 432,990.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 1,358,510.00	註Observações b
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki	12/6/2020	\$ 1,371,290.00	註Observações b
粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa)	12/6/2020	\$ 1,492,595.00	註Observações b
明愛學校 Escola Cáritas de Macau	26/5/2020	\$ 9,570.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 714,575.00	註Observações b
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	12/6/2020	\$ 1,993,750.00	註Observações b
菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai	12/6/2020	\$ 1,763,596.00	註Observações b
菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng)	12/6/2020	\$ 521,840.00	註Observações b
菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal)	12/6/2020	\$ 474,650.00	註Observações b
澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau	12/6/2020	\$ 1,187,080.00	註Observações b
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	12/6/2020	\$ 609,980.00	註Observações b
聖善學校 Escola Dom João Paulino	12/6/2020	\$ 539,605.00	註Observações b
婦聯學校 Escola da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2020	\$ 1,411,710.00	註Observações b
聖家學校 Escola da Sagrada Família	12/6/2020	\$ 900,380.00	註Observações b
聯合國學校 Escola das Nações	12/6/2020	\$ 1,089,990.00	註Observações b
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	12/6/2020	\$ 2,022,230.00	註Observações b
聖瑪大肋納學校 Escola de Santa Madalena	12/6/2020	\$ 496,890.00	註Observações b
聖瑪大肋納學校(分校) Escola de Santa Madalena (Sucursal)	12/6/2020	\$ 507,070.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa do Menino Jesus	12/6/2020	\$ 1,081,641.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 202,990.00	資助設備緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos equipamentos.
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	12/6/2020	\$ 331,415.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 1,469,518.00	資助2019/2020學年促進學校發展津貼（第二期）。 Subsídio para a promoção do desenvolvimento da escola de 2019/2020, ano lectivo (2.ª prestação).
濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong	26/5/2020	\$ 176,400.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 1,845,630.00	註Observações b
雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia	12/6/2020	\$ 81,520.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 1,771,017.00	資助2019/2020學年促進學校發展津貼（第二期）。 Subsídio para a promoção do desenvolvimento da escola de 2019/2020, ano lectivo (2.ª prestação).
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	12/6/2020	\$ 1,281,807.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 362,790.00	註Observações d
	12/6/2020	\$ 1,408,040.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 437,670.00	註Observações d
沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane	12/6/2020	\$ 643,600.00	註Observações b
	26/5/2020	\$ 248,832.00	註Observações d
海星中學 Escola Estrela do Mar	8/5/2020	\$ 37,845.00	資助設備緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos equipamentos.
	12/6/2020	\$ 997,250.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 483,170.00	註Observações b
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	12/6/2020	\$ 1,155,680.00	註Observações b
氹仔坊眾學校（分校） Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal)	12/6/2020	\$ 509,090.00	註Observações b
福建學校 Escola Fukien	8/5/2020	\$ 1,156,236.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括學生潛能發展計劃、校舍修葺與設備購置。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano escolar de 2019/2020, incluindo o plano de desenvolvimento das potencialidades dos alunos, a reparação do edifício escolar, a aquisição dos equipamentos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	8/5/2020	\$ 989,824.00	資助開展2019/2020學校年度“學校發展計劃”，包括“認識祖國、愛我中華”學習之旅、姐妹學校交流計劃、特殊教育、傳承中華文化、教學人員學習及弘揚中國歷史文化、促進學生學習成功、校本德育發展計劃、科學實驗探究計劃、校本語言學習及閱讀活動、家校合作、學校暑期活動資助計劃、按校本需要的項目及資訊科技教育。 Concessão do subsídio para a realização do «Plano de Desenvolvimento das Escolas», do ano lectivo de 2019/2020, incluindo as viagens de estudo ao continente, o plano de intercâmbio entre escolas geminadas, o ensino especial, a transmissão da cultura chinesa, a aprendizagem e divulgação da história e cultura chinesas pelos docentes, a promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem, o plano do desenvolvimento da educação moral na própria escola, o plano de experimentação e investigação científica, as actividades de aprendizagem linguística e de leitura na própria escola, a cooperação entre famílias e escolas, os itens necessários para o desenvolvimento escolar e o ensino de tecnologias de informação e comunicação.
	12/6/2020	\$ 1,246,370.00	註Observações b
下環浸會學校 Escola Ha Van Cham Vui	12/6/2020	\$ 437,890.00	註Observações b
海暉學校 Escola Hoi Fai	26/5/2020	\$ 54,612.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 713,840.00	註Observações b
濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário)	12/6/2020	\$ 538,110.00	註Observações b
濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário)	8/5/2020	\$ 2,947,960.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
	26/5/2020	\$ 393,120.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 1,262,300.00	註Observações b
濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário)	8/5/2020	\$ 722,925.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 1,862,860.00	註Observações b
青洲小學 Escola Ilha Verde	12/6/2020	\$ 771,515.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
啟智學校 Escola Kai Chi	12/6/2020	\$ 553,890.00	註Observações b
教業中學 Escola Kao Yip	26/5/2020	\$ 40,800.00	註Observações d
	12/6/2020	\$ 1,619,970.00	註Observações b
教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pre-Primária) Sucursal	12/6/2020	\$ 488,840.00	註Observações b
教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucursal)	12/6/2020	\$ 1,053,240.00	註Observações b
鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária)	12/6/2020	\$ 1,645,570.00	註Observações b
鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária)	8/5/2020	\$ 123,866.00	資助設備緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos equipamentos.
	12/6/2020	\$ 1,375,910.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 626,340.00	資助“促進學生學習成功”(補充資助)。 Subsídio suplementar «Promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem».
廣大中學 Escola Kwong Tai	12/6/2020	\$ 1,154,980.00	註Observações b
廣大中學(分校) Escola Kwong Tai (Sucursal)	12/6/2020	\$ 521,675.00	註Observações b
蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai	12/6/2020	\$ 654,045.00	註Observações b
嶺南中學 Escola Ling Nam	8/5/2020	\$ 431,658.00	註Observações d
	12/6/2020	\$ 639,520.00	註Observações b
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	8/5/2020	\$ 53,416.00	註Observações c
	26/5/2020	\$ 54,489.00	註Observações d
	12/6/2020	\$ 1,440,840.00	註Observações b
勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário)	12/6/2020	\$ 691,865.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 14,718.00	註Observações d
勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário)	12/6/2020	\$ 1,316,520.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 546,246.00	註Observações d
	12/6/2020	\$ 119,082.00	註Observações d
勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	12/6/2020	\$ 1,400,680.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
勞工子弟學校 (中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário)	12/6/2020	\$ 192,952.00	註Observações d
澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau	12/6/2020	\$ 689,650.00	註Observações b
培道中學 Escola Pui Tou	12/6/2020	\$ 1,101,260.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 116,160.00	資助“促進學生學習成功”(補充資助)。 Subsídio suplementar «Promoção para o sucesso dos alunos na aprendizagem».
培道中學 (南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande)	12/6/2020	\$ 706,510.00	註Observações b
培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária)	12/6/2020	\$ 491,730.00	註Observações b
	26/5/2020	\$ 51,852.00	註Observações d
聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello	12/6/2020	\$ 673,700.00	註Observações b
庇道學校 Escola São João de Brito	12/6/2020	\$ 634,280.00	註Observações b
庇道學校——英文部 Escola São João de Brito – Secção Inglesa	12/6/2020	\$ 454,930.00	註Observações b
庇道學校 (夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno)	12/6/2020	\$ 55,250.00	註Observações b
聖保祿學校 Escola São Paulo	12/6/2020	\$ 2,202,601.00	註Observações b
創新中學 Escola Secundária Millennium	26/5/2020	\$ 28,452.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 649,371.00	註Observações b
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	26/5/2020	\$ 656,820.00	資助2019/2020學校年度特別項目。 Subsídio para planos especiais do ano escolar 2019/2020.
	26/5/2020	\$ 112,274.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 2,318,780.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 44,559.00	註Observações d
培華中學 Escola Secundária Pui Va	12/6/2020	\$ 749,580.00	註Observações b
培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil)	12/6/2020	\$ 1,073,765.00	註Observações b

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau	12/6/2020	\$ 1,257,430.00	註Observações b
澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa)	12/6/2020	\$ 268,910.00	註Observações b
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	12/6/2020	\$ 1,106,180.00	註Observações b
澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno)	12/6/2020	\$ 54,780.00	註Observações b
商訓夜中學 Escola Seong Fan	12/6/2020	\$ 536,520.00	註Observações b
沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son	12/6/2020	\$ 260,560.00	註Observações b
德明學校 Escola Tak Meng	12/6/2020	\$ 77,590.00	註Observações b
東南學校 Escola Tong Nam	12/6/2020	\$ 544,350.00	註Observações b
東南學校——中學部 Escola Tong Nam – Secundário	12/6/2020	\$ 701,885.00	註Observações b
同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno)	12/6/2020	\$ 777,435.00	註Observações b
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	17/4/2020	\$ 635,531.00	資助工程監理費。 Subsídio para despesas para a sua fiscalização.
同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexa à Escola Tong Sin Tong	8/5/2020	\$ 19,654.00	註Observações c
	12/6/2020	\$ 535,460.00	註Observações b
明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas	12/6/2020	\$ 556,150.00	註Observações b
	12/6/2020	\$ 8,800.00	資助設備緊急維修工程。 Subsídio para obras de reparação urgente dos equipamentos.
澳門三育中學家教會(英文部) Macao Sam Yuk Middle School Parent-Teacher Association (English section)	26/5/2020	\$ 97,960.80	註Observações a
澳門浸信中學家長教師會 Macau Baptist College Parent-Teacher Association	26/5/2020	\$ 56,506.00	註Observações a

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
培道中學氹仔幼稚園分校 Secção Infantil da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	12/6/2020	\$ 456,425.00	註Observações b
利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci	12/6/2020	\$ 501,480.00	註Observações b
培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa)	12/6/2020	\$ 493,345.00	註Observações b
聖公會（澳門）蔡高中學（夜間部） Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno)	12/6/2020	\$ 27,710.00	註Observações b
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	12/6/2020	\$ 494,200.00	註Observações b
聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal)	12/6/2020	\$ 1,855,260.00	註Observações b
區嘉寶 Ao, Ka Pou	17/4/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
區美琪 Au, Mei Kei Carina	12/6/2020	\$ 780.00	註Observações e
陳, 綺雯 Chan, I Man	12/6/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
陳碧詩 Chan, Pek Si	12/6/2020	\$ 1,848.82	註Observações e
鄭紫彤 Cheang, Chi Tong	17/4/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
洪婷婷 Hong, Teng Teng	17/4/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
藍麗燕 Lam, Lai In	12/6/2020	\$ 800.00	註Observações e
李玉清 Lei, Iok Cheng	12/6/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
梁美儀 Leong, Mei I	12/6/2020	\$ 780.00	註Observações e
李家俊 Li, Jiajun	17/4/2020	\$ 2,500.00	註Observações e
李瑩穎 Li, Yingying	12/6/2020	\$ 1,000.00	註Observações e

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
黃慧娟 Vong, Wai Kun	17/4/2020	\$ 1,000.00	註Observações e
黃佩玲 Wong, Pui Leng	17/4/2020	\$ 1,000.00	註Observações e

a. 資助註冊家長會——家校合作費用。

b. 資助2019/2020學校年度校本培訓、圖書與報刊購置及專職人員費用（第二期）。

c. 資助設備購置。

d. 資助校舍緊急維修工程。

e. 資助教學人員參加2019/2020學校年度語文認證測試。

二零二零年八月六日於教育發展基金

行政管理委員會主席 老柏生（教育暨青年局局長）

（是項刊登費用為 \$23,657.00）

a. Subsídio para Associação de pais registada-Cooperação entre a família e a escola.

b. Subsídio para formação da própria escola, aquisição de livros, jornais e publicações e contratação do pessoal especializado (2.ª prestação) do ano escolar de 2019/2020.

c. Subsídio para equipamentos.

d. Subsídio para obras de reparação urgente do edifício escolar.

e. Subsídios para os alunos participarem nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo 2019/2020.

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 6 de Agosto de 2020.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Lou Pak Sang*, director dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 23 657,00)

## 土地工務運輸局

### 通告

澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）草案的推廣、展示和公開諮詢

根據第12/2013號法律《城市規劃法》第十八條和第十九條，以及第5/2014號行政法規《城市規劃法施行細則》第九條和第十條的規定，茲公佈土地工務運輸局決定開展澳門特別行政區城市總體規劃（2020-2040）草案（總體規劃草案）的推廣、展示和公開諮詢的期間，由二零二零年九月四日至十一月二日，為期六十日。

總體規劃草案將於二零二零年九月四日上載至土地工務運輸局網頁以供查閱，以及可於辦公時間內前往澳門馬交石炮台馬路三十三號十九樓土地工務運輸局城市規劃廳查閱。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Aviso

*Divulgação, exposição e consulta pública relativas ao projecto do Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040)*

Nos termos do disposto nos artigos 18.º e 19.º da Lei n.º 12/2013 (Lei do planeamento urbanístico) e nos artigos 9.º e 10.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2014 (Regulamentação da lei do planeamento urbanístico), torna-se público que a Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT) decidiu proceder à abertura do período de divulgação, exposição e consulta pública do projecto do Plano Director da Região Administrativa Especial de Macau (2020-2040) (projecto do Plano Director), pelo prazo de 60 dias, mais precisamente entre 4 de Setembro e 2 de Novembro de 2020.

O projecto do Plano Director estará disponível para consulta a partir de 4 de Setembro de 2020 na página electrónica da DSSOPT, e no Departamento de Planeamento Urbanístico da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 19.º andar, em Macau, no horário normal de expediente.

如欲對總體規劃草案內容提出意見及建議，請於上述期間屆滿前透過意見表或其他書面形式，按下列方式提交：

——郵寄地址：澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局（以郵戳日期為準）

——親臨：於辦公時間內遞交至土地工務運輸局接待暨一般文書處理科

——傳真：(853) 28340019

——電郵：viewsmp@dssopt.gov.mo

——網上填寫意見表：[https://survey.dssopt.gov.mo/zh\\_HANT/masterplan\\_views](https://survey.dssopt.gov.mo/zh_HANT/masterplan_views)

同時歡迎參與公開諮詢活動，詳情可瀏覽專題網頁（[https://www.dssopt.gov.mo/zh\\_HANT/masterplan](https://www.dssopt.gov.mo/zh_HANT/masterplan)）。如有垂詢，歡迎致電土地工務運輸局服務中心（853）85903800。

二零二零年八月五日於土地工務運輸局

局長 陳寶霞

（是項刊登費用為 \$2,368.00）

Os interessados que queiram apresentar opiniões e sugestões escritas sobre o conteúdo do projecto do Plano Director deverão apresentá-las através do formulário de participação ou de carta ou através dos seguintes meios e submetê-las até ao final do período referido:

— Endereço: DSSOPT — Estrada de D. Maria II, n.º 33, Macau (a data do carimbo postal será considerada a data de envio);

— Comparecer pessoalmente: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, durante o horário normal de expediente;

— Fax: (853)28340019;

— Correio electrónico: viewsmp@dssopt.gov.mo;

— Preenchimento *online* do formulário de participação: [https://survey.dssopt.gov.mo/pt/masterplan\\_views](https://survey.dssopt.gov.mo/pt/masterplan_views).

Todos serão bem-vindos a participar nesta consulta pública. Para mais detalhes os interessados poderão consultar a página electrónica temática (<https://www.dssopt.gov.mo/pt/masterplan>) ou para quaisquer esclarecimentos poderão contactar o Centro de Contacto da DSSOPT através do telefone n.º (853)85903800.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 5 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Chan Pou Ha*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

## 海 事 及 水 務 局

### 公 告

為填補經由海事及水務局以行政任用合同任用的海事人員職程第一職階二等海事人員五缺，經二零二零年七月十五日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及限制性方式進行晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零二零年八月十日於海事及水務局

代局長 曹賜德

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pela Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no balcão de atendimento do Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de pessoal marítimo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 29, II Série, de 15 de Julho de 2020.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 10 de Agosto de 2020.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

## 第3/2020號告示

海事及水務局局長根據經第12/2020號行政法規修改的十一月二十九日第90/99/M號法令核准的《海事活動規章》第九十條 b) 項及經第30/2018號行政法規及第23/2015號行政法規修改的第14/2013號行政法規《海事及水務局的組織及運作》第六條第三款的规定，發佈本告示。

第一條  
適用範圍

本告示適用於獲海事及水務局批准靠泊在貨運碼頭並用於協助起卸貨物的船舶。

第二條  
作業安全條件

一、船舶必須裝設適當的安全圍欄，配置足夠及有效的救生設備及消防設備，以及保持適當的照明。

二、船舶的走道應保持清潔及暢通無阻，不應堆積雜物和大件物件及避免殘留油漬。

三、倘船舶用於處理、堆放或吊運貨物，應劃定相應的區域。

四、在上款所指的區域內，應備有必要的作業設施及設備。

五、船舶上的用電必須滿足用電安全規範及條件。

六、在船舶作業的人員應穿著或配帶合適的個人防護衣物和保護裝備，尤其包括安全帽、防護手套、救生衣、安全帶、反光衣及安全鞋等。

第三條  
安全管理

船舶靠泊准照持有人應：

(一) 監察船舶的安全狀況；

(二) 確保在進行吊運作業前，對設備和現場環境進行安全檢查和風險評估；

## Edital n.º 3/2020

Nos termos do disposto na alínea b) do artigo 90.º do «Regulamento das Actividades Marítimas», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 90/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2020 e em conjugação com o n.º 3 do artigo 6.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2013 (Organização e Funcionamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 30/2018 e Regulamento Administrativo n.º 23/2015, a directora dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água manda publicar o presente Edital:

## Artigo 1.º

**Âmbito de aplicação**

O presente Edital aplica-se às embarcações autorizadas pela Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por «DSAMA») a atracarem nas pontes-cais ou terminais tendo por objectivo auxiliar em operações de carga e descarga.

## Artigo 2.º

**Condições de segurança de operações**

1. A embarcação deve equipar-se com vedações de segurança adequadas, meios de salvação e equipamentos de incêndios dentro do prazo de validade e eficientes em número suficiente e iluminação adequada.

2. Deve-se manter limpos e desobstruídos os corredores da embarcação livres de objectos acumulados ou volumosos e manchas de óleo.

3. Quando a embarcação for utilizada para manuseamento, depósito ou levantamento de cargas, devem ser demarcadas áreas correspondentes.

4. Nas áreas referidas no número anterior, deve dispor de instalações e equipamentos necessários às operações.

5. O consumo da energia eléctrica a bordo da embarcação deve estar em conformidade com as respectivas normas e condições de segurança.

6. Os trabalhadores a bordo da embarcação devem vestir fatos de protecção individual adequados e usar equipamentos de protecção adequados, nomeadamente, capacete de protecção, luvas de protecção, colete de salvação, cinto de segurança, colete reflector, calçados de segurança, entre outros.

## Artigo 3.º

**Gestão de segurança**

O titular da licença de atracação da embarcação deve:

1) Vigiar o estado de segurança das embarcações;

2) Assegurar a avaliação de segurança e riscos dos equipamentos e do local de trabalho, antes do levantamento de cargas;

(三) 督促作業人員穿著或配帶合適的個人防護衣物和保護裝備；

(四) 督促起重設備操作員、信號員及其他輔助作業的人員在吊運作業過程中進行有效的協調和溝通；

(五) 督促起重設備操作員、信號員及其他輔助作業的人員掌握並熟悉作業工序、安全要點和注意事項；

(六) 採取其他預防工作意外發生的措施。

#### 第四條

##### 船舶住宿

一、僅當船舶設有專門為船員住宿而配置的船員居住艙室，方可安排船員或持有登船特別准照之人員在船上住宿。

二、不屬該船船員或不持有登船特別准照之人士不得在船上住宿。

#### 第五條

##### 應急預案

一、船舶靠泊准照持有人應制定應急預案，內容須包括當發生意外事故及在惡劣天氣情況下的應急措施、通報機制及緊急聯絡人資料。

二、如發生意外事故或遇上惡劣天氣，船舶靠泊准照持有人應立即按照應急預案採取應急措施。

三、船舶靠泊准照持有人應採取有效措施，落實本告示以及其他關於船舶的規定。

#### 第六條

##### 監察措施

一、海事及水務局及其他具權限實體有權按照其職權範圍進行監察，船舶靠泊准照持有人及船舶的船舶經營人必須向執行監察職務的人員出示及提供為執行監察職務所需的文件及其他資料，並為監察工作提供一切便利。

二、除本告示的規定外，基於公共利益，或在維護碼頭安全

3) Instar os trabalhadores a vestir fatos de protecção individual adequados e usar equipamentos de protecção adequados;

4) Instar o operador do aparelho de força, o sinaleiro e outro pessoal de apoio ao levantamento de cargas a assegurar coordenação e comunicação eficaz durante o levantamento de cargas;

5) Instar o operador do aparelho de força, o sinaleiro e outro pessoal de apoio ao levantamento de cargas a familiarizar-se com procedimentos de operações, pontos importantes de segurança e precauções;

6) Tomar outras medidas para prevenção de acidentes de trabalho.

#### Artigo 4.º

##### Alojamento a bordo

1. A tripulação ou o titular da licença especial de embarque pode alojar-se a bordo da embarcação, só quando a embarcação dispôr de cabines de alojamento destinado à tripulação.

2. Quem não for tripulante da embarcação ou titular da licença especial de embarque não pode alojar-se a bordo da embarcação.

#### Artigo 5.º

##### Plano de contingência

1. O titular da licença de atracação da embarcação deve elaborar o plano de contingência, do qual devem constar as medidas de resposta, mecanismo de comunicação e informações sobre as pessoas para contacto de emergência, na ocorrência de acidentes e em condições atmosféricas adversas.

2. Na ocorrência de acidentes ou em condições atmosféricas adversas, o titular da licença de atracação da embarcação deve tomar imediatamente as medidas de resposta conforme o plano de contingência.

3. O titular da licença de atracação da embarcação deve tomar medidas eficazes, cumprindo o presente Edital e outras disposições aplicáveis a embarcações.

#### Artigo 6.º

##### Medidas de fiscalização

1. Compete à DSAMA e outras entidades competentes efectuar fiscalização no âmbito das suas atribuições, o titular da licença de atracação da embarcação e o armador da embarcação devem exhibir e prestar ao pessoal que exerce funções de fiscalização documentos e outras informações necessárias ao exercício de funções de fiscalização e fornecer todas as facilidades para o exercício da fiscalização.

2. Para além das disposições do presente Edital, nos casos excepcionais em que seja necessário assegurar o interesse público ou a segurança das pontes-cais, terminais e embarcações,

及船舶安全的例外情況下，海事及水務局可要求船舶靠泊准照持有人及船舶的船舶經營人遵守特定規則。

三、經評估碼頭安全及船舶安全，海事及水務局可豁免遵守本告示中的若干規定。

第七條  
特別規定

已獲批准靠泊船舶的船舶靠泊准照持有人，應在本告示生效翌日起計三十日內，向海事及水務局提交第五條第一款所指的資料或文件。

第八條  
生效

本告示自公佈之日起生效。

二零二零年八月七日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,138.00)

a DSAMA pode exigir ao titular da licença de atracação da embarcação e ao armador da embarcação que cumpram específicas disposições.

3. Avaliada a segurança das pontes-cais, terminais e embarcações, a DSAMA pode dispensar o cumprimento de determinadas disposições estipuladas no presente Edital.

Artigo 7.º

**Disposições especiais**

Os titulares das licenças de atracação da embarcação já emitidas devem entregar à DSAMA as informações ou documentos referidos no n.º 1 do artigo 5.º, no prazo de trinta dias a contar do dia seguinte ao da entrada em vigor do presente Edital.

Artigo 8.º

**Entrada em vigor**

O presente Edital entra em vigor no dia da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 138,00)

**郵 電 局**

**公 告**

茲公佈，為填補郵電局以行政任用合同任用的技術員職程第一職階二等技術員（客戶管理範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年十月三十日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將郵電局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門議事亭前地郵電局總部大樓二樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ctt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS E  
TELECOMUNICAÇÕES**

**Anúncio**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, 2.º andar do Edifício-Sede da mesma Direcção dos Serviços, sito no Largo do Senado, em Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.ctt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de clientes, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 44, II Série, de 30 de Outubro de 2019.

二零二零年八月十三日於郵電局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,575.00)

Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, aos 13 de Agosto de 2020.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1,575,00)

## 建設發展辦公室

### 通告

茲特通告，有關公佈於二零二零年七月二十九日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組的「E1區治安警察局新總部大樓及特警隊新大樓建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零二零年八月十二日於建設發展辦公室

代主任 *Luís Madeira de Carvalho*

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

### Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso público para «Empreitada de construção do novo edifício de Comando do Corpo de Polícia de Segurança Pública e Unidade Tática de Intervenção Policial na Zona E1», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 29 de Julho de 2020, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 12 de Agosto de 2020.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Luís Madeira de Carvalho*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)